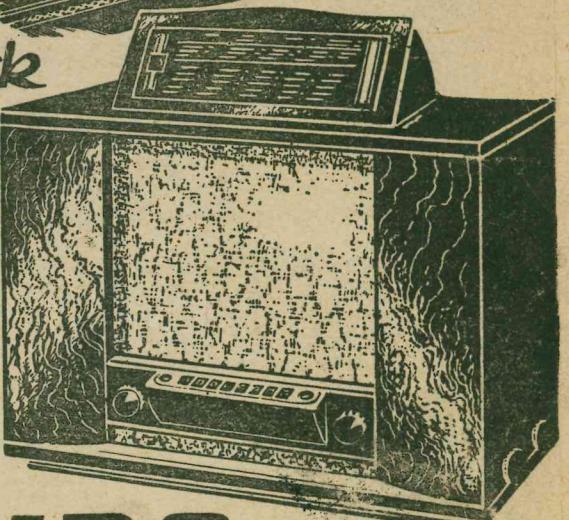


C17460
LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA
R 97/4983



PHILIPS TYP 753

Deutscher Kalender für Litauen

1939

VALSTYBĖS Draudimo ĮSTAIGA

patogiomis sąlygomis draudžia

nuo ugnies trobesius, fabrikus, pienines, gyvulius, pašara, javus
ir visokį kilnojamąjį turą

gyvulius nuo kritimo dėl ligos ir nelaimingų atsitikimų

gyvybės draudimas įvairiems atsitikimams; mirties atsitiki-
mu, išgyvenimui iki nustatytais laikais ir kit.

Ūkininkams V. D. Įstaigoje sudaromi apdraudimai paliuosuojami
nuo valstybinių rinkliavų.

Apdraudėjai dalyvauja pelne

Smulkiau apie sąlygas galima sužinoti Valdyboje: Kaune, Mic-
kevičiaus, g-vė 5, Tel. 24353, pas vienos agentus miestuo-
se, miesteliuose ir valščiuose;

Klaipėdos agentūra, Prezidento Smetonos alėja 13. Tel. 3440.

Die Staatliche Versicherungsgesellschaft

versichert zu günstigen Bedingungen

gegen Feuer: Gebäude, Fabriken, Molkereien, Vieh, Futter,
Getreidevorräte und verschiedene Mobilien

Tiere gegen Unfall: in Krankheits- und Unglücksfällen

Lebensversicherung: versichert gegen Todesfälle oder zahlt
nach vereinbarter Zeit den vollen Versicherungs-
betrag aus u. a.

Landwirten wird die Versicherungsprämie bedeutend ermässigt,
weil diese durch die staatlichen Feuerversicherungen von den
staatlichen Abgaben befreit sind

Die Versicherten haben Anteil am Gewinn

Näheres über die Versicherungsbedingungen in der Verwaltung:

Kaunas, Mickevičiaus g-vė 5, Tel. 24353, bei den örtli-
chen Agenten in den Städten, Städtchen und Gemeinden;
in der Memeler Agentur, Präsident Smetona Al. 13, Tel. 3440.

Deutscher Kalender

für Litauen

1939

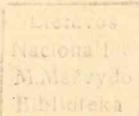
Herausgegeben von der Schriftleitung der „Deutschen Nachrichten“

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

1. Zum Jahreswechsel	5
2. Kalendarium	6—17
3. Die Stellung der Sonne in den Zeichen des Tierkreises und die Jahreszeiten 1939	18
4. Finsternisse und Merkurdurchgang im Jahre 1939	18
5. Das gegenwärtige 1939ste Jahr	19
6. Chronologische Statistik des Jahres 1939	19
7. Umlaufzeit, Entfernung und Grösse der Planeten	19
8. Mondphasen im Jahre 1939	20
9. Wieviel Jahre sind 1939 verflossen seit:	21
10. Die beweglichen Feste 1939 bis 1942	21
11. Trächtigkeits- und Brütekalender	22
12. Gewährfristen im Tierhandel im Deutschen Reich	23
13. Festtage	24
14. Eintopfsonntage	25
15. Anschriften	26—28
16. Anmerkungen	29—30
17. Verzeichnis deutscher Organisationen in Litauen	31
18. Anschriften der Ortsgruppen des Kulturverbandes	32
19. Lehranstalten des Kulturverbandes	34
20. Die Synoden der evangelisch-lutherischen Kirche Litauens	36
21. Verzeichnis der evangelisch-lutherischen Gemeinden und ihrer Filialen in Litauen	87
22. Zum neuen Jahre	88
23. Verzeichnis der vom Kulturverband eingerichteten Notherbergen	39
24. Kultur- und Jugendamt	40
25. Das Landamt	42
26. Handwerkeramt	42
27. UNTERHALTENDES	
Ein Hof zu versteigern	45
Ich bin ein Glied nur	47
Chor der Jugend	48
Bücher wollen ins Volk	49
Frauen sind Heimat	50
Der neue Rock	51
Alte Habsprüche	52
Zwei Erzählungen	53
Späte Erkenntnis	54
Der Bauer kauft ein	55
Die Gans	58
Allerlei Heiratsgeschichten	60
Briefkasten für Jedermann	62
Humor	68
Mathematische Spielereien	66
28. Einige Regeln für den Bauern	68
29. Wie wird das Wetter?	68
30. Obst im Winter	70
31. Posttaif	71
32. Wichtige Anschriften	75

C 17460



F 94/4983

Druck:
Kauno Spaustuvė
Kaunas

Zum Jahreswechsel

Wird still das Jahr zur Ruh' gebracht,

Dann schwebt herab um Mitternacht

Vom Himmelszelt beim Sternenschein

Zur Welt ein liches Engelein.

Ein neues Jahr! Beim Sternenglanz

Naht es mit bunter Tage Kranz.

Ermuntert dich zu deiner Pflicht;

Lass ungenutzt es schwinden nicht!

Streu täglich gold'ne Liebessaat

Mit voller Hand in Wort und Tat,

Dann bringst du reiche Ernte ein.

Dann wird's ein Jahr des Glückes sein!

Januar

Woche	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen			Sonnen- Aufg. Untg.		Mond- Aufg. Untg.		Bemerkungen
	Katholisch	Evangelisch						
1. Woche	Evang. Der Jesu name. Luk. 2, 21; Ep. Gal. 3, 23-29 Kath. En. Der Erlöser der Welt. Luk. 2, 21; Ep. Tit. 2, 11-15							
1. S	Neujahr	Neujahr	811	1555	1226	246		
2. M	Abel, Seth	Kam. Jesu-F.	811	1556	13 4	359		
3. D	Enoch	Genovefa	811	1557	1352	510		
4. M	Methusalem	Titus	810	1559	1451	616		
5. D	Simeon	Telesphorus [¶]	810	16 0	16 3	714		
6. F	Dreikönige	Erch. d. Herrn	810	16 1	1723	8 1		
7. S	Julian	Lucian	8 9	16 2	1847	840		
2. Woche	Evang. Der zwölfjährige Jesu. Luk. 2, 41-52; Ep. Röm. 12, 1-6 Kath. Legt wie vor. Luk. 2, 42-52; Ep. Röm. 12, 1-5							
8. S	1. n. Epiphan.	1. n. Erscheing.	8 9	16 4	2010	912		
9. M	Beatus	Julian	8 8	16 5	2132	938		
10. D	Paulus Eins.	Agathon	8 8	16 7	2250	10 4		
11. M	Hyginus	Hyginus	8 7	16 8	—	1027		
12. D	Reinhold	Aradius [¶]	8 6	1610	0 6	1052		
13. F	Hilarius	Gottfried	8 6	1611	119	1119		
14. S	Felix	Felix	8 5	1613	229	1129		
3. Woche	Evang. Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1-11; Ep. Röm. 12, 7-16 Kath. Legt wie vor. Joh. 2, 1-11; Ep. Röm. 12, 6-16							
15. S	2. n. Epiphan.	2. n. Erscheing.	8 5	1614	334	1225		
16. M	Marcellus	Marcellus	8 4	1616	434	13 5		
17. D	Antonius	Antonius	8 3	1618	527	1353		
18. M	Priska	Petri Stuhlfieier	8 2	1619	612	1447		
19. D	Sara	Kanut	8 1	1621	652	1545		
20. F	Fabian, Seb.	Fab., Sebاست. [¶]	8 0	1622	724	1647		
21. S	Agnes	Agnes	759	1624	751	1751		
4. Woche	Evang. Der Hauptm. v. Kaperunaum. Matth. 8, 1-13; Ep. Röm. 12, 17-21 Kath. Glaubensstarkes Vertrauen. Matth. 8, 1-13; Ep. Röm. 12, 16-21							
22. S	3. n. Epiphan.	3. n. Erscheing.	758	1626	815	1854		
23. M	Emerentian.	Emerentian.	756	1628	836	1959		
24. D	Timotheus	Timotheus	755	1629	857	21 5		
25. M	Pauli Befehrg.	Pauli Befehrg.	753	1631	917	2211		
26. D	Polykarp	Polykarp	752	1633	938	2319		
27. F	Joh. Chrysost.	Joh. Chrysost.	751	1635	10 1	—		
28. S	Karl	Karl d. Große [¶]	749	1637	1029	028		
5. Woche	Evang. Die Stellung des Sturmes. Matth. 8, 23-27; Ep. Röm. 13, 1-10 Kath. Legt wie vor. Matth. 8, 23-27; Ep. Röm. 13, 8-10							
29. S	4. n. Epiphan.	4. n. Erscheing.	748	1638	11 0	139		
30. M	Adelaund	Martina	746	1640	1141	248		
31. D	Vigilius	Petr. Nolase.	745	1642	1233	355		

Schreibraum

Februar

Woche	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen			Sonnen- Aufg. Untg.		Mond- Aufg. Untg.		Bemerkungen
	Evangelisch		Katholisch					
1. M	Brigitte		Ignatius	743	1644	1335	456	
2. D	Mariä Reinig.		Mariä Lichtm.	742	1646	1450	548	
3. F	Blaßius		Blaßius	740	1648	1611	631	
4. S	Veronika		Andr. Corsin. [¶]	739	1650	1735	7 7	
6. Woche	Evang. Die Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1-16; Ep. 1. Kor. 9, 24-27 Kath. Legt wie vor. Matth. 20, 1-16; Ep. 1. Kor. 9, 24-10, 5							
5. S	Septuaginta		Septuaginta	737	1652	19 1	737	
6. M	Dorothea		Dorothea	735	1654	2024	8 5	
7. D	Richard		Romuald	733	1656	2144	830	
8. M	Salomon		J. v. Matha	732	1657	23 1	855	
9. D	Apollonia		Apollonia	730	1659	—	923	
10. F	Scholastika		Scholastika	728	17 1	014	953	
11. S	Euphrosyna		Desiderius [¶]	726	17 3	123	1026	
7. Woche	Evang. Vom Sämann. Luk. 8, 4-15; Ep. 2. Kor. 12, 1-10 Kath. Legt wie vor. Luk. 8, 4-15; Ep. 2. Kor. 11, 19-12, 9							
12. S	Sexagesima		Sexagesima	724	17 5	226	11 6	
13. M	Benignus		Benignus	722	17 7	322	1151	
14. D	Valentinus		Valentinus	720	17 9	410	1243	
15. M	Faustinus		Faustinus	718	1711	451	1340	
16. D	Unabhängigkeitserl. Litauens		Unabhängigkeitserl. Litauens	716	1713	526	1439	
17. F	Konstantia		Donatus	714	1715	555	1542	
18. S	Konkordia		Simeon	712	1717	620	1646	
8. Woche	Evang. Sehet, wir gehen hinauf gen Jerusalem. Luk. 18, 31-43 Kath. Das Geheimnis des Leidens. Luk. 18, 31-43; Ep. 1. Kor. 13, 1-13							
19. S	Eliomihhi		Quinquages. [¶]	710	1719	643	1750	
20. M	Eucherius		Eucherius	7 8	1721	7 3	1857	
21. D	Fastnacht		Fastnacht	7 6	1723	724	20 2	
22. M	Aschermittwoch		Aschermittwoch	7 4	1725	746	2110	
23. D	Serenus		Petri Nam.	7 2	1726	8 8	2218	
24. F	Matthias		Matthias	7 0	1728	834	2327	
25. S	Victorinus		Walburga	658	1730	9 4	—	
9. Woche	Evang. Christi Versuchung. Matth. 4, 1-11; Ep. 2. Kor. 6, 1-10 Kath. Legt wie vor. Matth. 4, 1-11; Ep. 2. Kor. 6, 1-10							
26. S	1. Invokavit		1. Fastenmontg	656	1732	939	035	
27. M	Leander		Leander	654	1734	1025	141	
28. D	Justus		Romanus	651	1735	1120	243	

Schreibraum

März

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg.	Mond- Aufg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch			
1 M	Quatember	Quatember	649	1737	12 27
2 D	Simplicius	Simplicius	647	1739	13 42
3 F	Kunigunde	Kunigunde	645	1741	15 4
4 S	Adrianus	Rastimir	643	1743	16 27
10. Woche	Evang. Das kananäische Weib. Matth. 15, 21-28; Ep. 1. Theff. 4, 1-12 Kath. Die Verklärung Christi Matth. 17, 1-9; Ep. 1. Theff. 4, 1-7				
5 S	2. Reminiszere	2. Fastenstg. ☰	640	1744	17 51
6 M	Fridolin	Berbertua	638	1746	19 13
7 D	Felicitas	Thom. v. Aquino	636	1748	20 34
8 M	Philemon	Johann de Deo	634	1750	21 51
9 D	Franziska	Franziska	631	1752	23 4
10 F	Henriette	40 Märtyrer	629	1753	—
11 S	Rosina	Eulogius	626	1755	011
11. Woche	Evang. Wer nicht mit mir ist, der ist wider mich. Luk. 11, 14-23 Kath. Austreibung eines stummen Teufels. Luk. 11, 14-28				
12 S	3. Okuli	3. Fastenstg. ☰	624	1757	112
13 M	Ernst	Euphrasius	622	1759	2 4
14 D	Zacharias	Mathilde	619	18 1	1038
15 M	Christoph	Longinus	617	18 2	1133
16 D	Cyriakus	Heribert	614	18 4	357
17 F	Gertrud	Gertrud	612	18 6	1332
18 S	Anslemus	Cyrillus	610	18 8	1436
12. Woche	Evang. Die wunderbare Speisung. Joh. 6, 1-15; Ep. Röm. 5, 1-11 Kath. Legt wie vor. Joh. 6, 1-15; Ep. Gal. 4, 22-31				
19 S	4. Vätere	4. Fastensonntg.	6 8	1810	5 8
20 M	Hubert	Joachim	6 5	1811	530
21 D	Frühlingsanf.	Frühlingsanf. ☰	6 3	1813	551
22 M	Rastimir	Octavian	6 1	1815	613
23 D	Eberhard	Otto	559	1817	639
24 F	Gabriel	Gabriel	556	1818	7 8
25 S	Mariä Verkünd.	Mariä Verkünd.	554	1820	741
13. Woche	Evang. Wer kann mich einer Sünde zeihen? Joh. 8, 46-59 Kath. Jesu inmitten seiner Feinde. Joh. 8, 46-59; Ep. Petri. 9, 11-15				
26 S	5. Iudita	Passionssonntg.	551	1821	824
27 M	Rupert	Rupert	549	1823	916
28 D	Malchus	Guntram	547	1825	1017
29 M	Eustasius	Eustasius	544	1827	1126
30 D	Guido	Quirinus	542	1828	1243
31 F	Amos	Volbina	539	1830	14 2

Schreibraum

April

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg.	Mond- Aufg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch			
1 S	Theodora	Hugo	537	1832	1523
14. Woche	Evang. Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1-9; Joh 12, 12-18 Kath. Legt wie vor. Matth. 21, 1-9; Ep. Phil. 2, 5-11				
2 S	6. Palmes	Palmsonntag	535	1834	16 44
3 M	Christian	Richard	532	1836	18 5
4 D	Ambrosius	Isidorus	530	1837	19 24
5 M	Maximus	Vincenzius	527	1839	20 39
6 D	Gründonnerst.	Gründonn.	525	1841	21 51
7 F	Karsfreitag	Karsfreitag	523	1843	22 56
8 S	Rosarius	Rosamstag	521	1845	657
15. Woche	Evang. Die Auferstehung des Herrn. Mark. 16, 1-8; Ep. 1. Kor. 5, 7b-8 Kath. Legt wie vor. Mark. 16, 1-7; Ep. 1. Kor. 5, 7-8				
9 S	Osteresonntag	Osteresonntag	518	1846	—
10 M	Ostermontag	Ostermontag	516	1848	042
11 D	Hermann	Leo d. Große	514	1850	122
12 M	Julius	Julius	512	1852	157
13 D	Justinus	Hermenegild	510	1854	225
14 F	Tiburtius	Tiburtius	5 7	1855	250
15 S	Olympiades	Anastasia	5 5	1857	1328
16. Woche	Evang. Friede sei mit euch. Joh. 20, 19-31; Ep. 1. Joh. 5, 1-5 Kath. Legt wie vor. Joh. 20, 19-31; Ep. 1. Joh. 5, 4-10				
16 S	1. Quasimodo.	Weißer Sonnt.	5 3	1859	333
17 M	Rudolf	Ancetus	5 1	19 1	1646
18 D	Balerian	Cleatherius	459	19 2	417
19 M	Hermogenes	Werner	456	19 4	441
20 D	Sulpitius	Victor	454	19 5	510
21 F	Adolarius	Anslem	452	19 7	542
22 S	Soter u. Caius	Soter, Caius	450	19 9	2228
17. Woche	Evang. Von den guten Hirten. Joh. 10, 12-16; Ep. 1. Petri 2, 21-25 Kath. Legt wie vor. Joh. 10, 11-16; Ep. 1. Petri 2, 21-25				
23 S	2. Miser. Domi.	2. nach Ostern	448	1910	712
24 M	Albert	Adalbert	445	1912	811
25 D	Markus Ev.	Schutz. hl. Joh.	443	1913	918
26 M	Kletus	Kletus	441	1915	1031
27 D	Anastasius	Anastasius	439	1917	1148
28 F	Bitalis	Bitalis	437	1919	13 7
29 S	Sibylla	Petrus Märt.	435	1920	229
18. Woche	Evang. Ueber ein Kleines. Joh. 16, 16-23 a; Ep. 1. Petri 2, 11-20 Kath. Legt wie vor. Joh. 16, 18-22; Ep. 1. Petri 2, 11-19				
30 S	3. Jubilate	3. n. Ostern	433	1922	1543

Schreibraum

Mai

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg. Untg.		Mond- Aufg. Untg.		Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch					
1 M	Tag der Arbeit		431	1924	17 1	320	
2 D	Sigismund	Athanafius	429	1926	1817	348	
3 M	Kreuzauflindg.	Kreuzauflind. ☺	427	1928	1931	417	
4 D	Florian	Monica	425	1929	2039	451	
5 F	Gotthard	Pius V.	423	1931	2141	532	
6 S	Dietrich	Joh. v. d. Pf.	421	1933	2233	618	
19. Woche	Evang. Es ist euch gut, daß ich hingeho. Joh. 16, 5-15; Ep. Ioh. 1, 16-21 Kath. Legt wie vor. Joh. 16, 5-14; Ep. Ioh. 1, 17-21						
7 S	4. Kantate	4. n. Ostern	419	1935	2318	711	
8 M	Stanislaus	Mich. Erich.	417	1936	2356	8 8	
9 D	Hiob	Gregor	416	1938	—	9 8	
10 M	Gordian	Antonius	414	1939	026	1010	
11 D	Mamertus	Mamertus ☺	412	1941	052	1114	
12 F	Pankratius	Pankratius	410	1943	116	1218	
13 S	Servatius	Servatius	4 9	1944	137	1323	
20. Woche	Evang. Bittet, so werdet ihr nehmen. Joh. 16, 23b-33; Ep. Ioh. 1, 22-27 Kath. Legt wie vor. Joh. 16, 23-30; Ep. Ioh. 1, 22-27						
14 S	5. Rogate	5. n. Ostern	4 7	1946	158	1429	
15 M	Sophia	Sophia	4 6	1947	220	1537	
16 D	Peregrinus	Joh. v. Nep.	4 4	1949	242	1646	
17 M	Iodokus	Ubaldus	4 3	1951	3 9	1757	
18 D	Himmelfahrt	Himmelfahrt	4 1	1952	340	19 8	
19 F	Potentiana	Petr. Cölest. ☺	4 0	1954	417	2016	
20 S	Anastassius	Bernhardin	358	1955	5 4	2119	
21. Woche	Evang. Der Geist der Wahrheit. Joh. 15, 26-16, 4; Ep. 1. Petri 4, 8-11 Kath. Legt wie vor. Joh. 15, 26-16, 4; Ep. 1. Petri 4, 7-11						
21 S	6. Gaudi	6. n. Ostern	357	1957	6 1	2213	
22 M	Helena	Julia	356	1958	7 7	2258	
23 D	Desiderius	Desiderius	354	20 0	820	2336	
24 M	Esther	Johanna	353	20 1	938	—	
25 D	Urban	Urban	351	20 3	1055	0 7	
26 F	Eduard	Philipp N. ☺	350	20 4	1214	034	
27 S	Ludolf	Beda	349	20 5	1330	1 0	
22. Woche	Evang. Der Tröster. Joh. 14, 23-31; Ep. Apostelgesch. 2, 1-18 Kath. Legt wie vor. Joh. 14, 23-31; Ep. Apostelgesch. 2, 1-11						
28 S	Pfingstsonntag	Pfingstsonnt	348	20 7	1447	125	
29 M	Pfingstmontag	Pfingstmontag	347	20 8	16 2	151	
30 D	Wigand	Felix	346	2010	1714	219	
31 M	Petronilla	Petronilla	345	2011	1824	250	

Schreibraum

Juni

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg. Untg.		Mond- Aufg. Untg.		Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch					
1 D	Nikomedes	Iuuentius	344	2012	1928	326	
2 F	Marcellinus	Erasmus ☺	343	2013	2025	410	
3 S	Erasmus	Klotilde	343	2014	2113	5 0	
23. Woche	Evang. Gespräch mit Nikodemus. Joh. 3, 1-15; Ep. Röm. 11, 33-36 Kath. Das Geheimnis. Matth. 28, 18-20; Ep. Röm. 11, 33-36						
4 S	Trinitatis	Dreifalt.-Fest	342	2015	2153	556	
5 M	Bonifacius	Bonifacius	341	2016	2227	655	
6 D	Benignus	Norbert	340	2017	2255	756	
7 M	Lukretia	Robert	340	2018	2319	9 0	
8 D	Medardus	Fronleichnam	339	2019	2341	10 4	
9 F	Primus	Primus	339	2020	—	11 8	
10 S	Onuphrius	Margarete ☺	338	2021	0 2	1213	
24. Woche	Evang. Der reiche Mann und der arme Lazarus. Luk. 16, 19-31 Kath. Das große Abendmahl. Luk. 14, 16-24; Ep. 1. Joh. 3, 13-18						
11 S	1. n. Trinitatis	2. n. Pfingsten	338	2022	023	1319	
12 M	Basilides	Basilides	337	2022	045	1427	
13 D	Tobias	Union v. Pad.	337	2023	1 9	1536	
14 M	Elisäus	Basilius	336	2023	138	1647	
15 D	Vitus	Vitus	336	2024	210	1757	
16 F	Justina	Benno	336	2024	253	19 3	
17 S	Volkmar	Adolf ☺	336	2025	346	20 3	
25. Woche	Evang. Das große Abendmahl. Luk. 14, 16-24; Ep. 1. Joh. 3, 13-18 Kath. Der Freund der Sünder und Bößner. Luk. 15, 1-10						
18 S	2. n. Trinitat.	3. n. Pfingsten	336	2025	449	2053	
19 M	Gerv., Prot.	Gerv., Prot.	336	2026	6 2	2135	
20 D	Silverius	Silverius	336	2026	721	2210	
21 M	Albanus	Aloysius	336	2026	841	2240	
22 D	Sommersanfg.	Sommersanfg.	336	2026	10 1	23 6	
23 F	Basilius	Edeltrud	337	2027	1119	2331	
24 S	Johannis ☺	Johannis ☺	337	2027	1236	2356	
26. Woche	Evang. Jesus nimmt die Sünder an. Luk. 15, 1-10; Ep. 1. Petri 5, 5b-11 Kath. Der reiche Fischeng. Luk. 18, 1-11; Ep. Röm. 8, 18-23						
25 S	3. n. Trinitatis	4. n. Pfingsten	337	2027	1351	—	
26 M	Jeremias	Joh. u. Paul	338	2027	15 4	023	
27 D	Siebenschläfer	Siebenschläfer	338	2027	1614	053	
28 M	Leo	Leo II. P.	339	2027	1719	126	
29 D	Peter u. Paul	Peter u. Paul	339	2027	1818	2 7	
30 F	Pauli Gedäch.	Pauli Gedäch.	340	2027	19 9	253	

Schreibraum

Juli

Wochen- tag	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen			Sonnen- Aufg. Untg.	Mond- Aufg. Untg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch				
1 S	Theobald	Theobald	⌚	341 2027	1951 346	
27. Woche	Evang. Seid barmherzig. Luk. 6, 36-42; Ep. Röm. 8, 18-27 Kath. Die Gerechtigkeit des neuen Bundes. Matth. 5, 20-24					
2 S	4. n. Trinitatis	5. n. Pfingsten	⌚	341 2026	2028 445	
3 M	Kornelius	Hyacinth	⌚	342 2026	2058 545	
4 D	Ulrich	Ulrich	⌚	342 2025	2124 648	
5 M	Anselmus	Numerianus	⌚	343 2025	2147 753	
6 D	Jesaias	Jesaias	⌚	344 2024	22 7 855	
7 F	Willibald	Willibald	⌚	345 2023	2228 10 0	
8 S	Aillian	Aillian	⌚	346 2023	2250 11 4	
28. Woche	Evang. Petri Fischzug. Luk. 5, 1-11; Ep. 1. Petri 3, 8-15 Kath. Die zweite wunderbare Broterweiterung. Matth. 8, 1-9					
9 S	5. n. Trinitat.	6. n. Pfingsten	⌚	347 2023	2312 1211	
10 M	Sieben Brüder	Sieben Brüder	⌚	348 2022	2338 1318	
11 D	Pius	Pius	⌚	349 2021	— 1426	
12 M	Heinrich	Joh. Gualb.	⌚	350 2020	0 8 1535	
13 D	Margareta	Margareta	⌚	351 2019	044 1642	
14 F	Bonaventura	Bonaventura	⌚	352 2018	132 1746	
15 S	Apostel Teilung	Apostel Teilung	⌚	353 2017	228 1841	
29. Woche	Evang. Die bessere Gerechtigkeit. Matth. 5, 20-26; Ep. Röm. 6, 3-11 Kath. Warnung vor falschen Propheten. Matth. 7, 15-21					
16 S	6. n. Trinitatis	7. n. Pfingsten	⌚	354 2016	337 1928	
17 M	Alexius	Alexius	⌚	356 2015	454 20 6	
18 D	Rosina	Friedericus	⌚	357 2013	616 2041	
19 M	Rufina	Vincenz v. Paul	⌚	359 2012	739 21 9	
20 D	Elias	Margareta	⌚	4 0 2011	9 1 2136	
21 F	Bragedes	Bragedes	⌚	4 1 2010	1021 22 1	
22 S	Maria Magdal.	Maria Magdal.	⌚	4 3 20 8	1139 2229	
30. Woche	Evang. Die Ernte ist groß und der Arbeiter wenig. Matth. 9, 35-38 Kath. Der unreue Verwalter. Luk. 16, 1-9; Ep. Röm. 8, 12-17					
23 S	7. n. Trinitatis	8. n. Pfingsten	⌚	4 4 20 7	1254 2257	
24 M	Christine	Christine	⌚	4 6 20 5	14 5 2330	
25 D	Jakobus	Jakobus	⌚	4 7 20 4	1511 —	
26 M	Anna	Anna	⌚	4 9 20 3	1612 0 8	
27 D	Martha	Pantaleon	⌚	410 20 1	17 5 052	
28 F	Pantaleon	Innocenz	⌚	412 20 0	1750 142	
29 S	Beatrix	Martha	⌚	413 1958	1830 238	
31. Woche	Evang. Von den falschen Propheten. Matth. 7, 18-23; Ep. Röm. 8, 12-17 Kath. Jesus weint über Jerusalem. Luk. 19, 41-47; Ep. 1. Kor. 10, 6-18					
31 M	8. n. Trinitatis	9. n. Pfingsten	⌚	415 1957	19 1 337	
	Germanus	Jg. v. Loyola	⌚	416 1955	1928 438	

Schreibraum

August

Wochen- tag	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen			Sonnen- Aufg. Untg.	Mond- Aufg. Untg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch				
1 D	Petri Kettenf.	Petri Kettenf.	⌚	418 1954	1952 542	
2 M	Gustav	Portiuskula	⌚	419 1952	2014 646	
3 D	August	Stephan Erl.	⌚	421 1951	2035 750	
4 F	Dominikus	Dominikus	⌚	422 1949	2056 854	
5 S	Oswald	Maria Schnee	⌚	421 1947	2117 958	
32. Woche	Evang. Der ungerechte Haushalter. Luk. 16, 1-12; Ep. 1. Kor. 10, 1-13 Kath. Phariseer und Zöllner. Luk. 18, 9-14; Ep. 1. Kor. 12, 2-11					
6 S	9. n. Trinitatis	10. n. Pfingsten	⌚	425 1945	2142 11 4	
7 M	Donatus	Cajetanus	⌚	427 1944	2210 1210	
8 D	Cyriakus	Cyriakus	⌚	428 1942	2242 1318	
9 M	Romanus	Romanus	⌚	430 1940	2323 1424	
10 D	Laurentius	Laurentius	⌚	432 1938	— 1527	
11 F	Hermann	Tiburtius	⌚	433 1936	013 1626	
12 S	Clara	Clara	⌚	435 1934	114 1716	
33. Woche	Evang. Der Herr weint über Jerusalem. Luk. 19, 41-48 Kath. Heilung eines Taubstummen. Mark. 7, 31-37; Ep. 1. Kor. 15, 1-10					
13 S	10. n. Trinitat.	11. n. Pfingsten	⌚	436 1932	225 1759	
14 M	Eusebius	Eusebius	⌚	438 1930	346 1836	
15 D	Mariä Heimg.	Mariä Himgl.	⌚	440 1928	5 8 19 8	
16 M	Isaak	Nochus	⌚	442 1926	633 1936	
17 D	Bilibald	Liberatus	⌚	443 1924	756 20 4	
18 F	Agapetus	Selena	⌚	445 1922	918 2031	
19 S	Sebald	Sebald	⌚	447 1920	1036 21 1	
34. Woche	Evang. Phariseer und Zöllner. Luk. 18, 9-14; Ep. 1. Kor. 15, 1-10 Kath. Der barmherzige Samariter. Luk. 10, 23-37; Ep. 2. Kor. 3, 4-9					
20 S	11. n. Trinitat.	12. n. Pfingsten	⌚	449 1918	1151 2133	
21 M	Hartwig	✓ naftanus	⌚	451 1916	13 1 22 9	
22 D	Philibert	Timotheus	⌚	452 1913	14 5 2251	
23 M	Zachäus	Philipp Benit	⌚	454 1911	15 0 2340	
24 D	Bartholomäus	Bartholomäus	⌚	456 19 9	1548 —	
25 F	Ludwig	Ludwig	⌚	458 19 7	1629 034	
26 S	Samuel	Sephyrinus	⌚	459 19 4	17 4 131	
35. Woche	Evang. Sephata! Mark. 7, 31-37; Ep. 2. Kor. 3, 4-9 Kath. Die zehn Ausfälligen. Luk. 17, 11-19; Ep. Gal. 3, 16-22					
27 S	12. n. Trinit.	13. n. Pfingsten	⌚	5 1 19 2	1732 231	
28 M	Augustinus	Augustinus	⌚	5 2 1859	1758 335	
29 D	Joh. Enthaupt.	Joh. Enth.	⌚	5 4 1857	1820 437	
30 M	Benjamin	Rosa	⌚	5 6 1855	1841 541	
31 D	Paulinus	Raimund	⌚	5 7 1853	19 3 646	

Schreibraum

September

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg.	Mond- Aufg.	Untg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch				
1 F	Aegidius.	Aegidius	5 9	1850	1925	750
2 S	Abalon	Stephan	510	1848	1947	855
36. Woche						
	Evang. Der barmherzige Samariter. Luk. 10, 23-37; Ep. Röm. 3, 21-28					
	Kath. Gottes Vaterglorie. Matth. 6, 24-33; Ep. Gal. 5, 16-24					
3 S	13. n. Trinitat.	14. n. Pfingsten	512	1846	2014	10 1
4 M	Moses	Rosalia	514	1844	2044	11 6
5 D	Herkules	Laurentius	514	1841	2120	1212
6 M	Magnus	Magnus	517	1839	22 6	1315
7 D	Regina	Regina	518	1836	23 0	1414
8 F	Vitaufischer nationaler Feiertag		520	1834	—	15 6
9 S	Bruno	Gorgonius	522	1832	0 5	1551
37. Woche						
	Evang. Die zehn Aussätzigen. Luk. 17, 11-19; Ep. Gal. 5, 16-24					
	Kath. Der Jüngling von Nain. Luk. 7, 11-16; Ep. Gal. 5, 25-6, 10					
10 S	14. n. Trinitat.	15. n. Pfingsten	524	1829	118	1628
11 M	Protus	Protus	525	1827	238	17 4
12 D	Syrus	Name Mariä	527	1824	4 0	1733
13 M	Amatus	Maternus	529	1822	525	18 2
14 D	Kreuzerhöhung	Kreuzerhöhung	531	1820	647	1829
15 F	Nilomedes	Nilomedes	532	1817	810	1859
16 S	Euphemia	Kornelius	534	1815	928	1931
38. Woche						
	Evang. Sorgt nicht. Matth. 6, 24-34; Ep. Gal. 5, 25-6, 10					
	Kath. Beim Gastmahl des Pharisäers. Luk. 14, 1-11					
17 S	15. n. Trinitat.	16. n. Pfingsten	535	1812	1043	20 6
18 M	Titus	Thom. v. Bill	537	1810	1151	2048
19 D	Januarius	Januarius	539	18 8	1252	2135
20 M	Fausta	Eustachius	541	18 6	1344	2228
21 D	Mathhäus	Mathhäus	542	18 3	1427	2325
22 F	Herbststansang	Herbststansang	544	18 1	15 5	—
23 S	Hoseas	Thekla	546	1759	1534	024
39. Woche						
	Evang. Weine nicht. Luk. 1, 11-17; Ep. Eph. 3, 13-21					
	Kath. Das Hauptgebot. Matth. 22, 35-46; Ep. Eph. 4, 1-6					
24 S	16. n. Trinitat.	17. n. Pfingsten	548	1757	16 1	126
25 M	Kleophas	Kleophas	549	1754	1625	229
26 D	Cyprianus	Cyprianus	551	1752	1646	332
27 M	Rosmas., Dam.	Rosmas., Dam.	552	1749	17 8	437
28 D	Wenzeslaus	Wenzeslaus	554	1747	1730	541
29 F	Michaelis	Michaelis	556	1745	1753	646
30 S	Hieronymus	Hieronymus	557	1742	1819	752

Schreibraum

Oktober

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg.	Mond- Aufg.	Untg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch				
40. Woche	Evang. Der reiche Narr. Luk. 12, 15-21; Ep. Ps. 145, 15-21					
	Kath. Die Heilung eines Gelähmten. Matth. 9, 1-8					
1 S	Erntedanktag		559	1740	1848	858
2 M	Bollrad	Leodegar	6 0	1737	1922	10 4
3 D	Jairus	Candidus	6 2	1735	20 4	11 7
4 M	Franz	Franz	6 4	1733	2055	12 7
5 D	Placidus	Placidus	6 6	1730	2154	13 0
6 F	Fides	Bruno	6 7	1728	23 1	1346
7 S	Amalia	Rosenkranzfest	6 9	1725	—	1426
41. Woche						
	Evang. Das vornehmste Gebot u. die vornehmste Frage. Matth. 22, 34-46					
	Kath. Die königliche Hochzeit. Matth. 22, 1-14; Ep. Eph. 4, 23-28					
8 S	18. n. Trinitat.	19. n. Pfingsten	611	1723	016	15 0
9 M	Dionyius	Dionyius	613	1721	134	1531
10 D	Gideon	Franz Borgia	615	1719	256	1559
11 M	Burchard	Burchard	616	1716	417	1627
12 D	Maximilian	Maximilian	618	1714	539	1655
13 F	Koloman	Eduard	620	1712	7 0	1726
14 S	Calixtus	Calixtus	622	1710	817	18 0
42. Woche						
	Evang. Der Gichtbrüder. Matth. 9, 1-8; Ep. Eph. 4, 22-32					
	Kath. Jesus heilt den Sohn eines Iōnia Beamen. Joh. 4, 46-53					
15 S	19. n. Trinitat.	20. n. Pfingsten	624	17 8	931	1840
16 M	Gallus	Gallus	625	17 5	1036	1926
17 D	Florentin	Hedwig	627	17 3	1134	2018
18 M	Lukas	Lukas	629	17 1	1222	2115
19 D	Ferdinand	Petr. v. Alcant.	631	1659	13 2	2214
20 F	Wendelin	Wendelin	633	1657	1336	2315
21 S	Ursula	Ursula	634	1654	14 4	—
43. Woche						
	Evang. Die königliche Hochzeit. Matth. 22, 1-14; Ep. Eph. 5, 15-21					
	Kath. Das Gleichnis vom unarmherzigen Knecht. Matth. 18, 23-35					
22 S	20. n. Trinitat.	21. n. Pfingsten	636	1652	1428	019
23 M	Severinus	Joh. v. Cap.	638	1650	1451	121
24 D	Salome	Raphael	640	1648	1512	225
25 M	Crispinus	Crispin	642	1646	1534	329
26 D	Amandus	Evaristus	643	1644	1556	434
27 F	Sabina	Sabina	645	1642	1621	541
28 S	Simon, Juda	Simon, Juda	647	1640	1650	648
44. Woche						
	Evang. Des Königlichen Sohn. Joh. 4, 47-54; Ep. Eph. 6, 10-17					
	Kath. Das Königium Jesu Christi. Joh. 18, 33-37; Ep. Rot. 1, 12-20					
29 S	21. n. Trinitat.	Cristus König	649	1638	1723	755
30 M	Hartmann	Serapion	651	1636	18 3	9 0
31 D	Reformat.-Fest	Wolfgang	652	1634	1851	10 2

Schreibraum

November

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg.	Mond- Aufg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch	Aufg.	Untg.	
1 M	Allerheiligen	Allerheiligen	654	1632	1948 1057
2 D	Allerseelen	Allerseelen	656	1630	2053 1145
3 F	Gottlieb	Hubertus	658	1628	22 4 1226
4 S	Charlotte	Karl Borrom. 	7 0	1626	2319 13 2
45. Woche	Evang. Die Seligpreisungen. Matth. 5, 1-12; Ep. Gal. 5, 1-15 Kath. Die Auferweckung der Tochter des Jairus. Matth. 9, 18-26				
5 S	22. n. Trinitat.	23. n. Pfingsten	7 1	1625	— 1333
6 M	Leonhardt	Leonhardt	7 3	1623	037 14 0
7 D	Engelbert	Engelbert	7 5	1621	155 1427
8 M	Gottfried	4. Gehr. Märt.	7 7	1619	214 1454
9 D	Theodorus	Theodorus	7 9	1618	334 1523
10 F	Martin Luther	Andr. Avellin	711	1616	452 1555
11 S	Martin Bischof	Martin Bischof 	713	1615	5 7 1631
46. Woche	Evang. Die Günsmlinze. Matth. 22, 15-22; Ep. Phil. 3, 17-21 Kath. Das Gleichnis vom Unfrat im Afer. Matth. 13, 24-30				
12 S	23. n. Trinitat.	24. n. Pfingsten	715	1613	817 1715
13 M	Brictius	Stanisl. R.	717	1612	920 18 4
14 D	Levimus	Iufundus	719	1610	1013 19 0
15 M	Leopold	Leopold	720	16 9	1058 1959
16 D	Otmar	Edmund	722	16 7	1135 21 1
17 F	Hugo	Gregor Thaum.	724	16 6	12 5 22 5
18 S	Gelasius	Otto, Eugen	726	16 5	1231 23 8
47. Woche	Evang. Jairi Löchterlein. Matth. 9, 18-26; Ep. Kol. 1, 9-14 Kath. Vom Senftorn und Sauerteig. Matth. 13, 31-35				
19 S	24. n. Trinitat.	25. n. Pfingst. 	727	16 3	1255 —
20 M	Amos	Felix v. Val.	729	16 2	1316 011
21 D	Mariä Opfer.	Mariä Opfer.	730	16 0	1337 115
22 M	Buß- u. Betttag	Buß- u. Betttag	732	1559	14 0 219
23 D	Klemens	Klemens	734	1558	1423 329
24 F	Chrysogonus	Chrysogonus	735	1557	1450 432
25 S	Katharina	Katharina	737	1556	1521 539
48. Woche	Evang. Gleichnis von den zehn Jungfrauen. Matth. 25, 1-13 Kath. Untergang Jerusalems und das Ende der Welt. Matth. 24, 15-35				
26 S	Totenfest	24. n. Pfingst. 	738	1555	1558 647
27 M	Otto	Birgilius	740	1554	1644 751
28 D	Günther	Sophenes	742	1553	1740 851
29 M	Eberhard	Saturnin	743	1552	1843 943
30 D	Andreas	Andreas	745	1552	1953 1028

Schreibraum

Dezember

Wochen- tage	Gedenktage, kirchliche und heilige Namen		Sonnen- Aufg.	Mond- Aufg.	Bemerkungen
	Evangelisch	Katholisch	Aufg.	Untg.	
1 F	Arnold	Eligius	746	1551	21 9 11 5
2 S	Candidus	Bibiana	748	1550	2225 1137
49. Woche	Evang. Gelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn. Matth. 21, 1-9 Kath. Die Wiederkunft Christi zum Gericht. Luk. 21, 25-33				
3 S	1. Advent	1. Advent	749	1549	2343 12 5
4 M	Barbara	Barbara	750	1549	— 1232
5 D	Abigail	Sabbas	752	1548	1 0 1258
6 M	Nikolaus	Nikolaus	754	1548	217 1325
7 D	Agathon	Ambrofus	755	1547	334 1355
8 F	Mariä Empf.	Mariä Empf.	756	1547	448 1427
9 S	Joachim	Leokadia	757	1547	559 15 7
50. Woche	Evang. Die Zukunft des Herrn. Luk. 21, 25-36; Ep. Röm. 15, 4-13 Kath. Die Gesandtschaft des Täufers. Matth. 11, 2-10				
10 S	2. Advent	2. Advent	759	1546	7 4 1553
11 M	Damasmus	Damasmus	8 0	1546	8 2 1646
12 D	Epimachus	Epimachus	8 1	1546	851 1743
13 M	Lucia	Lucia	8 2	1546	932 1845
14 D	Niklaus	Niklaus	8 3	1546	10 6 1948
15 F	Johanna	Eusebius	8 4	1546	1034 2053
16 S	Ananias	Adelheid	8 5	1546	1059 2157
51. Woche	Evang. Bist du, der da kommen soll? Matth. 11, 2-10 Kath. Der Herr ist da. Joh. 1, 19-28; Ep. Phil. 4, 4-7				
17 S	3. Advent	3. Advent	8 6	1546	1120 23 0
18 M	Christoph	Mariä Empf. 	8 7	1546	1142 —
19 D	Lot	Nemodus	8 7	1547	12 4 0 4
20 M	Abraham	Ammon	8 8	1547	1226 1 7
21 D	Thomas	Thomas	8 8	1548	1250 213
22 F	Wintersanfang	Wintersanfang	8 9	1548	1319 320
23 S	Dagobert	Vittoria	8 9	1549	1352 427
52. Woche	Evang. Das Zeugnis Johannis des Täufers. Joh. 1, 19-28 Kath. Wie die Seele erfüllt war. Luk. 3, 1-6				
24 S	4. Advent	4. Advent	810	1549	1434 533
25 M	1. Weihnachtst.	1. Weihnachtst.	810	1550	1526 636
26 D	2. Weihn.-Eg.	2. Weihnacht. 	811	1550	1626 734
27 M	Johannes	Johannes	811	1551	1736 823
28 D	Ursch. Kinder	Ursch. Kinder	811	1552	1852 8 4
29 F	Jonathan	Thomas B.	811	1553	2011 940
30 S	David	David	811	1553	2131 1011
53. Woche	Evang. Simeon und Hanna. Luk. 2, 33-40; Ep. Gal. 4, 1-7 Kath. Text wie vor. Luk. 2, 33-40; Ep. Gal. 4, 1-7				
31 S	S.n. Weihnacht. Silvester	S.n. Weihnacht. Silvester	811	1554	2249 1038

Schreibraum

Die Stellung der Sonne in den Zeichen des Tierkreises und die Jahreszeiten 1939

Die Sonne tritt in das Zeichen des Wassermanns

des Widders, erreicht den Aequator und macht zum ersten Male im Jahre Tag und Nacht einander gleich¹⁾,

d. h. es beginnt der Frühling
des Stiers
der Zwillinge
des Krebses, kommt am Mittag dem
Scheitelpunkt am nächsten und bringt
die längste Dauer des Tages hervor,
d. h. es beginnt der Sommer

des Löwen²⁾)
der Jungfrau
der Wage, gelangt wieder zum Aequator und macht zum zweiten Male im Jahre Tag und Nacht einander gleich¹⁾ d. h. es beginnt der Herbst
des Skorpions
des Schützen
des Steinbodes, hat um Mittag den größten Abstand vom Scheitelpunkte und bringt den kürzesten Tag hervor, d. h. es beginnt der Winter

Die zwölf himmlischen Zeichen

¶ Widder	¶ Krebs	¶ Wäge	¶ Steinbod
¶ Stier	¶ Löwe	¶ Skorpion	¶ Wassermann
¶ Zwillinge	¶ Jungfrau	¶ Schlige	¶ Fische

Die Mondviertel

Der neue Mond Erstes Viertel Der volle Mond Letztes Viertel

Finsternisse und Merkurdurchgang im Jahre 1939

Im Jahre 1939 finden zwei Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse statt. Ringsförmige Sonnenfinsternis am 19. April, in Berlin sichtbar als partielle Finsternis. Anfang der Sonnenfinsternis 18 Uhr 20 Minuten. Totale Mondfinsternis am 3. Mai, unsichtbar in Berlin. Totale Sonnenfinsternis am 12. Oktober, unsichtbar in Berlin. Partielle Mondfinsternis am 28. Oktober, sichtbar in Berlin. Eintritt des Mondes in den Kernschatten am 28. Oktober, 5 Uhr 54,5 Min. Austritt des Mondes aus dem Kernschatten am 28. Oktober, 9 Uhr 18,2 Min.

1) Es ist hierbei zu beachten, daß der Ausdruck "Tag und Nachtgleiche" sich auf den wahren und nicht auf den durch die Strahlenbrechung der Atmosphäre bewirkten scheinbaren Stand der Sonne bezieht. Da infolge dieser Strahlenbrechung die Sonne zur Zeit der Tag- und Nachtgleichen bei ihrem Aufgang schon 3 bis 4 Min. früher, bei ihrem Untergang noch 3 bis 4 Min. länger über dem Horizont gesehen wird, als sie an denselben wirklich erreicht, erscheint alsdann der Tag um 7 bis 8 Minuten verlängert und die Nacht um denselben Betrag verkürzt, der Tag also 15 bis 16 Minuten länger als die Nacht.
 2) Mit dem Eintritt der Sonne in den Löwen, wobei sie zugleich mit dem Hundstern aufsteigt beginnt die Zeit der so genannten Hundstage.

am 20. Januar um 23 Uhr 51 Minuten
am 19. Februar um 14 Uhr 10 Minuten

am 21. März um 13 Uhr 29 Minuten
 am 21. April um 0 Uhr 55 Minuten
 am 22. Mai um 0 Uhr 27 Minuten

am 22. Juni um 8 Uhr 40 Minuten
 am 23. Juli um 19 Uhr 37 Minuten
 am 24. August um 2 Uhr 32 Minuten

am 23. September um 23 Uhr 50 Minuten
 am 24. Oktober um 8 Uhr 46 Minuten
 am 23. November um 5 Uhr 59 Minuten

am 22. Dezember um 19 Uhr 6 Minuten

Das gegenwärtige 1939ste Jahr

der christlichen Zeitrechnung wird von Christi Geburt an gerechnet. Es ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen oder 52 Wochen und 1 Tag und beginnt am Sonntag, dem 1. Januar.

Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt nach der byzantinischen Ära. Sie segt die Epoche der Weltschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor Christi Geburt und beginnt ihr 7448tes Jahr mit dem 14. September unseres 1939sten Jahres.

Die Russen zählten ihre Jahre nach dieser Aera bis zu Peter dem Großen. Seit dem Anfange des achtzehnten Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl; am 12. Juni 1923 ist auch in Rußland der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

Die Araber, Perser und andere Bekänner des mohammedanischen Glaubens zählen ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hidschred (Hidschra) genannt wird. Sie beginnen am 21. Februar 1939 ihr 1358stes Jahr, ein Gemeinjahr von 354 Tagen. In der Türkei ist am 1. Januar 1926 der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

Chronologische Charakteristik des Jahres 1939

Die goldene Zahl	= 2
Die Epakte	= X
Der Sonnenzirkel	= 16
Der Sonntagsbuchstabe	= A
Von Weihnachten (1938) bis Fastnachtssonntag (1939)	= 8 Wochen
zwischen Pfingsten und Advent	= 27 Wochen
Sonntage nach Trinitatis	= 25

Umlaufszeit, Entfernung und Größe der Planeten

Die Sonne ist 1297000 mal größer und 333 434 mal schwerer als die Erde. Der Mond läuft in 27 Tagen 7 Stunden 43,2 Min. um die Erde, ist 384 400 Kilometer von ihr entfernt, 50 mal kleiner und $\frac{1}{31}$ so schwer wie diese. Der Durchmesser der Erde beträgt 12757 Kilometer, ihre mittlere Entfernung von der Sonne 149 $\frac{1}{2}$, die kleinste Entfernung 147 und die größte 152 Millionen Kilometer.

Name des Planeten	Umlaufzeit um die Sonne		Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern			Zur Erde, Erde = 1	
	Jahre	Tag	Kleinste	Mittlere	Größte	Größen- verhältnis	Massen- verhältnis
Merkur	—	88,0	46	58	70	0,055	0,037
Venus	—	224,7	107	108	109	0,876	0,826
Mars	1	321,7	207	228	249	0,151	0,108
Jupiter	11	314,9	740	778	815	1312	318,4
Saturn	29	167,2	1347	1426	1506	763	95,2
Uranus	84	5,6	2734	2869	3004	59	14,6
Neptun	164	287,9	4457	4496	4534	72	17,3

Die Größe der kleinen Planeten ist bei ihrer weiten Entfernung und der überaus geringen Ausdehnung ihres Durchmessers kaum messbar. Die Versuche Barnards, die Durchmesser einiger der helleren und wahrscheinlich größten dieser Planeten zu bestimmen, ergaben für die Länge des Durchmessers der Ceres 766, der Pallas 489, der Juno 190 und der Vesta 384 Kilometer, während diese bei den kleinsten sich auf nicht über 30 Kilometer zu belaufen scheint. Die mittleren Entfernungen der kleinen Planeten von der Sonne liegen zwischen 218 und 852 Millionen Kilometern und die Umlaufszeiten zwischen $1\frac{1}{4}$ und 14 Jahren.

Mondphasen im Jahre 1939

Monat	Tag	Zeit des Tages	Mondphasen	Monat	Tag	Zeit des Tages	Mondphasen
Januar	5	22 Uhr 30 Min.	Vollmond	Juli	1	17 Uhr 16 Min.	Vollmond
	12	14 " 10 "	Letztes Viertel		9	20 " 49 "	Letztes Viertel
	20	14 " 27 "	Neumond		16	22 " 3 "	Neumond
	28	16 " 0 "	Erstes Viertel		23	12 " 34 "	Erstes Viertel
Febr.	4	8 Uhr 55 Min.	Vollmond		31	7 " 37 "	Vollmond
	11	5 " 12 "	Letztes Viertel	August	8	10 Uhr 18 Min.	Letztes Viertel
	19	9 " 28 "	Neumond		15	4 " 53 "	Neumond
	27	4 " 26 "	Erstes Viertel		21	22 " 21 "	Erstes Viertel
März	5	19 Uhr 0 Min.	Vollmond		29	23 " 9 "	Vollmond
	12	22 " 37 "	Letztes Viertel	September	6	21 Uhr 24 Min.	Letztes Viertel
	21	2 " 49 "	Neumond		13	12 " 22 "	Neumond
	28	13 " 16 "	Erstes Viertel		20	11 " 34 "	Erstes Viertel
April	4	5 Uhr 18 Min.	Vollmond		28	15 " 27 "	Vollmond
	11	17 " 11 "	Letztes Viertel	Oktober	6	6 Uhr 27 Min.	Letztes Viertel
	19	17 " 35 "	Neumond		12	21 " 30 "	Neumond
	26	19 " 25 "	Erstes Viertel		20	4 " 24 "	Erstes Viertel
Mai	3	16 Uhr 15 Min.	Vollmond		28	7 " 42 "	Vollmond
	11	11 " 40 "	Letztes Viertel	November	4	14 Uhr 12 Min.	Letztes Viertel
	19	5 " 25 "	Neumond		11	8 " 54 "	Neumond
	26	0 " 20 "	Erstes Viertel		19	0 " 21 "	Erstes Viertel
Juni	2	4 Uhr 11 Min.	Vollmond		26	22 " 54 "	Vollmond
	10	5 " 7 "	Letztes Viertel		3	21 Uhr 40 Min.	Letztes Viertel
	17	14 " 37 "	Neumond		10	22 " 45 "	Neumond
	24	5 " 35 "	Erstes Viertel		18	22 " 4 "	Erstes Viertel
	26	12 " 28 "	Vollmond		26	12 " 28 "	Vollmond

Die Sonne

Entfernung von der Erde: 150 Millionen Kilometer. Durchmesser: 1 391 000 Kilometer. Oberfläche: 6 079 Milliarden Quadratkilometer. Volumen: 1 409 000 Billionen Kubikkilometer. Rotation: In 25 Tagen 17 Stunden einmal. Oberflächentemperatur geschätzt 6 000°. Fortbewegung im Raum: 20 Kilometer in 1 Sekunde.

Die Erde

Großer Radius: 6 378 Kilometer; kleiner Radius: 6 356 Kilometer. Mittlerer Meridiangrad: 111 Kilometer. Erdbahn: 934 Millionen Kilometer. Oberfläche: 510 000 000 Quadratkilometer. Volumen: 1 083 Milliarden Kubikkilometer. Masse: 5 979 Trillionen Tonnen. Umlauf um die Sonne: 365 Tage, 6 Std., 9 Min., 10 Sek. Rotation: 23 Std., 56 Min., 4 Sek. Punktgeschw. am Äquator: 465 Meter.

Der Mond

Entfernung von der Erde: 384 000 Kilometer. Durchmesser: 3 477 Kilometer. Volumen: 22 000 Millionen Kubikkilometer. Masse: 1/81 Erde. Mittlere Umlaufgeschwindigkeit 1 Sek. = 1 Kilometer. Umlaufzeit um Erde (siderischer Monat): 27 Tg., 7 Std., 43 Min., 11 Sek. Neumond bis Neumond (synodischer Monat): 29 Tg., 12 Std., 44 Min., 3 Sek.

Wieviel Jahre sind 1939 verflossen seit:

Einführung des julian. Kalenders	1984	Einführung d. elektro-magnetisch.
Christi Tod	1906	Telegraphen (Gauß und Weber)
der Zerstörung Jerusalems	1869	Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahn Nürnberg-Fürth
Einführung des gregorianischen Kalenders	357	Erfindung der Photographie
Einführung des verbesserten Kalenders	238	durch Daguerre
Erfindung des Schießpulvers	626	Einführung der Gewerbeordnung
Erfindung des Buchdruckerkunst	499	Erfindung der elektrischen Bogenlampe
Entdeckung Amerikas	447	Eröffnung der transatlantischen Kabeltelegraphie
Entdeckung des Seeweges nach Ostindien	441	Abschluß der Genfer Konvention
der Reformation Dr. Martin Luthers	422	Eröffnung des Suezkanals
Erfindung des astronomischen Fernrohrs	328	Neuerrichtung des Deutschen Reiches
dem westfälischen Frieden	291	Gründung des Weltpostvereins
Erfindung der Pendeluhrn	283	Einführung des Fernsprechers
Erfindung der Dampfmaschinen	175	Bollendung des Kölner Doms
dem Hubertusburger Frieden	176	Erfindung der drahtlosen Telegraphie
Einführung der Gasbeleuchtung	156	Entdeckung des Radiums
Einführung der Schuhblättern	142	dem ersten Aufstieg des Starrluftschiffes von Zeppelin
Erfindung der Nähmaschine	135	der Unabhängigkeitserklärung Litauens
Aufhebung der Erbunterschiede	23	dem Ozeanflug des Zeppelin R III
seit der Bauern	132	Nationale Revolution in Deutschland
dem Bau der ersten Lokomotive	125	durch Stephenson

Die beweglichen Feste 1939 bis 1942

	1939	1940 (Schaltjahr)	1941	1942
Heldengedenktag	5. März	18. Februar	9. März	1. März
Ostern	9. April	24. März	13. April	5. April
Himmelfahrt	18. Mai	2. Mai	22. Mai	14. Mai
Pfingsten	28. Mai	12. Mai	1. Juni	24. Mai
Fronleichnam	8. Juni	23. Mai	12. Juni	4. Juni
Erntedanktag	1. Oktober	6. Oktober	5. Oktober	4. Oktober
Reformationstag*)	5. November	3. November	2. November	1. November
Bußtag	22. November	20. November	19. November	18. November
Totensonntag	26. November	24. November	23. November	22. November
1. Advent	3. Dezember	1. Dezember	30. November	29. November

*) Bei uns und in Sachsen am 31. Oktober.

Gewährfristen im Tierhandel im Deutschen Reich

Uebersicht über die Hauptmängel		Uebersicht über die Hauptmängel		Uebersicht über die Hauptmängel	
z. F. 14	z. F. 14	z. F. 14	z. F. 14	z. F. 14	z. F. 14
a) bei Pferden	b) bei Kindern	c) bei Schafen	d) bei Schweinen		
Fohg.	Tuberkulose	Räude	Tuberkulose		
Wurm	Lungenseuche	Wassersucht	Rotlauf		
Hämophilie			Schweinepest		
Hundskoller			Trichinen		
Mondblindheit			Finnen		
(inn. Augenentz.)					
Röpken					
Rehlopfspfeifen					

Für den Verkauf von Pferden, Mauleseln und Maultieren, von Rindvieh, Schafen und Schweinen sind wegen der Mängel und Gewährfristen besondere gesetzliche Bestimmungen erlassen:

Der Verkäufer hat nur bestimmte Fehler (Hauptmängel) und diese nur dann zu vertreten, wenn sie sich innerhalb bestimmter Fristen (Gewährfristen) zeigen. Die Gewährfrist beginnt mit dem Ablauf des Tages, an welchem die Gefahr auf den Käufer übergeht.

Der Käufer verliert die ihm wegen des Mangels zustehenden Rechte, wenn er nicht spätestens zwei Tage nach Ablauf der Gewährfrist oder, falls das Tier vor dem Ablaufe der Frist getötet worden oder sonst verendet ist, nach dem Tode des Tieres den Mangel dem Verkäufer anzeigen oder die Anzeige an ihn absenden oder wegen Mangels Klage gegen den Verkäufer erheben oder diesem den Streit verkündet oder gerichtliche Beweisaufnahme zur Sicherung des Beweises beantragt. Der Rechtsverlust tritt nicht ein, wenn der Verkäufer den Mangel ausdrücklich verschwiegen hat.

Die Gewährfrist kann durch Vertrag verlängert oder abgekürzt werden. Die vereinbarte Frist tritt an Stelle der gesetzlichen Frist.

Der Käufer kann nur Wandelung, d. h. Ungültigkeit, Aufhebung des Kaufes, nicht aber Nachlaß am Kaufpreis (Minderung) verlangen. Die Wandelung kann auch dann verlangt werden, wenn der Käufer oder der Berechtigte oder ein anderer, für den er haftet, eine wesentliche Verschlechterung, den Untergang oder die anderweitige Unmöglichkeit der Herausgabe des empfangenen Gegenstandes verschuldet, die empfangene Sache durch Verarbeitung oder Umbildung in eine andere Sache umzustalten, veräußert oder mit dem Rechte eines Dritten belastet hat oder ihm die Verfügung darüber im Wege der Zwangsvollstredung, Arrestvollziehung oder durch den Konkursverwalter entzogen ist.

Erklärung

von häufig vorkommenden Ausdrücken und Abkürzungen.

- a. c. = anni currentis, des lauf. Jahres
- a. f. = anni futuri, des fünfjährigen Jahres
- a. pr. = anni praeteriti, des vorig. Jahres
- ca. = circa, ungefähr, gegen
- Copia = Abschrift, pro vera copia, für gleichlautende Abschrift
- & Comp. = et Compagnie = und Teilhaber und Co.
- ei. = ejusdem, eben desselben Monats
- exkl. = exklusive, ausgeschlossen
- fol. = folium = Blatt
- inkl. = inklusive, eingeschlossen
- L. S. = loco sigilli, statt des Siegels
- N. B. = nota bene, merle wohl
- pag. = pagina, Blattseite
- per = durch
- resp. = respektive, beziehentlich, rücksichtlich.

Frödigkeits- und Brütekalender

Die mittlere Zeit der Frödigkeit beträgt für **Pferdehengste**: 48½ Wochen oder 340 Tage (extreme sind 330 und 419 Tage); **Großen: gewöhnlich etwas mehr als bei Pferdehengsten; Rühe: 40½ Wochen oder 285 Tage (extreme 240 und 321 Tage); Schafe: und Ziegen: oft 22 Wochen oder 154 Tage (extreme 146 und 158 Tage); Schweine: über 17 Wochen oder 120 Tage (extreme 109 und 133 Tage); Hündinnen: 9 Wochen oder 63 bis 65 Tage; Kaninchen: 30 bis 32 Tage; Kühe: breiten 19 bis 24, in der Regel 21 Tage; Truthähnner (Ruten): 26 bis 29 Tage; Gänse: 28 bis 33 Tage; Enten: 28 bis 32 Tage; Tauben: 17 bis 19 Tage.**

Anfang	Ende der Frödigkeit bei:			Ende	Ende der Frödigkeit bei:		
Datum	Pferden 340 Tage	Rühen 285 Tage	Schafen und Ziegen 154 Tage	Datum	Pferden 340 Tage	Rühen und Ziegen 154 Tage	Schweinen 120 Tage
1 Jan.	6 Feb.	12 Okt.	3 Juni	30 April	4. März	5. Juli	9. Juni
11 "	16 "	22 "	13 "	10 Mai	14 "	19 "	15. April
21 "	26 "	1 " Stot.	23 "	20 "	25 "	29 "	25. Mai
31 "	5 Jan.	11 "	3 Stot.	30 "	4. Febr.	9. Juli	4. Mai
10 Febr.	15 "	21 "	13 "	9 Juni	13 "	14 "	15. Mai
20 "	25 "	1 " Feb.	23 "	19 "	24 "	29 "	21. Mai
2. März	14 "	21 "	12 " Aug.	29 "	3. Mai	13 " Sept.	3. Juni
12 "	24 "	31 "	22 "	9 Stot.	13 "	18 "	14. Mai
22 "	1 April	10 Jan.	19 "	23 "	23 "	28 "	13. Mai
1 April	6 März	10 Jan.	1 " Sept.	29 "	2. Juni	3. Sept.	2. Juni
11 "	16 "	20 "	11 "	8 Aug.	12 "	17 "	13. Juni
21 "	26 "	30 "	21 "	18 "	23 "	22 "	13. Juli
1 Mai	5 April	9 Febr.	1 " Okt.	28 "	2. Stot.	2. Okt.	2. Okt.
11 "	15 "	19 "	11 "	7 Sept.	12 "	12 "	12. Okt.
21 "	25 "	1 " März	21 "	17 "	22 "	17 "	3. Nov.
5 Mai	11 "	31 "	27 "	1. Aug.	2. Sept.	2. Sept.	2. Sept.
10 Jun.	15 "	21 "	10 Stot.	7 Okt.	11 "	12 "	6. Nov.
20 "	25 "	31 "	17 "	21 "	22 "	22 "	10. Nov.
30 "	4 Juni	10 April	30 "	27 "	31 "	31 "	5. Dez.

Manche Frödigkeitskalender geben die Frödigkeitsdauer bei Schafen und Rindvieh um 4 bei Schafen und Schweinen um 3 Tage länger an.

FESTTAGE

Evangelische Festtage:

- 1. Januar, Neujahr
- 6. Januar, Heilige 3 Könige
- 7. April, Karfreitag
- 9. und 10. April, Osterfest
- 18. Mai, Himmelfahrt
- 28. und 29. Mai, Pfingsten
- 31. Oktober, Reformationsfest
- 22. November, 1. März, Buss- und Betttag
- 26. November, Totensonntag
- 25. und 26. Dezember, Weihnachtsfest

Katholische Festtage:

- 1. Januar, Neujahr
- 6. Januar, Heilige 3 Könige
- 4. März, Heiliger Kasimir
- 9. und 10. April, Ostern
- 18. Mai, Himmelfahrt
- 28. und 29. Mai, Pfingsten
- 8. Juni, Fronleichnamstag
- 29. Juni, Peter Paul
- 15. August, Maria Himmelfahrt
- 8. September, Maria Geburt
- 1. November, Allerheiligen
- 8. Dezember, Maria Empfängnis
- 25. und 26. Dezember, Weihnachten

Staatsfeiertage:

- 16. Februar, Unabhängigkeitserklärung Litauens
- 8. September, Nationalfeiertag

EINTOPFSONNTAGE

- 8. Januar
- 12. Februar
- 12. März
- 8. Oktober
- 12. November
- 10. Dezember

EINTOPFGERICHTE

- Erbsen mit Speck
- Rindssuppe mit Nudeln
- Gemüse mit Rindfleisch
- Graupensuppe mit Gemüse
- Bohnensuppe mit Fleischeinlage
- Kartoffelsuppe mit Fleischklößchen

ANSCHRIFTEN

Name	Anschrift	Fern-sprecher

ANSCHRIFTEN

Name	Anschrift	Fern-sprecher

ANSCHRIFTEN

Name	Anschrift	Fern-sprecher

ANMERKUNGEN

ANMERKUNGEN

VERZEICHNIS DEUTSCHER ORGANISATIONEN IN LITAUEN

I. KULTURELLE VEREINIGUNGEN:

1. Kulturverband der Deutschen Litauens mit 19 Ortsgruppen in Kalvarija, Kaunas, Kaupiškiai; Kėdainiai; Kud-Naujienė, Lydavėnai, Marijampolė, Meldekviršiai; Naumiestis Trg., Raseiniai, Šakiai; Šiauliai; Šilavotas - Turgalaukis; Skuodas; Švėkšna; Tauragė, Tytavėnai, Vilkaviškis, Žvyriai.

Der Verband zählt über 2500 Mitglieder. Die Gründung neuer Ostgruppen ist beim Innenministerium beantragt worden.

Hauptvorstand und Geschäftsstelle: Kaunas, Vytauto pr. 41, Fernruf 23060.

BESTAND

DES HAUPTVORSTANDES FUER DAS JAHR 1938 — 1939.

Ehrenvorsitzender Herr Pastor Th. Kupffer, Šiauliai,
Präsident „ O. v. Reichardt, Radviliškis;
Stellvertreter des Präsidenten und
Kassenwart „ K. v. Cerpinsky, Kaunas;
Schriftwart „ R. Kossmann, Kaunas.
Weitere Mitglieder: Herr Propst P. Tittelbach, Kėdainiai
„ T. Reder, Kybartai.

AEMTER DES KULTURVERBANDES

Kultur- und Jugendamt: Leiter K. v. Cerpinsky.
Land- und Wirtschaftsamt: „ O. v. Reichardt.
Handwerkeramt: „ R. Kossmann.

Wie auch unser Schicksal sich gestalten mag, wir Deutsche müssen uns alle — wo wir auch wohnen — als ein grosses Brudervolk fühlen, denn es ist das gleiche Blut, das in uns fließt, es ist der gleiche Geist, der in uns lebt. Blut, Geist und Schicksal sind die lebendigen politischen Kräfte jeder Geschichtsbildung.

Anschriften der Ortsgruppen des Kulturverbandes

	Ortsgruppen	Anschriften d. Ortsgr.	Vorsitzende der Ortsgruppen
1	Kaunas	Vytauto pr. 41	Hans v. Grotthuss, Kaunas, Laisvės al. 52
2	Kaupiškiai	Kaupiškio pašt. ag.	Karl Moritz, Girėnų k. Kaupiškiai
3	Kėdainiai	Vokiečių g. 4	Richard Hennighausen, Kėdainiai, Arklių rinka 10
4	Kalvarija	Dariaus ir Girėno g. 41	Matheas Wegner, Kalvarija, Laisvės g. 14
5	Kud.-Naumiestis	Dariaus ir Girėno g. 19	Karl Reichert, Kud.-Naumiestis
6	Lydavėnai	Raseinių apsk.	Wilhelm Boelke, Lydavėnai
7	Marijampolė	Kauno g. 9a	Richard Habersaat, Marijampolė, Kauno g. 76
8	Meldekviršiai	Meldekviršių km.	Otto Baufeld, Tauragės pšt. Meldekviršių km.
9	Naumiestis Trg.	Klaipėdos g. 4	Edwin Kraft, Naumiestis Trg. Klaipėdos g. 33
10	Raseiniai	Vytauto Didž. g. 15	Adolf Deglau, Raseiniai, Pr. A. Smetonos aik. 8
11	Skuodas	Basanavičiaus g. 38	Fr. Marta Katterfeld, Skuodas
12	Šiauliai	Dvaro g. 124	Pastor Theodor Kupffer, Šiauliai, Vilniaus g. 198
13	Švėkšna	Pr. A. Smetonos g. 1	Heinrich Döring, Užlaukių km. Švėkšnų pašt.
14	Šakiai	Birutės g. 3b	Gustav Hensel, Šakiai, Strupių km.
15	Šilavotas	Liudvinavo pašt.	Otto Kazlowsky, Liudvinavas, Marijamp. apsk.
16	Tytavėnai	Lydavėnų g. 6	Johann Strafehl, Tytavėnai, Klišinių km.
17	Tauragė	Bažnyčios g. 53	Emil Faltin, Tauragė, Pr. A. Smetono al. 76
18	Vilkaviškis	Rimgaudos g. 6	Auguste Lukschat, Vilkaviškis, Rimgaudos g. 6
19	Žvyriai	Skirsnemunės pašt.	Walter Fromm, Žvyriai, Skirsnemunės pašt.

II. RELIGIOESE VEREINIGUNGEN:

1. Evangelischer Missionsverein der Deutschen Litauens mit der Anstalt Scharken.

2. Deutsche evang.-luth. Jugendvereine. Gruppen in Kaunas, Kybartai, Tauragė und Virbalis.

3. Methodistische Jugendbünde in Kaunas, Pilviškiai, Kybartai und Tauragė.

III. ANDERE VEREINIGUNGEN:

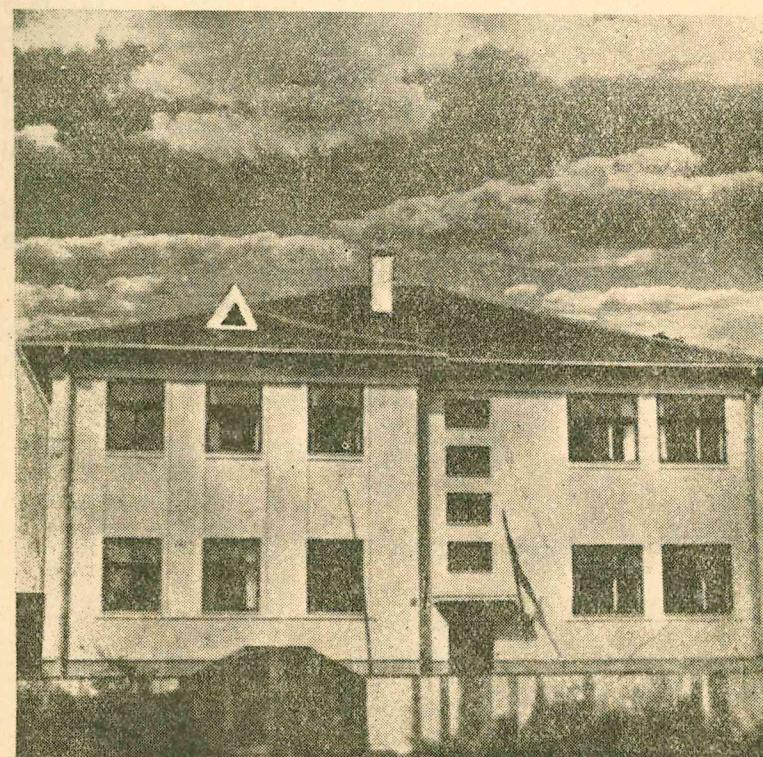
1. Deutscher Wohltätigkeitsverein zu Kaunas; erhält Alters- und Waisenheim

2. Deutsche Frauenvereine zu Kybartai und Tauragė.

3. Deutscher Studentenbund, Anschrift: Kaunas, Vytauto prosp. 1.

4. Deutscher Sportverein „Olympia“, Kaunas, Vytauto prosp. 24.

5. Kybarter Deutscher Sportverein, Kybartai, Deutsches Progymnasium.



LEHRANSTALTEN

DES KULTURVERBANDES DER DEUTSCHEN LITAUENS

Höhere Lehranstalten: 1. Deutsches Gymnasium mit Vorschulklassen in Kaunas. Leiter: Dir. Strauch Adr.: Kaunas, Vytauto pr. 24a.

2. Deutsches Progymnasium Kybartai, Leiter: Dir. Landig: Adr. Kybartai, Vokiečių priv. progimnazija.

Volksschulen: Es bestehen Volksschulen des Kulturverbandes in:

1. Kėdainiai. Leiter: G. Blum. Adr.: Kėdainiai, Smetonos g-vė 1.
2. Lydavėnai. Leiter: J. Kosmann. Adr.: Lydavėnai, Vokiečių pradžios mokykla.
3. Naumiestis, Trg. Leiter: W. Wiergratz. Adr.: Naumiestis, Vok. pradž. mokykla.
4. Raseiniai. Leiter: A. Kremer. Adr. Raseiniai, Vok. pradžios mokykla.
5. Šiauliai, Leiter G. Schön, Šiauliai, Adr.: Dvaro g-vė 124.
6. Skuodas. Leiterin: Frl. L. Eindorff. Adr.: Skuodas, Vok. pradž. mokykla.

Internate bestehen in:

1. Kaunas, Vaičaičio g. 7d, Tel. 26773.
2. Kėdainiai Deutsches Schulhaus
3. Kybartai " "
4. Lydavėnai " "
5. Šiauliai " "
6. Skuodas " "

DEUTSCHE VOLKSBUCHEREIEN

bestehen in: 1. Airiogala
2. Jurbarkas
3. Kalvarija
4. Kaunas
5. Kaupiškiai
6. Kėdainiai
7. Kelmė

8. Kudirkos-Naumiestis
9. Kybartai
10. Lydavėnai
11. Marijampolė
12. Meldekviršiai
13. Naumiestis, Trg.
14. Pilviškiai
15. Prienai
16. Raseiniai
17. Šakiai
18. Šeduva
19. Šiauliai
20. Šilavotas-Turgalaukis
21. Sintautai
22. Skuodas
23. Švėkšna
24. Tauragė
25. Tytavėnai
26. Vilkaviškis
27. Žvyriai

ARBEITSVERMITTLUNGSSTELLE DES DEUTSCHEN KULTURVERBANDES:

Kaunas, Vytauto pr. 41, Tel. 2-30-60.

ABTEILUNG FUER BILDERDIENST UND VOLSKUNDE:

Kaunas, Vytauto pr. 41, Tel. 2-30-60.

DEUTSCHE RECHTSANWAELTE IN LITAUEN

Blumenthal, Heinrich, Kaunas, Totorių g-vė 19, Tel. 2-27-26.
Lichtenstein, Ernst, Kaunas, Vasario 16 d. g. 3, Tel. 2-38-58.
Lukas, Wilhelm, Kaunas, Gedimino g-vė 8, Tel. 2-27-51.

Privatanwälte:

Buschatzky, Robert, Raseiniai Vytauto D. g-vė 20, Tel. 87.

DEUTSCHE AERZTE IN LITAUEN:

Aerzte:

Dr. Wellberg, Kaunas, Kęstučio g. 18 b. 9, Innre Krankheiten,
Prof. Hagentorn, Al., Kaunas, Būgos g-vė 56, Tel. 2-02-45,
Chirurg.
Fr. Gilde, A. Panemunė, Prezid. A. Smetonos Al. 41,
Tel. 4-14-47, Frauenärztin.
Dr. V. Gernet, Panevėžys, Kranto g-vė 16.

Fr. Dr. Gilde - Ostachow, Kaunas Duonielačio g-vė 14., b 1
 Kinderkrankheiten.
 Dr. Jekel, Emil, Šakiai; Dorf Striupai; Tel. 48.
 Dr. Schneider, Thomas, Kybartai.
 Dr. A. Strauss, Pandelys, Rokiškio apskr.

Zahnärzte:

Frau Dr. Hirsch, Olga, Kaunas, Daukanto g. 11, Tel. 2-53-03.
 Frl. L. Lorenz, Kalvarija.

Tierärzte:

W. Fritz, Veliuona, Kauno apskr.

DIE SYNODEN DER EVANGELISCH-LUTHERISCHEN KIRCHE LITAUENS

Die evangelisch — lutherische Kirche Litauens hat drei Synoden: die deutsche, die litauische und die lettische.

Senior der deutschn Synode ist Propst Tittelbach, Kėdainiai; Senior der litauischen Synode ist seit Februar 1938 Pastor A. Gelžinis, Kretinga; Senior der lettischen Synode ist Pastor A. Laukozilis, Skuodas.

Die Synoden wählen aus ihrer Mitte je zwei Vertreter — einen geistlichen und einen weltlichen, die zusammen das Konsistorium bilden. Weil die Kirche kein entsprechendes Gesetz hat, werden die Synoden nach den jeweiligen Bestimmungen des Konsistoriums und des Kultusministerium einberufen.

Das derzeitige Konsistorium wurde von den Synoden anfang 1938 gewählt und vom Kultusminister ab 1. Februar 1938 für 3 Jahre in folgender Zusammensetzung bestätigt: deutsche Vertreter — Propst Tittelbach und Herr Richard Hahn, litauische Vertreter — Senior Pastor A. Gelžinis und dr. K. Gudaitis, lettische — Vertreter Senior Pastor Laukozilis und Herr Venskus.

Präsident des Konsistoriums ist Dr. Gudaitis, Vize-Präsident Senior Pastor Gelžinis.

Nur in der einzigen Kraft ruht das Schicksal jeder Nation.

Verzeichnis der evangelisch-lutherischen Gemeinden und ihrer Filialen in Litauen

	Kirchengemeinde	Pfarrer	Wohnort
1	Airiočiai	Propst Tittelbach	Kedainiai
2	Alkiškiai	Diak. Rauskinas	Alkiškiai
3	Biržai	Pastor Urdze	Biržai
4	Batakių	" A. Keleris	Batakių
5	Butingiai	" Dagys	Butingiai
6	Garliava	" R. Vimeris	Kaunas
7	Gargždžiai	" Dr. Gaigalaitis	Memel
8	Ilakiai	" A. Laukozilis	Skuodas
9	Jurbarkas	" Stanaitis	Žvyriai
10	Joniškis	Diak. Rauskinas	Alkiškiai
11	Kaunas (deutsch. Gem.)	Pastor Wischeropp	Kaunas
12	Kaunas I	"	"
13	Kaunas (lit. Gem.)	" Pauperas	Šakiai
14	K.-Naumiestis (Šakiai)	" Superint. Sroka	Marijamp.
15	Kalvarija	" Eichelberger	Kedainiai
16	Kedainiai	Propst. Tittelbach	Batakių
17	Kelmė	Pastor A. Keleris	Kretinga
18	Kretinga	" Gelžinis	Šiauliai
19	Kuršėnai	" Kupffer	Landig
20	Kybartai	" Eichelberger	Marijamp.
21	Marijampolė	" Kupffer	Šiauliai
22	Mažeikiai	" Jekel	Naumiestis
23	Naumiestis (Tauragė)	" Kupffer	Šiauliai
24	Pabačiai	" E. Leijeris	Žeimelis
25	Pakruoju	" Hirsch	Panėvėžys
26	Panėvėžys	" Gelžinis	Kretinga
27	Palanga	" R. Vimeris	Kaunas
28	Prienai	" Felgendorfer	Vilkaviškis
29	Pilviškiai	" Kupffer	Šiauliai
30	Radviliškis	" Wagner	Pogegen
31	Raseiniai	" A. Wiemer sen.	Tauragė
32	Sartininkai-Margiškiai	" A. Wiemer sen.	"
33	Skaudvilė	" Laukozilis	Skuodas
34	Skuodas	" M. Preikšaitis	Sudargas
35	Sudargas	" Superint. Sroka	Šakiai
36	Šakiai	" Hirsch	Panėvėžys
37	Šeduva	" Kupffer	Šiauliai
38	Šiauliai	" Nikstaitis	Šilalė
39	Šilalė	" Jekel	Naumiestis
40	Švėkšna	" Laukozilis	Skuodas
41	Telšiai		

	Kirchengemeinde	Pfarrer	Wohnort
42	Tauragė	Pastor A. Wiemer sen.	Tauragė
43	Ukmergė	Propst Tittelbach	Kedainiai
44	Vilkaviškis	Pastor Felgendreher	Vilkaviškis
45	Virbalis	" Landig	Virbalis
46	Vištytis	" Bumbulis	Vištytis
47	Žagarė	Diak. Rauskinas	Alkiškis
48	Žeimelis	Pastor Leijeris	Žeimelis
49	Žvyriai	" Stanaitis	Jurbarkas



Zum neuen Jahre

In Ihm sei's begonnen,
der Monde und Sonnen
an blauen Gezelten
des Himmels bewegt.
Du, Vater, Du rate!
Lenke! Du und wende!
Herr, Dir in die Hände
sei Anfang und Ende,
sei alles gelegt.

Verzeichnis der vom Kulturverband der Deutschen Litauens eingerichteten Notherbergen

Nr.	O R T	Benutzungszeit	Zahl der Schlaf- stellen	Anmeldungen bei:
1.	Juškakaimis	1. Juni—1. Aug.	30—35	Herrn Adolf Bormann, Juškakaimis, Post Sla- vikai
2.	Kalvarija Deutsches Heim	Zu jeder Zeit	10—20	Herrn Lorenz, Vyauto g-vé 1 oder Kantor E. Kolbe, Dariaus ir Gi- réno g-vé 41
3.	Kaunas Deutsches Gymnasium	20. Juli—20. Aug.	50—60	Vorherige Anmeldung (ca 2 Wochen) in der Kanzlei des Gymna- siums, Vyauto pr. 24a, Tel. 20838
4.	Kaupiškis	Zu jeder Zeit	ca 10	Herrn Schlemminger, Kaupiškio km. ir pašt. Vilkaviškio apskr.
5.	Kybartai Deutsches Schulhaus	20. Juli—20. Aug.	20—40	Deutsches Progymna- sium, Kybartai, Sme- tono al. 17, Tel. 97
6.	Kedainiai Deutsche Schule	15. Juli—30. Aug.	ca 20	Lehrer G. Blum, Kedainiai
7.	Liudvinavas	Zu jeder Zeit	3—5	Kantor Fröhlich, Liudvinavas
8.	Lydavėnai Deutsches Schulhaus	Juli—August	ca 20	Lehrer Kossmann oder Herr Boelke
9.	Marijampolė Deutsches Heim	Zu jeder Zeit	10—20	Frau Dorn, Kauno g-vé 102
10.	Meldekviršiai	Juli—August	25—30	Herrn O. Baufeld Meldekviršiai
11.	Naumiestis Trg. Deutsche Schule	" "	25—30	Herrn Hugo Schicke- danz, Klaipėdos g-vé 4 Tel. 42
12.	Pilviškiai	Zu jeder Zeit	ca 10	Frau Kubert, Bahnhof
13.	Šiauliai Deutsches Schulhaus	" "	ca 10	Hausmutter des Inter- nats, Dvaro g-vé 124
14.	Šeduva, Raudondvaris	Juli—August	ca 10	Herrn H. Johnson
15.	Švėkšna Evang. Kantorat	Zu jeder Zeit	ca 3	Herrn Kantor Bar- kowski
16.	Skuodas Deutsches Schulhaus	" " "	ca 15	Hausmutter des Inter- nats
17.	Tauragė	Juli—August	ca 20	Frl. Jessulat, Bažny- čios g-vé 53
18.	Vilkaviškis	Zu jeder Zeit	5—10	Anna Hinz, Kauno g-vé 16
19.	Vištytis	Juni—August	ca 10	Herrn Otto Lemke Vištytis, Vižainių g-vé

Die Gebühren für die Unterkunft: von 50 Cent bis 1 Lit. Verpfle-
gung nach Vereinbarung. Schlafstellen: Strohsack oder Strohlager, even-
tuell auch Ratten. Die Wanderscharen sowie Einzelpersonen müssen von

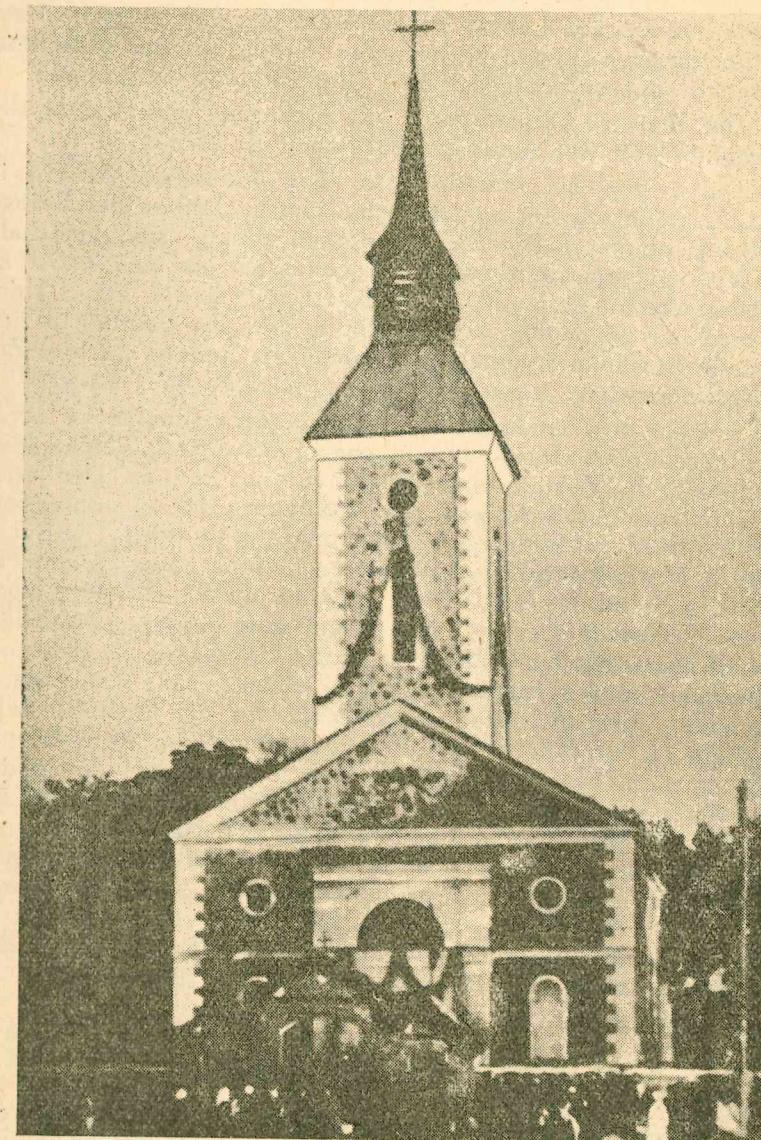
KULTUR- UND JUGENDAMT

Der ständige Ausbau und die satzungsgemäss möglich gewordene Erweiterung der Tätigkeit des Kulturverbandes machten eine Arbeitsteilung notwendig, die zur Schaffung der einzelnen Aemter führte. Je weiter diese Aufteilung der Arbeitsgebiete fortschreiten wird, umso notwendiger wird zugleich die dauernde Fühlungnahme der einzelnen Arbeitsgemeinschaften untereinander sein. Diese Fühlung ist gewährleistet durch die Person des Präsidenten des Verbandes und den Hauptvorstand, ausserdem ist aber gerade das Kultur- und Jugendamt in besonderem Masse bedacht, engstens mit allen anderen Arbeitsstellen zusammenzuarbeiten. Denn das Kultur- und Jugendamt betreut den ältesten und zugleich wichtigsten Bereich der Volkstumsarbeit, und Zweck und Ziel jeder, vielleicht im Augenblick sogar notwendigeren Wirtschaftsarbeit, bleibt letzten Endes die Förderung und Sicherung der völkischen Kultur.

In gleichem Masse soll die schulische und ausserschulische Kulturarbeit gefördert werden. Insbesondere auf die letztere wurde in früheren Jahren zu wenig Gewicht gelegt. Es ist und bleibt die Hauptforderung der deutschen Volksgemeinschaft: Jedem deutschen Kinde eine deutsche Schule. Alle Bemühungen, diese Forderung durchzusetzen, sind bisher, nicht zuletzt wegen der Passfrage, vergeblich gewesen. Der Kampf, mehr Verständnis für diese selbstverständlichen Forderungen zu finden, muss daher fortgesetzt werden. Daneben soll die Kulturarbeit auserhalb der Schule nicht vernachlässigt werden, und vor allem die schulentlassene Jugend muss auch weiterhin vom Verband betreut und gefördert werden. Dazu dienen die kulturellen Veranstaltungen, die Feiern, die Pflege des Gesanges und der Leibesübungen, die Förderung der Spielscharen und Musikscharen, die Betreuung der Künstler, die Einrichtung von Büchereien und Lesestuben, die Tätigkeit an der Stelle für Bildmaterial aus dem Leben der Volksgruppe und alle anderen Arten der kulturellen Betreuung. Das Ziel ist die Schaffung einer festgefügten, von kameradschaftlichem Geiste getragenen Kulturgemeinschaft aller Deutschen Litauens. Als besonders wirksam und segensbringend wird die Gründung von Nachbarschaften angesehen, deren erste Ansätze aufs lebhafteste gefördert werden sollen.

Das Jugendamt betreut die deutsche Jugend innerhalb und ausserhalb der Schulen und hat damit die verantwortlichste und für die weitere Entwicklung der Volksgruppe wichtigste Aufgabe zu lösen. Es stellt die Verbindung zwischen der Jugendführung und dem Hauptvorstande, sowie den übrigen

Aemtern her, wobei sowohl in kultureller als auch in fachlicher Hinsicht (Berufsberatung, Berufsplanung) die Arbeitsgebiete vielfach aufs engste verbunden sind. Eine volkisch ausgerichtete, disziplinierte; gesunde; lebensfrohe und beruflich tüchtige Jugend ist die sicherste Gewähr für ein stolze, würdige Zukunft der Volksgemeinschaft.



Der neue Turm der Taurager ev. luth. Kirche.

DAS LANDAMT

Nach Bestätigung der neuen Satzungen des Kulturverbandes im April 1937 ist uns die Möglichkeit gegeben, nicht nur auf rein kulturellem, sondern auch auf allen anderen Gebieten unseres völkischen Lebens zu arbeiten. Um das deutsche Bauerntum unserer Heimat zu betreuen, haben wir uns entschlossen am Hauptvorstande des K. V. ein Landamt zu gründen.

Das Ziel des Landamtes ist die Sicherung und Hebung der Ertragfähigkeit der landwirtschaftlichen Betriebe.

Durch den Zusammenschluss aller deutschen Bauern in Litauen stelle wir uns zur Aufgabe, den Gedanken der Selbsthilfe auszubauen. Die Berufsgenossen sollen sich innerhalb der Volksgemeinschaft zusammenschliessen, um sich selbst zu stützen und zu helfen. Die Landwirtschaft kennt keine Konkurrenz und so liegt es auf der Hand, dass die Landwirte sich schneller zusammenschliessen können, als andere Berufe. Zudem zählen wir in unserer Volksgruppe etwa 70% Bauern.

Bei uns arbeiten im Gebiet drei landwirtschaftliche Berater, die jederzeit von allen deutschen Landwirten, welche Mitglieder des K. V. sind, beansprucht werden können. Der landwirtschaftliche Berater soll ganz besonders darauf achtgeben, dass der Landwirt seine Bücher ordnungsgemäss führt. Die Buchführung in der Landwirtschaft bezweckt eine klare Uebersicht über den Stand der Wirtschaft zu geben. Erst auf Grund einer klaren Uebersicht erlangt der Bauer eine bessere Planungs- und Anpassungsmöglichkeit an die ständig in Änderung begriffene wirtschaftliche Lage. Die Buchführung des Einzelnen spielt aber auch eine grosse Rolle für die Gemeinschaft. Sie liegt in der Möglichkeit der Aufstellung von Betriebsvergleichszahlen. Erst der Vergleich der Zahlen aus verschiedenen Wirtschaften macht auf Fehler oder besonders gute Leistungen aufmerksam und gibt Anregung zum Nachdenken, zum Meinungs- und Erfahrungsaustausch, zu einer wirksamen Nachbarberatung und wo nötig zur Verbesserung.

Dieselben Ziele und Aufgaben verfolgen wir durch die Beratung unserer deutschen Hausfrauen auf dem Lande.

HANDWERKERAMT

Das Handwerk war vor vielen Jahren der Haupterwerbszweig der Deutschen in Litauen. Die Deutschen waren eigentlich die ersten, die das Handwerk nach Litauen brachten. Auch

heute noch ist das Handwerk eines der wichtigsten Erwerbszweige unserer Volksgruppe, denn rund 25-30% unserer Volksgenossen üben auch heute noch dieses oder jenes Handwerk aus und bestreiten dadurch ihren Lebensunterhalt. Mit Rücksicht darauf hat sich der Kulturverband der Deutschen Litauens seit 1933 mit besonderer Hingabe der Pflege des deutschen Handwerks gewidmet.

Nach der Bestätigung der neuen Satzungen des Kulturverbandes ist neben anderen Abteilungen des Kulturverbandes auch das Handwerkeramt eingerichtet worden, das zwei Unterabteilungen — die Arbeitsvermittlung — und die Berufsberatungsstelle hat.

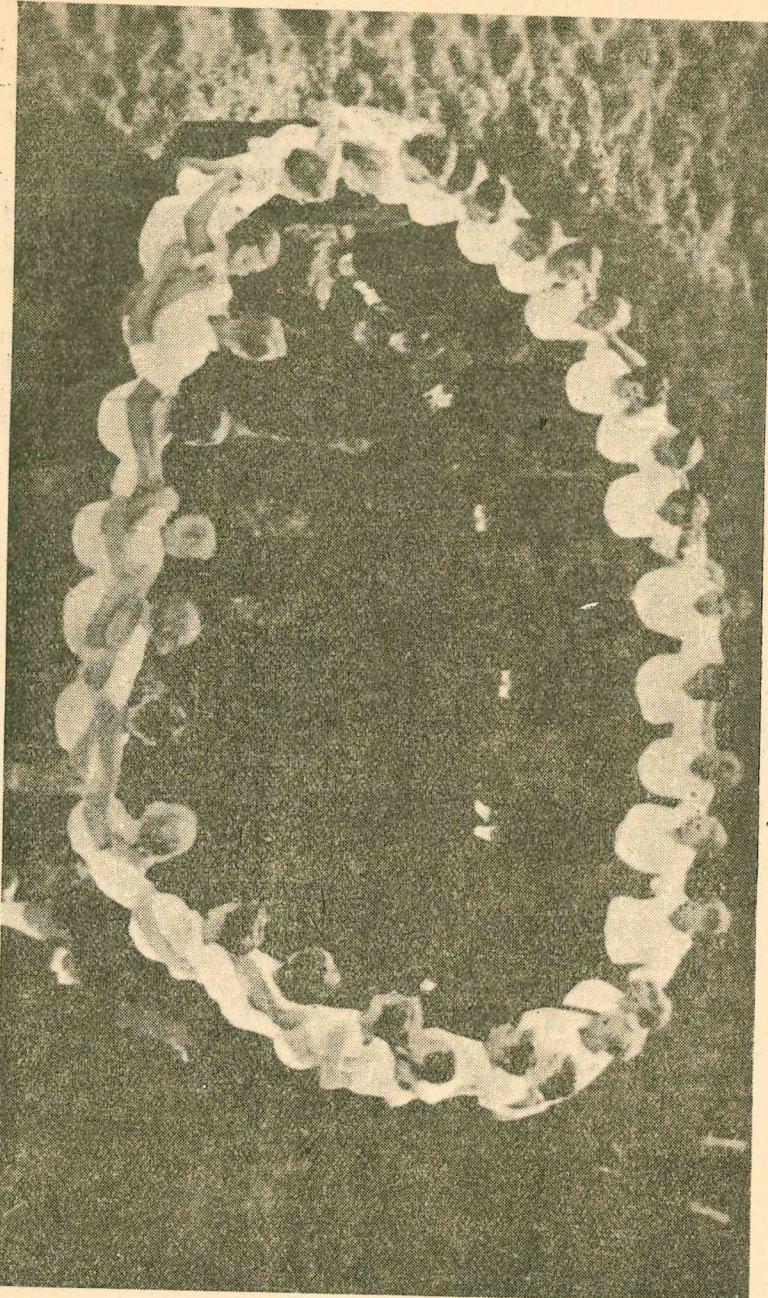
Das Handwerkeramt hat die Aufgabe, das deutsche Handwerk und den deutschen Handwerker in jeder Hinsicht zu betreuen und zu fördern. Um diese Aufgaben erfolgreich erfüllen zu können, war es notwendig einen ganzen Stab zuverlässiger Mitarbeiter in Stadt und Land ausfindig zu machen. Natürlich kommen dafür nur bestens geschulte und völkisch einwandfreie Kräfte in Frage. Wer die Lage des Handwerks in Litauen überhaupt kennt, wird wissen, wie schwer gerade diese Aufgabe gewesen ist. Aber es wurde geschafft. Im Dezember 1937 waren zum ersten Mal in der Geschichte des Deutschstums in Litauen deutsche Handwerker zu einer Tagung zusammengetreten. Auf dieser Tagung wurde ein Handwerkerausschuss gewählt, der die Arbeit des Handwerkeramtes unterstützt.

Die Hauptaufgaben des Handwerkeramtes sind:

- 1) Feststellung und Ermittlung von Betrieben die für die Ausbildung des Handwerkernachwuchses geeignet sind.
- 2) Auswahl von fähigen jungen Burschen, die für handwerkliche Berufe geeignet sind.
- 3) Austausch von Lehrlingen und Gesellen sowie Vermittlung freier Arbeitsplätze.
- 4) Förderung besonders fähiger Gesellen durch Vermittlung von Freistellen in Musterbetrieben und durch Gewährung von Stipendien.
- 5) Modernisierung der Betriebe durch die Einführung der Buchhaltung und Anwendung modernerer Methoden.

Die Arbeitsvermittlung und Berufsberatung, die über den Rahmen des Handwerks hinaus von Wichtigkeit ist, erfolgt zunächst in der Hauptsache durch das Handwerkeramt. In Zukunft soll die Betreuung dieser Arbeitsgebiete erweitert werden.

Kraft durch Freude.



Ein Hof zu versteigern

Auf der schwarzen Amstafel steht es angeschlagen: Liegenschaft Nr. 43 wird zwangsversteigert.

Keiner im ganzen Dorfe weiss, wo das ist. Endlich spricht sich's herum: 's ist der Riedelhof. „Liegenschaft Nr. 43“ wird er hier amtlich genannt. Aber die Bauern kennen keine Liegenschaften und keine Hausnummern, ihre Höfe tragen Namen wie die Menschen und sie tragen sie mit Recht, denn sie sind lebendige Wesen.

Also der Riedelhof soll unter den Hammer. „Zwangsversteigerung“ steht zwar auf der Amstafel, aber die Bauern lassen sich nichts vortäuschen, er soll losgeschlagen werden, wie man ein Glied losschlägt von einem Menschen. Denn der Riedelhof und die Riedelleute, das ist doch ein Ganzes und eins kann ohne das andere nicht sein.

In der Schenke sitzen die Bauern im Tabakqualm und starren ins schale Bier. Vor Jahren hat noch Riedel unter ihnen gesessen und das Glas aufgeschlagen, wenn einer über seinen Hof ein ungutes Wort fallen lies. Wehe, wenn einer seine Pferde schlecht machte, dreimal wehe, wenn einer den Riedelhof nicht gelten liess! — Riedel war kein Krakeler, er war nichts als ein Bauer.

Aber dann, als Krieg wurde, hat ihn eine russische Granate in Stücke gerissen und sein Weib musste mit einem kleinen Kinde allein des Riedelhofes Leben erhalten.

Doch die Bauernnot kam ins Land und die schwache Frau konnte den Zinsknecht nicht erwehren. Breit hat er sich an den Tisch gelümmelt und aus der Schüssel gefressen, und je mehr er frass, desto unersättlicher wurde er.

Der Name des Riedelbauern stand zwar zu Ehr und Gedanken in Stein gehauen am Kriegerdenkmal, aber der Riedelhof selber kam auf die schwarze Amtstafel und wurde zu einer Nummer.

In der Schenke die Bauern sinnen den Dingen nach. Das Bier schmeckt bitter, die Reden stocken; die Zeiten sind schwer.

Am Tage der Versteigerung ist der Riedelhof voller Leute. Die Bauern sind zusammengelaufen, wie sie bei jedem grossen Ereignis im Dorfe zusammenlaufen. Nun stehen sie da und schauen und munkeln und wissen nicht, was geschehen werde.

Ein duerres Männlein mit einer Amtsmütze am Kopfe erhebt sich. Das Murmeln verstummt.

„Wir fangen an — ich eröffne die Versteigerung. — Geringstes Angebot für die ganze Liegenschaft 75.000. Wer bietet mehr!?”

Die Zahl fährt in die Köpfe. 75.000 für den ganzen Riedelhof! Ein Spottpreis... Er ist unter Brüdern das Doppelte wert. Wie leicht einer hier zu einem schönen Besitz kommen kann; — ein Schlag und er ist gewonnen.

„75.000! Wer bietet mehr? — Niemand! — Vier Gebäude — fünfzig Strich Felder, zehn Stücke Vieh, zwei Pferde sämtliches andere Inventar. 75.000!”

Die Stimme lockt. Einer schaut auf den andern. Der Teufel ist den Bauern ins Ohr gefahren und flüstert: „Hier liegt Geld. Greif zu!”

Aber ganz leise flüstert aus dem Innern eine Stimme: „Nein lass und du sollst nicht begehrn deines nächsten Gut!”

Ein Fremder, niemand kennt ihn, hat die Hand erhoben und ruft nach vorne: „76.000!”

„76.000 zum ersten! Wer bietet mehr?”

Es ist wie ein Hohnlachen und schweres Seufzen, das durch den Hof geht und allen verschlägt's einen Augenblick lang den Atem. Jetzt springt der Teufel wieder in alle Ohren: „Lass einen andern nicht zuvorkommen. Gib einen Hunderter mehr, dann ist der Hof dein!”

Die Stimme des Innern, die an das Bauerngewissen röhrt ist schon ganz schwach geworden.

„76.000 zum ersten. Sechs und siebzig tausend zum zweiten. — Bietet keiner mehr!?”

Es zucken schon ein paar Hände, der Teufel jaucht, bald wird ein lustiges Treiben losgehen. Die Gier ist aufgewacht, die Bauern schießen einander böse an. Die leise Stimme des Innern ist erstickt, des Teufels Spiel ist halb gewonnen.

Durch die gespannte Stille des Hofes dringt ein Weinen, ein jammervolles Kinderweinen. Alle schauen sich um.

Dort in der Scheuerecke steht ein blonder Knabe, ganz allein steht er da zittert am ganzen Körper. Er starrt schreckensblass in die Menge.

„Es ist Riedels Sohn!” raunen sie einander zu. „Es soll der zukünftige Bauer sein.” Und die innere Stimme schreit ganz laut dazwischen. „Sein ist der Hof von Gottes und ewigen Rechtes wegen! Sein ganz allein!”

Von vorne ruft das dürre Männchen wieder: „76.000 zum ersten, 76.000 zum zweiten — — —”

Aber alle hören nur noch das bittere Weinen. Ein ganzes Geschlecht ist aufgestanden und hat seine Klage erhoben. Der Hof ist lebendig geworden! Der Teufel reitet vergeblich die Bauern. Sie senken ihr Blicke.

Das dürre Männchen hält den Hammer hoch: „Zum zweiten und zum — —”

Wenn jetzt der Schlag fällt, so stirbt der Riedelhof, wie der Bauer gestorben ist. Aber der Bauer war nur ein Ast an diesem Stamme — wenn der Hof stirbt, dann sterben viele Kinder und unzählige Enkel, dann stirbt, das Volk! Nein; der Hof muss bestehen bleiben, er darf nicht in fremde Hände kommen, es ist ja ein Stück deutsches Leben! Aber schon droht dieser Stamm zu fallen, da strecken sich ihm hundert starke Bauernarme entgegen, schon droht das letzte Wort über Leben und Tod, da rufen hundert feste Stimmen: „Wir bieten mehr! Wir bieten Schutz!

Der Hammer sinkt auf den Tisch zurück. Ein frohes Leuchten geht über die Menge und über den Hof. Mit hängenden Köpfen sind die Bauern gekommen, mit steifen Nacken gehen sie davon. Die Treue hat den Bauertod aus dem Dorfe gejagt — und alle tragen ein unsichtbares Siegerkränzlein heim.

Die Zeiten sind schwer, aber das Leben ist gross.

Ich bin ein Glied nur . . .

Ich bin ein Glied nur in des Volkes Kette,
der Kette, die nach vor - und rückwärts weist.
Im Volke ward mir meine Stätte,
im Volk, das niemals aufhört, nie zerreisst!

Ich bin ins Volk hineingeboren,
vom Schöpfer selbst hineingestellt.
Ich bin durchs Blut ihm eingeschworen,
Dem Volk, das mich umklammert hält.

Nichts kann mich von dem Volke trennen,
nicht irdische noch menschliche Gewalt.
Ich muss als Teil zum Ganzen mich bekennen,
im Volk gewinn' ich nur Gestalt!

Ich bin ein Glied nur in des Volkes Kette,
der Kette, die nach vor - und rückwärts weist.
Im Volke ward mir meine Stätte,
im Volk, das niemals aufhört, nie zerreisst!

Franz Wilhelm Messlein

Chor der Jugend

Der Heimat Bild ist uns erwacht!
Wir brechen auf durch dunkle Nacht.
Im Herzen glüht die Zuversicht:
Der Morgenstrahl die Not zerbricht!
Und unsre Sach' ist recht und gut,
Dass unser Kampf gesegnet sei,
Stehn wir vor Gott mit jungem Mut:
Herr, steh uns bei!
Der lichte Morgen komm heran:
Wir stehn vor Gott jetzt Mann an Mann
Und haben einen Willen nur:
Dem Volke, Herr, gilt unser Schwur!
Und unsre Sach' ist recht und gut,
Dass unser Kampf gesegnet sei,
Stehn wir vor dir mit jungem Mut:
Herr, steh uns bei!



Bücher wollen ins Volk

Es gibt Menschen, die schreiten die Front ihrer Bücher ab wie Generale, rücken hier zurecht und da zurecht sind erst zufrieden, wenn die bunt Uniformierten gerade und wohlausgerichtet wie die Soldaten stehen.

Sie sind stolz auf ihre Armee, und ich will sie nicht boshaft belächeln. Aber ich finde, dass sie ihre Truppen nicht bloss exerzieren, sondern da, wo es not tut, einsetzen müssten.

Nein, das tun sie nicht. Sie schicken ihre Bücher nicht aus, um die ihnen gemässen Schlachten zu schlagen. Aegstlich hüten sie ihre Prachtwerke davor, dass sie in die geringste Gefahr kommen, verwundet zu werden oder verlorenzugehen. Schön katalogisiert, darf auch nicht eines fehlen.

Darauf sind sie sogar besonders stolz. Sie sagen: ich liebe meine Bücher so sehr, ich kann auch nicht eines missen.

Und wenn sie mir, dem Schriftsteller, das sagen, tun sie das so, als überreichten sie mir ein besonders schönes Geschenk.

Darum sind sie auch wirklich entsetzt, wenn ich nun gar keinen Sinn dafür habe, sondern ihrer Ansicht nach sehr revolutionäre Meinungen äussere.

Ich sage: ich liebe gewisse Bücher so, dass ich sie immer wieder verleihe, dass ich sie manchen Menschen geradezu aufdränge: nehmt sie doch mit nach Haus, ihr werdet sehr glücklich mit ihnen sein.

Natürlich bekomme ich sie nicht immer wieder, ja, freilich sehen sie oft recht mitgenommen aus, wenn ich sie oft verlieh, man sieht es ihnen an, dass sie gelesen wurden, wie man es Soldaten ansieht, dass sie durch Feuer gingen.

Aber ich weiss nun auch, wenn ich mit ihnen rede, dass sie in vielen, vielen Stunden Menschen meiner Heimat zum Erlebnis wurden.

Das muss ich nun sagen: ich wohne ja nicht in der Grossstadt wo man so viel leichter zu guten Büchern kommt. Meine Heimat ist der deutsche Osten, meine Heimat ist eine kleine Stadt an der Grenze, und die Bauern ringsum wohnen weit auseinander, nicht in so geschlossenen Dörfern wie anderswo. Es ist schwer bei uns, zu guten Büchern zu kommen. Darum werden bei uns solche Bücher auch nicht nur einmal gelesen, sondern fast jeden Winter neu.

Ich spreche jetzt so sehr von mir selbst, denn ich wuchs ja hier auf, und ich kenne ungestillte Lesehunger aus meiner Jugend. Mein Vater hätte mir öfter ein Buch gekauft, nicht nur zu Weihnachten und zum Geburtstag, aber er hatte das

Geld nicht dazu. Ich war also darauf angewiesen, mir Bücher zu entleihen.

Ich bin heut so dankbar dafür, dass ich die Menschen fand, die mir ihre Bücher gern zur Verfügung stellten. Ich bin so dankbar dafür, dass ihr Geschmack ein guter war. So habe ich früh unsere besten Dichtungen kennengelernt. Das bedeutete viel für mich.

Wie also dürfte ich mich jetzt ängstlich vor meine Schränke stellen?! Nein, ich tue sie weit auf, und ich lasse sie wie eine Quelle sein für unser Land.

Und gerade auch dem gebe ich Bücher, der sie sich kaufen könnte und an der falschen Stelle spart. Denn ich traue den Büchern, die ich habe, alles zu, mit der Zeit werden sie auch ihn zu ihrem Liebhaber machen.

Es ist ganz falsch, wenn man glaubt, uns Schriftstellern wäre es nicht recht, wenn man unsere Bücher verborgt, denn nun würden ja viel weniger gekauft.

Ich weiss es doch von mir selbst, dass ich manchen Dichter erst viel später oder vielleicht gar nicht kennengelernt hätte, wäre mir nicht erst eins seiner Bücher geliehen worden. Nun aber warte ich schon auf jedes neue Buch von ihm und bringe es wieder anderen Menschen nahe.

Bücher wollen ins Volk, und man soll ihnen, wenn sie es verdienen, auf jede Weise behilflich dabei sein, du an deinem Ort und ich an meinem, und von Zeit zu Zeit wollen wir uns ein neues Buch kaufen und es bei uns zum Einsatz bringen.

H. M.

Frauen sind Heimat

Im starken Volke dienen still die Frauen,
Sie sind die Heimat, und sie sind das Haus.
Wenn Männer wagen, schenken sie Vertrauen,
Was Männer schaffen, schmücken sie erst aus.

Sie sind die frohen Mütter stolzer Söhne,
Die wollen sie als ihren hellsten Ruhm.
Sie tragen in die Jahre alles Schöne,
Sie wirken für ein hohes Menschentum.

Von solchem Volke wird viel Kraft genommen,
Was leuchten soll, muss stark durch Leiden gehn.
Und wenn das Schwere düster ist gekommen,
Gross muss die Frau dem Mann zur Seite stehn.

Herybert Menzel

Der neue Rock

Aus dem jugendlichen Stürmer Karl August, der mit Goethe das ganze Herzogtum durcheinander gewirbelt hatte, war ein behäbiger, ein wenig zur Bequemlichkeit neigender Herr geworden.

Und sparsam war der Herzog so sehr, dass er seinen alten Kammerdiener Hecker schier zur Verzweiflung brachte.

Heute sprach der Alte gerade wieder beim Abendschoppen in der verräucherten Kneipe davon, dass sich sein Herr unter keinen Umständen von dem Rock trennen wollte, den er nun fünf Jahre Tag für Tag am Leibe hatte. „An den Aermeln ist die Pekesche schon richtig durchgescheuert,“ jammerte Hecker.

„Ja, ja, jeder hat seinen Sparren“, meinte der Töpfer Bulker aus der Fasanengasse, der mit am Tisch sass, „mein Vater selig sammelte, was er doch wirklich nicht nötig hatte, Zigarrenspitzen, abgebissene Zigarrenspitzen, und der Herr Herzog trägt zerschlissene Röcke!“

„Ja, was soll ich nur noch tun?“ fragte der Kammerdiener, „und ausserdem, Ihr wisst ja; für jedes abgelegte Kleidungsstück vom Hof gibt mir der Trödler einen Taler.

Nun hatte der Herzog die Gewohnheit, gegen Abend ganz allein im Park zu lustwandeln und seinen Gedanken nachzuhängen. Dabei scheute er sich nicht, wenn es warm war, den Rock auszuziehen und in Hemdärmeln zu spazieren.

An einem schwülen Nachsommertag setzte er sich, den ausgezogenen Rock hinter sich hängend, auf eine Bank und schlief ein wenig, wie das bei alten Leuten zuweilen vorkommt, ein. Nach einer Weile erwachte er von einem dumpfen Donnerschlag, fuhr auf und griff nach dem Rock. Rasch zog er ihn an, denn es begann schon zu regnen.

Dann eilte er dem Schloss zu, musste sich aber, da es gewaltig goss, beim Töpfermeister Bulker unterstellen.

Sie kamen ins Gespräch, und plötzlich meinte der Töpfer: „Halten zu Gnaden, Herr Herzog, wirklich schön ist der neue Rock!“

„Der neue Rock, wieso?“

„Ja, zum Teufel, Bulker hatte Recht; das war ja gar nicht die alte Pekesche.“

„Der Hecker soll was erleben!“ rief der Herzog und eilte, das spanische Rohr drohend schwingend durch die angenehm abgekühlte Luft dem Schlosse zu.

„Er hat, während ich schlief, meinen Rock vertauscht.“ donnerte Karl August den ahnungslosen Kammerdiener an.

„Ich, Durchlaucht? Ich schwöre: ich bin unschuldig!
Wo ist meine alte Pekesche; wenn ich sie in einer Stunde nicht wiederhabe, fliegt Er in den Turm, verstanden?“

Ja, der alte Hecker hatte sehr wohl verstanden, aber er wusste wirklich nichts von dem Rock.

Er lief aus dem Schloss zu seinem Freund, dem Töpfermeister.

„Na, habe ich das nicht schlau gemacht?“ fragte Bulker; „mein Enkelbub ist dem Herzog nachgeschlichen und hat als er schlief, an die Stelle des alten einen neuen Rock gehängt...“

„Saudumm hast Du das gemacht!“ stöhnte Hecker, „in den Turm werfen will mich der Herzog, wenn ich ihm seinen alten Rock nicht zurückbringe!“

„So so? Aus dem Winkel pfeift der Wind“, lachte der Töpfer, „da werde ich wohl selbst mit ins Schloss müssen und Deine Unschuld klarstellen. Aber zunächst muss der Rock herbei, wenn ihn der Trödler nur nicht schon verkauft hat!“

Nun, die Pekesche hing noch im Laden, und bald darauf standen Kammerdiener und Töpfermeister vor dem Herzog, dessen Zorn schon ein wenig verrauscht war.

Er hörte sich die Rede Bulkers ruhig an und meinte: „Vielleicht hat Er ja recht; wenn ich die beiden Röcke so nebeneinander sehe, gefällt mir der neue eigentlich auch besser.. Was soll er denn kosten?“ Gar nichts, Durchlaucht!“ lachte der Töpfer, „ein junger Schneidermeister hat ihn gemacht in der Hoffnung, gut ins Geschäft zu kommen, wenn der Herzog von Weimar einen von ihm gefertigten Rock trägt.“

„Und mein alter Hofsneider?“

„Der möchte sich gern zur Ruhe setzen, Durchlaucht, und ausserdem wird er der Schwiegervater von dem jungen — Hofsneider.“

H. G.

Alte Haussprüche

Bauen war eine Lust.
Aber was es gekost,
hab' ich vorher nicht gewusst.

(Brütteln 1800)

Heiliger Sankt Florian,
beschütz mein Haus,
zünd andre an!

(Bredenborn)

Wo Landsknecht' sieden und braten
Pfaffen zu weltlichen Sachen raten
und Weiber führen das Regiment,
da nimmt's selten ein gutes Erd.

(Strassburg 1588)

Wer seine Zung nicht zügeln kann
und übel redt von Jedermann,
derselbige weiss von dieser Frist,
dass ihm mein Haus verboten ist.

(Frankfurt 1607)

Noah baut sich selbst den Kasten,
vor der Sintflut drin zu rasten.
Niklas Schulze baut dies Haus,
drin zu ruhn vor allem Graus.

(Landau 1670)

Zwei Erzählungen

Während des Weltkrieges kam ein Trupp deutscher Soldaten auf einem Auto durch das deutsche Dorf Denewitz (Bessarabien). Die Maschine hatte eine Panne. „Ist einer unter der Mannschaft, der Russisch versteht?“ fragte der Offizier. Ein Gemeiner meldete, er könne ein paar Brocken. Unterdessen hatte sich eine neugierige Menge Frauen und Kinder angesammelt. Der Soldat suchte alle sieben Brocken zusammen und kauderwelschte mit den Frauen. Er gestikulierte und radebrechte die Wörter, dass es schrecklich war. Niemand antwortete, aber alle lachten.

„Verflixte Geschichte“, sagte der Offizier ärgerlich, könnten wir uns doch verständigen, dass wir nicht so spät an Ort und Stelle kommen.“

Da rief eine der Frauen: „Ihr send doch Deitsche?! Worum schwätzet ehr russisch mit ons? Mir kennet kai Wort russisch.“

A. H.

*
Die Riograndenser Deutschen sind bekannt ob ihres Kinderreichtums. Sechs Kinder auf eine Familie ist das geringste — ein Dutzend keine Seltenheit. Es ist eben fruchtbare Land, das viele Arbeitskräfte ernähren kann. Kommt nun der neue Pastor zu einer Kolonistenfamilie und unterhält sich mit den noch recht rüstigen Eltern, während einige Kinder in der Küche hantieren, andere im Stall, einige kommen aus der Pflan-

zug gefahren mit dem Ochsenwagen und andere zu Fuß, mit dem Arbeitsgerät auf der Schuler. Die Mutter stellt alle nacheinander dem Herrn Pastor vor mit den Worten: „Uns' Lies, uns' Heinrich, uns' Anna usw.“ Unterdessen kommen noch eine Anzahl Kinder aus der Schule.

Erstaunt fragt der Geistliche die Mutter: „Wieviel Kinder macht denn das eigentlich?“

„Immer sechs e halwets Dutzend“, gibt diese schmunzelnd zur Antwort.

R. S.

Späte Erkenntnis

Eine Frau hatte zwei Söhne, den Wilhelm und den Karl. Der erste war ihr Lieblingskind und wurde stets gelobt, den andern aber tadelte sie immer, weshalb sich eine grosse Schüchternheit und Verschlossenheit bei ihm entwickelten.

Einst fiel sie in eine schwere Krankheit, die für ihr Leben fürchten liess. Je kräcker sie aber wurde, je mehr wuchs ihre Sehnsucht nach ihrem Liebling Wilhelm. Der kümmerte sich jedoch nicht darum und tollte auf der Strasse umher. Karl, der Zurückgesetzte, verweilte dafür um so treuer bei der Mutter.

Eines Nachmittags erwachte die Kranke aus unruhigem Schlummer und hörte hinter dem Vorhang ihres Bettes ein leises Schluchzen.

„Lieber Sohn“, sagte sie da gerührt, weine nicht! Es wird schon besser werden.“

„Ach Mutter“, seufzte die Knabenstimme, „ich bin ja nur der Karl!“

Da wurde die zu Tränen ergriffene Mutter ihres Fehlers gewahr und machte, als sie genesen, alles wieder gut.

Franz O. Schäfer

Eydkau-Eydkuhnen

Export-Import

Tel. 350

Der Bauer kauft ein

Der Berghofer rüstete zum Gang auf den „Kirta“, die Kirchweih. Er zieht sein Feiertagsgewand an und nimmt die schwere silberne Kette mit der Uhr, das Erbstück seines Geschlechts, aus dem Kasten; befestigt sie an der samtenen Weste mit den runden Silberknöpfen. Dann geht er noch einmal durch das Haus, sieht den Himmel genau an; dann stapft er wieder zurück in die Stube und sagt der Bäuerin: „Ja, ja Marie, ich geh heut schon auf den Kirta“.

Die Bäuerin nickt und trägt die Schüssel mit der Rahmsuppe auf. Sie beten und essen.

Der Bauer bleib nach der Mahlzeit noch eine Weile sitzen und denkt nach, ob er nicht noch einen anderen Gaig mit dem auf den Kirta verbinden könnte; aber weil ihm gar nichts einfällt, steht er auf von der Bank, setzt den Hut auf; nimmt den Stock aus der Ecke und macht sich auf den Weg. Die Bäuerin geht ein Stück mit und trägt ihm verschiedene Käufe auf. „Trink dir keinen Rausch an!“ sagt sie noch. Der Bauer brummt etwas. Dann aber ist er allein und schreitet tüchtig aus.

Der Morgen ist frisch, es ist erst sechs Uhr, und der Nebel liegt noch auf den Wiesen und Feldern; der Boden sieht wie gefroren aus und knarrt auch unter den Tritten genau so wie im Winter.

Dem Berghofer wird es ordentlich kalt in den Ohren, und er denkt, gar so ein Vergnügen ist es nicht, auf den Kirta zu gehen; das meinen nur die Knechte und Mägte. Da bleibt man schon lieber daheim und arbeitet sich warm. Aber schliesslich muss der Berghofer auf den Kirta, denn dort kann man doch günstiger kaufen als in der Stadt. Und zahlt es sich da nicht aus, drei Stunden zu gehen, wenn man die Ware ein Drittel billiger bekommt?

Der Berghofer lacht heimlich und sagt sich, dass er ein gar Pfiffiger ist, der sich aufs gute Wirtschaften versteht. Das macht ihn fröhlich, und plötzlich spürt er die Kälte um die Ohren nicht mehr. Ja, es ist ihm, als schlage der Wind um und wehe warm und weich.

Nun schreitet er um so fester aus und erreicht in kurzer Zeit den Hof seines Nachbars. Er blickt bei den Fenstern hinein, und er will schon anklopfen, als er den Bauern vor dem Scheunenfenster stehen sieht. Er ruft ihm zu: „Ich geh auf den Kirta!“

„Ich auch!“ meint der andere, der Trattner, und so gehen sie jetzt nebeneinander auf dem Weg weiter. Sie reden nicht viel, der Nachbar eigentlich gar nichts. Erst als ein

Wirtshaus durch den Nebel, der schon dünner geworden ist, sichtbar wird, fängt der zum erstenmal zu sprechen an. Er sagt: „Kehren wir ein?“

„Geh“, lacht der Berghofer, „jetzt am frühen Morgen schon?“

„Macht nichts“, versetzt der Trattner, „ein scharfer Schnaps, der macht warm“. Da sagt der Berghofer auch nicht nein und geht mit. Sie trinken nicht ein Gläschen scharfen Schnaps, sondern drei, und sind gut aufgelegt, als sie den Weg fortsetzen.

Nun wiederholt sich die Frage, ob sie einen scharfen Schnaps trinken sollen oder nicht, vor jedem Wirtshaus, an dem sie vorbeikommen, und immer sagt der Trattner auf die Einwendungen des anderen: „Macht nichts, ein scharfer Schnaps, der macht warm.“

Mittlerweile ist die Sonne gestiegen und hat den Nebel verdrängt, sie scheint so warm; dass die beiden Bauern Röcke und Westen aufknöpfen. Letztlich haben sie jeder zehn Schnäpse getrunken, und da hat der Trattner recht, die machen warm.

Aber die Hauptsache ist doch, dass sie anständig und gerade dahergehen. Zehn Schnäpse wie die genossenen sind keine Kleinigkeit, aber was ein richtiger Bauer ist, der muss sie ertragen. Sonst ist er gar kein Bauer, nicht einmal ein kleiner Knecht. Das ist vom Anfang an die Meinung des Nachbarn und jetzt auch die des Berghofers.

Nachdem sie noch ein paarmal eingekehrt sind, kommen sie gegen Mittag in der Ortschaft an, wo der Kirta abgehalten wird. Sie gehen die Verkaufsstände ab, aber jedesmal, wenn der Berghofer etwas kaufen will, ein Stück Kattun für die Bäuerin oder Stricke zum Ausbessern des Pferdegeschirrs, sagt der Trattner behäbig: „In der Stadt kriegst es weit billiger und besser“, worauf der Berghofer den Bauern starr anschaut, erst dagegenredet, aber dann doch weitergeht, ohne einen Kauf zu tun.

So kommen sie endlich zum einzigen Gasthof des Ortes. „Jetzt essen wir!“ sagt der Trattner. Sie trinken tüchtig und unterhalten sich mit den Bekannten, die zahlreich herumsitzen und auch trinken und fleissig reden. Und jedesmal, wenn der Berghofer aufstehen will, zieht ihn der Trattner beim Rock nieder und schreit: „Wirt, noch eine Halbe!“

Gegen Abend brechen sie auf. Sie sind schon verdammt schlecht auf den Beinen und brauchen die ganze Strassenbreite. Aber sie sind lustig und singen immerfort. Je weiter sie sich jedoch von dem Markt entfernen und in die Nähe ihrer Gehöfte kommen, desto stiller wird der Berghofer, der endlich auch kleinlaut spricht: „Was sag ich nur meiner Bäuerin? Die wart' doch auf die Sach.“

Die kriegst in der Stadt viel billiger und besser“, echot der Trattner, „ich sag es dir ja schon tausendmal.“

Der Berghofer seufzt, und so torkeln sie weiter bis nach Hause, ohne mehr viel zu reden.

Als sie vor dem Trattnerhof ankommen, meint der Trattner: „Komm mit auf einen scharfen Schnaps!“

Da wird der Berghofer fuchsteufelswild und schreit: „Hör mir auf mit deinem scharfen Schnaps! Wer hat dir überhaupt gesagt, dass du mit mir gehen sollst?“ Er ist plötzlich ganz nüchtern und möchte dem Nachbar sein Elend, dass er das ganze Geld vertrunken hat, anstatt einzukaufen, in wütenden Worten erklären, aber letztthin ist er zu stolz dazu, vor dem Trattner zu bekennen, wie knapp es bei ihm mit dem Geld steht, und so sagt er einlenkend: „Weils wahr ist. Hab ich deshalb auf der Kirta müssen?“

„Geh“, sagt darauf der Trattner, „die War' kriegst jeden Tag in der Stadt und dort ist sie bestimmt billiger, und es ist ja nur einmal im Jahr Kirta bei uns, weil nur einmal im Jahr die Goldene Samstagnacht ist“. Und schliesslich bringt er es doch so weit, dass der Berghofer auf einen scharfen Schnaps zu ihm geht, diesmal aber wirklich nur auf einen.

Dann kehrt er heim. Die Bäuerin will durchaus nicht zugeben, dass er recht getan hat. So sind die Weiber! denkt Berghofer, als er im Bett liegt und seine Marie noch immer zankt. Er zwinkert dem Mond zu, dem Vertrauten, der im Fenster steht und lächelt. Ja, der Mond! Er macht den Berghofer mit einemmal fröhlich und wieder voller Mut, dass er nach seinem Weib hin sagt: „In der Stadt kriegen wir die War' bedeutend billiger. Sei still!“ Der Bäuerin verschlägt es die Rede für Augenblicke. Da sie etwas entgegnen will, schnarcht der Bauer schon.

Das ist das friedliche Ende der Goldenen Samstagnacht des Berghofers.

C. W.

**Deutsch sein
deutsch kämpfen
deutsch leben
uns niemals beugen!**

Die Gans

Eine feöhlliche Geschichte

Onkel Karl war das, was man sich unter einem verkalkten Junggesellen vorstellte. Er trug ein Bruchband und ein falsches Gebiss, litt chronisch an engen Schuhen, sah und hörte schlecht, besass dafür jedoch eine feine, allzu feine Nase und einen gesegneten Appetit. Sein hoher Kragen hatte wohl die Aufgabe, das rundliche Kinn etwas zu stützen. Schliesslich schleppte er auch noch eine etwas altersschwache Erziehungsmethode mit guten Ratschlägen und heimlichem Donnerwetter auf Krücken hinter sich drein. Man konnte nicht gerade behaupten, dass Klein-Rudi von Onkel Karls Erziehungskunststücken sonderlich erbaut war. Ueberhaupt schienen sich die beiden mit grosser Vorsicht aus dem Wege zu gehen.

Dieser Onkel also weilte nun schon seit vierzehn Tagen zu Gast im Hause. Eigentlich hatte er sich nur auf der Durchreise befunden, aber plötzlich über Nacht entdeckt, dass diese Reise auch ganz gut hier ein Ziel haben könnte. Und er blieb Tag um Tag. Vater und Mutter warfen sich fragende Blicke zu. Man konnte nicht gut mahnen, zumal mal nicht recht genau über Onkels Bankkonto im Bilde war.

Soweit wäre alles gut gegangen, wenn unsern guten Onkel nicht das väterliche Verlangen überwältigt hätte, am braven Rudi pädagogische Erziehungskunststücke auszuprobieren. Dabei wussten die Eltern nur allzu gut, wo sie ihren Buben anzupacken und wie sie ihn zu lenken hatten. Aber man wollte es nicht verderben mit dem Onkel.

Nun ass Rudi fürs Leben gern Nüsse — Walnüsse, Haselnüsse, Erdnüsse — Nüsse in jeder Form.

Onkel Karl fand es widerlich, dieses plötzliche Krachen, dieses knackende und mahlende Geräusch der Zähne (sie mussten ja verderben!) und schliesslich die überall hinfliegenden Splitter, die man sich unter die Sohlen trat.

Eines Tages entwendete er Klein-Rudi den Nussknacker und versteckte ihn in seinem Koffer. Klein-Rudi hatte nichts bemerkt. Wenigstens glaubte es der Onkel. Er suchte und wunderte sich, tippte sich wie Mutter nachdenklich an den Kopf oder kratzte sich hinterm Ohr wie Vater.

„Siehst du, du sollst nicht so unmässig viel Nüsse essen! Das ist die Strafe!“ predigte der Onkel mit erhobenem Finger.

Am nächsten Tage hatte er sich aus zwei Steinklötzten einen Ersatznussknacker zurechtgebaut. Der knackte sogar noch feiner. In einem unbedachteten Augenblick verschwand

der ganze Steinbaukasten in Onkel Karls Koffer. Er grinste dazu und predigte wieder mit dem Finger: „Siehst du, das ist die Strafe“. Der Junge schüttelte nur seinen Kopf und quetschte seine Nüsse fortan zwischen zwei hölzernen Eisenbahntriebwagen ein. Auch sie mussten in Onkels Koffer. Klein-Rudi hatte genug davon und schob die Nüsse böse von sich. Hm, grinste der Onkel und freute sich über sein pädagogisches Zauberstück. — Vater hatte Geburtstag. Zum Abend erwartete Mutter viel Besuch und hatte zu dessen lieblicher Befriedigung eine feiste Gans in die Bratpfanne gelegt. Der Duft erfüllte das ganze Haus und den Onkel mit zunehmender Erwartung und unbezwingbarem Appetit. „Für mein Leben gern ess ich Gans!“ flötete er und strich sich den Bauch.

Es kam der Abend, und es kamen die Gäste. Onkel Karl wischte sich Bart und Haarscheitel, rieb sich die Wangen und bürstete gewissenhaft sein Gebiss. Dabei dachte er an die Gans.

In diesem Augenblick klingelte es. Gäste stürmten herein, begrüßten ihn zärtlich und freundlich, je nachdem man sich Hoffnungen um den Onkel machte. Endlich, als er sich lustschnappend nach seinem Gebiss umdrehte, fand er den Platz leer. Es war weder im Glase noch auf dem Nachttisch, weder in seiner Jackettasche noch im Munde selbst. Es war weg und blieb weg. Onkel raste.

Onkel rief die Mutter, und sie rief den Vater und man suchte von neuem. Jetzt ward in der ganzen Wohnung gesucht, unter Betten und Sofas, wo es nur irgend ging. Selbst das Oertchen wurde durchstöbert. Ein schlimmer Verdacht kam hier dem Onkel auf. Sollte es etwa? ... Aber es war doch kaum zu denken! Im Esszimmer wartete inzwischen die Gans. Sie roch und dampfte, knisperte vor Knusprigkeit wie ein lenzjunger Backfisch — und wollte gegessen sein. Endlich sass Onkel der Gans gegenüber — Auge in Auge — Zahn in ... Onkel knurrte boshafte, aber so wie ein altes Weib, und dankte nach rechts und dankte nach links. Er hätte keinen Appetit, gar keinen Appetit. Ueberhaupt Gans ... Das sei nichts mehr für ihn ... Und er stopfte Apfelmus in sich hinein, was in ihn hineinging — ohne der Gans einen Blick zu gönnen. Hin gingen die Keulen, und der köstliche Stietz!

Am nächsten Morgen packte er die Koffer! Endgültig wollte er reisen. Dabei machte er eine erschreckliche, eine furchtbare Entdeckung, die seinen pädagogischen Reiterkunststückchen eine grenzenlose Enttäuschung bereitete friedlich neben Nussknacker, Steinbaukasten und Holzeisenbahn lag Onkel Karls Gebiss!

Allerlei Heiratsgeschichten

Von Ferdinand Silbereisen

Edison hatte, nur mit seinen Experimenten beschäftigt, darüber ganz das Heiraten vergessen. Eines Tages empfing er den Besuch eines Freundes, den er durch seine ausgedehnten Werkstätten führte und dieser bemerkte angesichts des vernachlässigten Aeusseren des berühmten Erfinders: „Aber, lieber Freund, dir ist eine Frau sehr nötig, wie mir scheint!“

Edison sagte nichts darauf. Beim weiteren Durchschreiten der Säle blieb er indessen an dem Arbeitstische eines jungen Mädchens von angenehmem und bescheidenem Aeussern stehen und sprach es kurz und bündig also an: „Fräulein, wollen Sie meine Frau werden?“

„Gewiss, sehr gerne, Sir!“ erwiderte die Arbeiterin, an einen Spass glaubend. Edison aber machte Ernst, nahm sie beim Wort und bereits wenige Tage später wurde der Bund gesetzmässig geschlossen, und zwar zum beiderseitigen Glücke.

Auch der amerikanische Zeitungskönig Pulitzer, der vor mehreren Jahren seine Zeitung, die „World“, für vierzig Millionen Mark an eine Aktiengesellschaft verkaufte, ist auf etwas ungewöhnlichem Wege zu seiner Frau gekommen.

Er war seinerzeit mit leerer Tasche in Amerika angelangt und hatte, um sein Leben zu fristen, Kutscher werden müssen. Aber dank seiner Findigkeit und Intelligenz konnte er sich bald emporarbeiten. Er versuchte sich mit Glück auf literarischem Gebiete, gewann in verschiedenen Unternehmungen viel Geld, bis er schliesslich die „World“ erwarb und dieses Blatt zu hoher Bedeutung brachte.

Eines Tages, als er bereits ein angesehener reicher Mann war, empfing er den Besuch einer eleganten jungen Dame. „Sie kennen mich nicht mehr?“ fragte die schöne Dame.

„Ich kann mich wirklich nicht erinnern, je das Vergnügen gehabt zu haben!“

„Und doch waren Sie in unserem Hause Kutscher!“

Da erst erinnerte sich Pulitzer, die echt amerikanische junge Dame hatte schon damals ein Auge auf den schmucken Kutscher geworfen, aber bei dem gesellschaftlichen Abstand ihn keine Liebeserklärung machen können. Nun war sie gekommen, um ihm ihre Hand und die darin liegenden Millionen anzutragen.

Natürlich kann man indessen nicht nur in Amerika, sondern auch in Europa auf ungewöhnliche Art und Weise zu einer Frau kommen. So wurde in Berlin die Hochzeit eines jungen Kuntsmalers mit der reichen schönen Witwe eines verstorbenen Grossindustriellen gefeiert, welche das Resultat einer merkwürdigen Chiffre-Uebereinstimmung war.

Der junge Maler kam nämlich von einer Studienreise durch Italien nach Berlin zurück und suchte unter Chiffre H. 40 eine Wohnung mit Atelier. Nun traf es sich zufällig, dass die junge Witwe seit längerer Zeit einen armen Verwandten ihres verstorbenen Gatten, der gleichfalls Maler war, heimlich unter der Chiffre H. 40 Geldsendungen zukommen liess, um ihn nicht zu beschämen. Der Maler erhielt also unter den zahlreichen Wohnungsangeboten auch ein Briefchen von zarter Frauenhand folgenden Inhalten: „Geehrter Herr! Um dauernd helfend in Ihre Lebenslage eingreifen zu können, bitte ich Sie, mich morgen nachmittags zwischen zwei und fünf Uhr in meiner Wohnung, Potsdamer Strasse, zu besuchen.“

Der Kunstmaler machte sich zu der angegebenen Zeit auf den Weg nach der bezeichneten Strasse, fand dort die hübsche Witwe und innerhalb dreier Wochen waren sie auf der Hochzeitsreise nach Italien.

Originell ist auch folgende Heiratsgeschichte: Ein reicher, auf einer kleinen Insel des Karolinen-Archipels im Stillen Ozean lebender Kaufmann aus Flandern schrieb einst folgenden Brief an seinen Antwerpener Geschäftsfreund:

„Unterlassen Sie nicht, mir mit dem nächsten Schiffe ein junges Mädchen zwischen zwanzig und fünfundzwanzig Jahren, von angenehmem Aeussern, sanfter Gemütsart und tadellosem Lebenswandel zu schicken, vor allem aber von genügend starker Konstitution, damit es dem Klima widerstehen kann und ich nicht gezwungen bin, ein zweites kommen zu lassen. Mitgift verlange ich nicht. Für den Fall, dass das Mädchen wohlbehalten eintrifft und gegenwärtigen Brief als Wechsel giltig oder wenigstens eine gehörig beglaubigte Kopie mitbringt, verpflichte ich mich, erwähnten Wechsel fünfzehn Tage nach Sicht einzulösen.“

Der Geschäftsfreund bemühte sich redlich, die Ordre seines Klienten nach Wunsch auszuführen und fand wirklich ein Mädchen, das bisher von den Unterstützungen einer alten Tante, deren Magd sie machen musste, lebte und sich deswegen leicht entschloss, sich auf diese Manier zu verheiraten. Als dann ein Dampfer für die Insel beladen wurde, reiste das junge Mädchen mit den für den künftigen Gemahl bestimmten

Warenballen ab. In der Faktura bemerkte der Antwerpener Folgendes: „... plus ein Mädchen von fünfundzwanzig Jahren, entsprechend den in dem Wechsel zur Bedingung gemachten Eigenschaften, was sowohl bei Augenschein als auch aus den mitfolgenden Papieren und Zeugnissen ersichtlich ist“.

Das Mädchen und die Waren langten wohlbehalten an, und der Kaufmann war entzückt von dem schönen „Plus“. In der Tat fand nach vierzehn Tagen die Hochzeit statt und das junge Paar soll sehr glücklich gewesen sein...

In Wien hängte ein ehrsam Schuhmachermeister in das mit eleganten Fussbekleidungen aller Art angefüllte Schaufenster seines Ladens einen Zettel mit der Aufschrift aus:

„Heirat! — — — Ich suche ein tüchtiges Mädchen oder eine Witwe zur Frau, mit etwas Vermögen. Gutes Zusammenleben wird zugesichert. Wer sich einem gesicherten, in seinem Fache tüchtigen Manne anvertrauen will, wende sich schriftlich an mich!“

Der Meister von Ahle und Knieriem setzte sich sodann selbst hinter das Ladenfenster, so dass ihn die Reflektanten bei der Arbeit bequem mustern konnten und so ist er zu einer Frau gekommen.

Briefkasten für Jedermann

Entsetzliche Verwirrung herrschte neulich im Verlag der „Praktischen Hausfrau“. Durch Setzerversehen waren Fragen und Antworten des „Briefkastens“ vollkommen durcheinander geraten. Und das sah so aus:

Schlechte Angewohnheit.

Wir haben eine sieben Monate alte Schäferhündin, die etwas zu viel Temperament hat. Sie springt auf der Strasse fremde Leute mit Gecklaff an. Wie kann man der Hündin das abgewöhnen, die sonst sehr gelehrt ist?

Antwort:

Gerade in der Schweiz finden Sie massenhaft Internate, wo Sie sie unterbringen können. Ganz abgesehen davon, dass ihr all diese kleinen schlechten Angewohnheiten sehr bald ausgetrieben werden, spricht sie schon nach kurzer Zeit fliessend Englisch

und Französisch. Sie kann fakultativ auch einem Buchhaltungskursus bei treten.

Muss die Schwiegermutter mit?

Wir haben uns einen netten kleinen Opel-Zweisitzer gekauft. Und nun will jedesmal, wenn wir ausfahren, die Mutter meiner Frau mit und ist eingeschnappt, wenn wir solches aus Raumangst ablehnen müssen! Wie sollen wir uns der Schwiegermutter gegenüber verhalten?

Antwort:

Es wäre natürlich eine Sünde, dem seltenen Exemplar die zu seiner Erkennung so notwendigen Zähne wegzuschneiden! Legen Sie das Stück zwischen reine feuchte Tücher und schlagen Sie mit der glatten Fläche des Hammers darauf.

Morgenrock.

Was kann man mit einem zartgrünen, japanischen Morgenrock, der ein wenig verwittert ist, noch anfangen?

Antwort:

Sie entsteinen denselben, süßen ihn stark und lassen ihn kurz aufkochen. Kann mit Schlagsahne gereicht werden.

Wissensbegierige.

Wer kann mir Näheres über das Leben, das Schaffen und den Tod der Kunstmalerin Agathe Liebenau sagen?

Antwort:

Das alte Faltboot wurde Monate später im Schilf gefunden, war aber natürlich zu nichts mehr brauchbar und wurde zu Feuerungszwecken verwendet.

Fritzchens Hose.

Mein dreijähriges Fritzchen hat die Angewohnheit, den halben Tag auf dem Hosenboden herumzurutschen. Natürlich werden die Hosen davon nicht sauberer. Was tun?

Antwort:

Sehr schmutzige Böden werden mit Stahlspänen gereinigt, dann gewacht und gebohnert. Ein stark abgenutzter Boden wird mit der Ziehklinge abgezogen und dann wie neu behandelt.

Bin ich ein Ehedrachen?

Mein Mann pflegt dreimal in der Woche in den frühen Abendstunden zu verschwinden und erst gegen vier bis fünf Uhr morgens, meist in angeheiztem Zustand, zurückzukommen. Gewiss begrüßt ich ihn dann nicht in bester Laune, aber wie soll ich mir sonst helfen?

Antwort:

In solchen Fällen müssen Sie den Hund natürlich schlagen, aber sofort und an der Stelle, wo er seine Misserat verübte. Sein Fressen müssen Sie ihm jedoch trotzdem geben, aber kein Stückchen Zucker oder andere Süßigkeiten, die von dem Hund falscherweise als Belohnung für irgend ein Kunststück aufgefasst werden könnten.

Glatze.

Mein Mann, ein sonst ansehnlicher, grosser, hübscher Mensch, verlor während seiner Militärzeit sein gesamtes Haar. Jetzt wird er von Freunden oft bespöttelt. Was kann ein Mann mit Glatze dagegen tun?

Antwort:

Sehr hübsch nimmt sich eine Kaffeedecke aus, deren Nähte mit Stikkerei verdeckt werden müssen, oder Zierdecken, auch, wenn Platz vorhanden, eine Sofadecke mit hübschen Motiven. Natürlich können Sie sie auch vorher stilgemäss färben lassen.

Was tun

Ich lebe mit meinem Manne in vierjähriger Ehe. Wenn ich aber mit ihm ausgehe, so dreht er sich nach jedem jungen weiblichen Wesen um, das uns entgegenkommt. Was soll ich dagegen tun? Eine Eifersüchtige.

Antwort:

Reiben Sie denselben tüchtig mit Zitronen ab, dann mit lauwarmen Seifenflockenlösung, zuletzt mit kaltem Wasser vorsichtig nachbürsten. Damit die Form nicht leidet, mit Leinenlappen oder Seidenpapier den Kopf ausfüllen. Wenn nötig, heißbügeln!

Humor

Ein alter Farmer wohnte einem Tanzvergnügen in der Stadt bei und machte folgende Bemerkung: „Die Kleidung der jungen Damen von

heute erinnert mich auch an eine Stacheldrahtumzäunung. Sie beschützt das Eigentum, versperrt aber die Aussicht nicht“.

Ihre Fehler.

„Jetzt, wo wir verheiratet sind, darf ich dich vielleicht auf ein paar Fehler aufmerksam machen, die du hast, Liebste.“

„Gib dir keine Mühe, Schatz! Ich kenne meine Fehler. Es sind gerade, die, derentwegen ich keinen besseren Mann bekommen habe.“

Die Verwechslung

„Sagen Sie, haben Sie wirklich gesagt, ich sei ein Kamel?“

„Ach ich meinte Sie ja gar nicht. Ich habe Sie mit einem Herrn verwechselt, der Ihnen sehr ähnlich sieht.“

Einst und jetzt.

„Nein, wie die Kinder sich doch verändern können!“

„Wieso? Ich finde deine Kinder gar nicht so verändert.“

„Doch, doch!... Früher war meine Tochter ganz verrückt auf Puppen und mein Sohn auf Soldaten, und heute ist es total umgekehrt!“

Die Analphabetin macht unter ihre Lohnquittung jedesmal ein Kreuz. Heute malt sie einen Kreis darunter.

„Warum malen Sie denn heute kein Kreuz unter die Quittung?“ fragt der Beamte.

„Ich bin verheiratet und heisse jetzt anders.“

„Was, meine Herrn, Sie spielen Karten? Ist denn nichts zu tun?“

„Nein, Herr Direktor.“

„Ist denn auch der Brief an Schulze und Müller erledigt?“

„Nein, wir knobeln gerade aus, wer ihn schreiben soll.“

„Du, Vati, bekommen die Giraffen auch den Husten, wenn sie sich die Füsse erkälten?“

„Ja, aber erst im nächsten Jahr.“

„Mein Umsatz ist gewaltig gestiegen. Allein für Propaganda gebe ich monatlich 30 000 Mark aus.“

„Das ist gar nichts. Ich spare monatlich 40 000 Mark an Tinte, seit ich meinem Personal verboten habe, Punkte auf das i zu setzen.“

Polizist: „Zeigen Sie mir Ihren Schein, mein Herr.“

„Was für einen Schein? Trauschein, Führerschein, Fahrschein, Jagdschein, Anglerschein? Frauchen, mach mal den Ausweiskoffer auf.“

„Sagen Sie, ist Ihr Arzt eigentlich kinderlieb?“

„Und ob! Wenn der mal seinen Jungen verhauen muss, chloroformiert er ihn vorher.“

„Bevor Sie den Suppenteller wegnehmen, Minna, müssen Sie immer fragen, ob die Herrschaften noch Suppe wollen.“

„Schön, gnädige Frau!“

Beim nächsten Gastessen: „Wünschen Sie noch Suppe?“

„Ja, bitte!“

„Es ist keine mehr da“, sagt Minna.

„Liebe Frau Schreibvogel, Sie sitzen nun jeden Abend, den der liebe Herrgott werden lässt, mit Ihrem Mann allein zu Hause? Das muss doch schrecklich langweilig sein. Unterhalten Sie sich denn viel?“

„O ja, das schon! Mein Mann genehmigt verschiedene Mass Bier und da sage ich jedesmal, wenn er trinkt: „Prost!“

Auf der Landstrasse hinter Leipzig treffen sich zwei Wanderburschen.

„Wohin willst du denn?“ fragt der eine.

„Nach Amerika.“

„Hm. Nach Amerika. Des is awwer en scheenes Ende.“

„Doch. Bis Kötschenbroda gehts ja, aber nachher zieht sichs mächtch.“

Der Protz

„Wenn ich im Hotel schlafe, pflege ich meine Brieftasche unter das Kopfkissen zu legen.“

„Ja, das können Sie tun; ich kann aber nicht so hoch liegen.“

Enfant terrible

„Wundervoll ist dieser Kuchen!“ sagt die Besucherin. „Ich weiss gar nicht, wieviel Stück ich schon davon gegessen habe!“

„Sechs!“ rief das Söhnchen des Hauses.

Das Spezialmittel zur Pflege der Hände



KALODERMA-GELEE

F. WOLFF & SOHN · KARLSRUHE

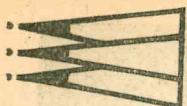
W 3198

Vertreter für Litauen:

Oskar Kaupat

Kaunas, Putvinskio g-vé 15

Tel. 22829



Mathematische Spielereien

Von Dr. Georg Strelisker.

Die Wege zur Kraft und Schönheit sind in der letzten Zeit schon derart ausgefahrene, dass es sich wirklich verlohnt zur Abwechslung einmal, andere Pfade zu beschreiten die das Gehirn zwar auch nicht beschweren, aber doch Gelegenheit geben, den Geist ein wenig zu üben. Es gibt im Reiche der Zahlen so viele Seltsamkeiten, die auch den mathematisch nicht Geschulten interessieren und es zustande bringen, dass man selbst dieser als trocken verschrieenen Wissenschaft einige Reize abgewinnen kann.

Es ist dabei gar nicht nötig, in die tiefsten Abgründe der Mathematik hinabzusteigen, um alte, manchmal grauenvolle Erinnerungen aus der Schulzeit wieder aufzufrischen. Es genügt schon das kleine Einmaleins, um merkwürdige, ja oft bizarre Entdeckungen im Reiche der Zahlen zu machen.

So hat ein Rechengenie herausgefunden, dass man 1000 einzelne Markstück auf zehn Beutel derart verteilen kann, dass man eine jede beliebig Zahlung bis 1000 Mark damit leisten kann, ohne einen Beutel zu öffnen. Dies klingt im ersten Augenblick sehr unglaublich. Und doch ist es nicht ausgeschlossen, dass diese zweifellos interessante Entdeckung in irgendwelcher Form noch eine praktische Bedeutung für den Geldverkehr gewinnen wird. Die Verteilung in den zehn Beuteln muss folgendermassen geschehen: Im ersten Beutel befinden sich 1 Markstück, im 2. Beutel 2, im dritten Beutel 4, im vierten Beutel 8, im fünften 16; die übrigen 5 Beutel enthalten je 32, 64, 128, 256 und 489 Mark, zusammen also, wie jeder sich Mark zahlen, so nimmt man die Päckchen 489, 256 und 32. Dem freundlichen Leser bleibt es überlassen, die Beispiele bis ins Unendliche fortzusetzen, denn jede beliebige Summe bis 1000 Mark ist auszahlbar, ohne dass einer der Beutel geöffnet zu werden braucht.

Eine komische Zahl ist die Ziffer 3367. Wird sie nämlich mit den Zahlen 33, 66, 99, 132, 165 usw., also mit Zahlen, deren jede um 33 grösser ist als die ihr vorangehende, multipliziert, so ergibt das Produkt sechsziffrige Zahlen, die aus sechs gleichen Ziffern bestehen:

$$\begin{array}{r}
 33 \text{ mal } 3367 \text{ gibt } 111.111 \\
 66 \text{ " } 3367 \text{ " } 222.222 \\
 99 \text{ " } 3367 \text{ " } 333.333 \\
 132 \text{ " } 3367 \text{ " } 444.444
 \end{array}$$

Diese Operation kann bis zu der Zahl 297 fortgesetzt werden, mit der multipliziert man als Produkt 999.999 erhalten muss.

Ein anderes hübsches Rechenexempel ergibt sich aus der Frage: „Wie oft decken sich die Uhrzeiger in zwölf Stunden?“ Der Leser möge rasch Berechnung aufschreiben. Er wird dann sehen, dass er sich geirrt hat. Denn in den allermeisten Fällen wird man auf obige Frage die Antwort bekommen, dass sich die Zeiger zwölfmal decken. Diese Annahme ist aber falsch, was wir durch folgende Zusammenstellung der Zeiten, an denen das Zusammentreffen stattfindet, beweisen können:

Erstes Zusammentreffen:	1 Uhr	5 5/11 Min.
Zweites	2 "	10 10/11 "
Drittes	3 "	16 4/11 "

Viertes	"	4	"	21	9/11	"
Fünftes	"	5	"	27	3/11	"
Sechstes	"	6	"	32	8/11	"
Siebentes	"	7	"	38	2/11	"
Achtes	"	8	"	43	7/11	"
Neuntes	"	9	"	49	1/11	"
Zehntes	"	10	"	54	6/11	"
Elftes	"	11	"	59	11/11	"

also genau 12 Uhr.

Die Zeiger decken sich demnach nur elf Mal!

Für gesellschaftliche Zirkel werden einige andere, rechnerische Probleme Gegenstand grosser Bewunderung sein. Wie ist es z. möglich, eine heimlich gewählte Multiplikationszahl anzugeben? Nun, das ist sehr einfach. Man lässt die Zahl 37 mit einer Zahl des Dreier-Einmaleins, also nach Belieben mit 3, 6, 9, 12 usw. multiplizieren und erbittet Angabe bloss einer Ziffer des Produktes. Es ist darauf durchaus kein Kunststück, sofort die Zahl zu nennen, die für die Multiplikation gewählt wurde. Ist nämlich die gestellte Bedingung erfüllt worden, so muss das Ergebnis stets ein Produkt von gleichen Ziffern sein. Eine dieser Ziffern multipliziert man mit 3 und erhält auf diese Weise die Zahl, mit der der andere multipliziert hat. Ein Beispiel mag die Erklärung erhärten. Wir multiplizieren 37 mit 72. Das Produkt ist 999. Neun mal gibt aber 27, eben die zu erratende Zahl.

Es ist auch möglich, die Endziffer einer geheimen Multiplikation und Addition anzugeben. Man lässt zu diesem Zwecke aus der Zahlenreihe 1—20 mit Ausnahme der 11 eine beliebige Zahl im Geheimen mit 9 multiplizieren und sodann die einzelnen Ziffern des Produktes zusammenaddieren. Das Ergebnis der Multiplikations- und Additionsaufgabe muss stets 9 sein. Ein Beispiel: 7 mal 9 gibt 63; 6 und 3 sind 9.

Oft wird einer, wenn er von besonderem Pech oder Glück verfolgt wird, gefragt, ob er ein „Sonntagskind“ sei. In den meisten Fällen weiss aber keiner, an welchem Wochentage er geboren ist. Er kennt zwar sein Geburtsdatum, vielleicht sogar die Stunde dieses freudigen Ereignisses, aber er weiss nicht, ob es an einem Sonntag, Montag oder Samstag war, da er das Licht der Welt erblickte. Unter den zahlreichen mehr oder weniger umständlichen Verfahren, um einen Wochentag des 19. oder 20. Jahrhunderts, an dem man Interesse nimmt, zu bestimmen, sei eine der einfachsten Methoden beschrieben und an einem Beispiel erläutert.

Auf welchen Wochentag fiel beispielsweise der 24. Juni 1900? Man addiere: 1. Die Jahreszahl 1900, 2. den vierten Teil davon 475. 1900 ist durch 4 ohne Rest teilbar. Ist das betreffende Jahr aber ein Gemeinjahr, so wird der sich aus der Division ergebende Rest einfach gestrichen. 3. Man fügt zu dieser Addition hinzu den vierten Teil der beiden Ziffern, die das Jahrhundert bezeichnen. Es gelten die geschriebenen Zahlen, im vorliegenden Fall die 19, obgleich man vom 20. Jahrhundert zu sprechen pflegt. 4 ist in der 19 viermal enthalten. 4. Die laufende Zahl des gebenen Datums: Jänner 31 Tage, Feber 28 Tage, März 31 Tage, April 30 Tage, Mai 31 Tage, 24 Juni 24 Tage, zusammen also 175 Tage. Insgesamt haben wir also zu addieren: 1900 plus 475 plus 4 plus 175 und erhalten als Summe 2554. Hier von subtrahiere man stets die geschriebene Jahrhundertziffer, also 2554 weniger 19 ist 2535. Die jetzt erhaltene Zahl wird durch 7 dividiert, demnach: 2535: 7 ist gleich 362, wobei ein Rest von 1 übrig bleibt. Nur der Rest interessiert uns. Denn 1 bedeutet Sonntag, 2 Montag, 3 Dienstag, 4 Mittwoch, 5 Donnerstag, 6 Freitag. Ergibt die Division keinen Rest, was natürlich auch vorkommen kann, dann ist der gesuchte Tag ein Samstag. Der 24. Jun: 1900 fiel aber demnach auf einen Sonntag.

Einige Regeln für den Bauern

1. Schleife und egge den Acker im Frühjahr rechtzeitig, um die Winterfeuchtigkeit zu erhalten und die Samenunkräuter zum Keimen zu bringen. Hüte Dich aber schweren Boden in nassen Zustande zu bearbeiten.

2. Pflege die Sommersaaten mit der leichten Egge. Egge die Saat bevor der Hederich das dritte Blatt gebildet hat. Dadurch wird das Unkraut vernichtet, die Bodenfeuchtigkeit erhalten, die Bodengare und die Bestokung des Getreides gefördert.

3. Behandle den Dünger richtig. Sorge, dass er nicht ausgetrocknet oder vom Regen ausgelaugt wird. Lasse den Dünger nicht auf dem Acker verdorren, sondern pflüge ihn, bald nachdem er gebrüttet ist, unter.

4. Schäle die Stoppeln im Herbst und

pflüge noch vor dem Winter tief. Lasse den Acker in rauher Furche über Winter liegen. Der Frost kann dann tiefer eindringen und den Boden lockern.

5. Verwende nur bestes Saatgut. Säe nicht zu dicht. Dichte Saat gibt kurze Aehren. Je früher die Saat, je reiner der Acker und je höher die Dungkraft des Bodens, desto mehr kann an der Saatmenge gespart werden.

6. Bearbeite Deinen Acker nach einer neuzeitlichen Fruchtfolge. Auf eine Halmfrucht (Getreide) soll Blattfrucht folgen (Hackfrüchte, Klee, Hälserfrüchte).

7. Wende Dich in allen Fragen der Wirtschaftsplanung an die landwirtschaftlichen Berater des Kulturverbandes.

Wie wird das Wetter?

Vielfach geäusserten Wünschen entsprechend, bringen wir eine Wetterübersicht für das Jahr 1939, bemerken allerdings, dass die beste und einwandfreiste Witterungsvoraussage durch den Rundfunk erfolgt.

Januar

Im allgemeinen sind die Schneeverhältnisse in diesem Monat vorwiegend günstig. Um den 1./2. leichte Schneefälle, dann zunehmend fallende Temperatur, klare schöne Tage. Um den 4. starke Hochnebel. Störungen von Westen bei wärmerer Luftlage um den 9.—10. zeigen Neigung zur Regentendenz, doch geht diese bald wieder in Schnee über. — Nur den 13. wechselnd heiter, Regenschauer. Bis zum 20. ist die Wetterlage vorwiegend beständig. Mit dem 24. tritt eine Änderung ein, kühtere Luftmassen dringen herein, Schneefälle, z. T. bei stürmischem Wetter.

Februar

Eingang des Monats Regen. — Mit dem wachsenden Mond nimmt die Käl-

te zu. — Nach dem Vollmond (4.) zunächst wärmere Luftschichten deutet auf Regen, dann folgt Schneefall. Um den 8. bis 9. Aufklaren, in den Aufheiterungsgebieten starker Nachtfrost, besonders Süd, Ost, Südost. — 10. bis 11. stürmisches Wetter, ausgiebige Schneefälle. — Vom 16.—18. herrscht Hochdruck, meist klares, schönes Wetter, Frühnebel. — Nach dem 19. sehr stürmisches, viel Schnee. — Mit dem 22. tritt eine Beruhigung der Atmosphäre ein, Aufheiterung, Nachtfrost.

März

Mit dem Beginn des Monats schöne, sonnige Tage, doch die Nächte sind kalt. — Um den 10. bis 11. einige schöne, frühlingsmässige Tage. — Um die Monatsmitte Schnee. — Vom 17. bis 19. regnerisch, Wind.

Ab 23. vorwiegend schöne Tage, zuweilen neblig.

April

Die ersten Tage zeigen meist nebliges, bedecktes Wetter, Regenfälle. — Im Süden und Osten mehr sonnig und warm. — Gegen die Monatsmitte zu regnerisch, windig, Schauer. — Nach vorübergehender Besserung weitere starke Regenfälle bis zum 20., zum Teil stürmisches, kühl, sehr unfreundlich. Das Monatsende zeigt Sonnenschein und warme Tage.

Mai

Wolkenverhangen ist der Himmel, starke Regenfälle leiten den Monat ein bis am 5.—8. schönes Wetter einsetzt. — Hernach wieder kühles, feuchtes, sehr unfreundliches Wetter. Vom 19.—23. tritt hoher Druck ein, der eine Besserung der Wetterlage bestimmt, meist sonnig und warm.

Juni

Vorwiegend feuchtwarm, Gewitterbildung bringt mit dem Vollmond (2.) Regen. — Die 2. Monatshälfte ist gewitterreicher. Nach der Monatsmitte Regen. Vom 20./21. bis 26. durchwegs schöne, warme Tage mit örtl. Gewitterbildung. — Kurze Regenfälle, dann wieder aufheiternd. Monatsende schön, um den 29.—30. verbreitete starke Gewittertätigkeit mit Unwetter und Hagelgefahr.

Juli

Eingangs des Monats verbreitete Gewitter, die an manchen Orten zu Wolkenbrüchen, Platzregen und Hagenschauer führen. — Bis zum 12. ist der Wettercharakter veränderlich, nach schönen, heißen Tagen lebt die Gewittertätigkeit immer wieder stärker auf, worauf meist Regen für 1—2 Tage folgt. — Vom 13. bis 15. schön, sehr heiß, Gewitter. — 16.—18. Gewitterregen. — Schöne, heiße Tage folgen bis zum 23. — Am 23. schwere Gewitter mit Sturm und Hagenschlag. Unwettergefahr. — Starke Abkühlung. Regen bis zum 27., dann wieder Aufheiterung bis zum Monatsende, hier wieder stark auflebende Gewittertätigkeit.

August

Zum Monatsbeginn schwere Gewitter, Hagelgefahr. Bis zum 4. Landregen. — Schönwetterlage bis zum 13. örtl. Gewitter. — Landregen, mitunter sehr kühl bis zum 17. — Um den 20 bis 21. Gewitterregen. Schönwetterlage bis Ende des Monats, zum Schluss wechselnd, leichte Regenfälle.

September

Anfangs des Monats windig, Regen, dann aufheiternd. — Um den 5.—6. Regen. — Vom 18.—20. stärkere Tiefdruckstörungen, die Regenfälle bringen. — Damit ist die eigentliche Schechtwetterperiode beendet, bis zum 26. starker Hochdruck mit schönen, sommerlichen Tagen. — Monatsende Schnee und Regen.

Oktober

Aufklären, Frühnebel bis zum 5., um den 20.—21. Niederschläge. Um den 25. klares, heiteres Wetter, starke Fällen der Temperatur, Nachtfrost. — Bis zum Monatsende vorwiegend bedeckt, Regen und Schnee. Starker Wechsel der Temperatur.

November

Im ersten Drittel meist klares, sonniges Wetter, Störungen um den 4.—5. Vorwiegend kalter Nordostwind. — Um den 11. Wintereinbruch, starke Schneefälle. — Zeitweilig schwere Stürme. — Vom 14.—17. Aufklaren kalt, windig, Morgennebel. — Bis zum 21. weitere Niederschläge, Schnee und Regen. — Monatsende, schönes Wetter, zunehmende Kälte, lediglich um den 27.—28. Störungen.

Dezember

Der Dezember geht mit herrlichem Wetter ein, doch ist dieses nur von kurzer Dauer. — Bis zum 10. herrscht vorwiegend unbeständiges, wechselvolles Wetter. — Vom 11.—17. Hochdruck, Schönwetterlage, günstige Schneeverhältnisse. Dann stellenweise Regen. — Erst zum Schluss des Monats wieder schön.

Obst im Winter

Pflaumen, roh und gekocht ein ausgezeichnetes Mittel bei Verstopfungen; auch bei Gallenerkrankungen; Pflaumenmus ist für Kranke leicht verdaulich; getrocknet, über Nacht geweicht, eine prächtige Darmregulierung.

Preisselbeeren, roh oder als Konserven verhelfen durch ihren etwas herben Geschmack verstimmte Magennerven heilen.

Quitten, gekocht, wirken gegen Durchfall; bei Entzündungen der Schleimhäute des Magens und des Rachens, Halsentzündungen, Bronchialkatarrhen, Brustbeschwerden; oft mit Eibischsirup vermengt, esslöffelweise bei Magen- und Rachenkatarrhen, Husten, Heiseren genommen.

Der Rhabarber verdankt seine grosse Beliebtheit nicht nur seinem vorzüglichen Geschmack, sondern auch der Tatsache, dass er den Appetit sehr anregt; da

er mehr Zucker bedarf, ist für Diabetiker, Fettleibige, sowie für an Magen und Darmbeschwerden Leidende die Süsung mit Süsstoff vorzuziehen.

Weintrauben gegen Unterleibstockungen, blutreinigend, schleunigen die Tätigkeit der Nieren. Ihr Gehalt an Zucker regt die Lebhaftigkeit an; doch die beliebten Traubekuren nie ohne Arzt!

Zitronensaft, welcher ausserdem noch speziell für Kinder ein passendes Gurgelwasser darstellt, da er im Falle des Schluckens ja ungefährlich, ist kalt oder warm von stets bester Wirkung.

Kurz, jedwege Mahlzeit, alle Kuchen, Süssepen gewinnen an Anmut und Bekömmlichkeit bei der Verwendung von Obst; auch die Medizin bedient sich mancher Obstsorten als beliebte, angenehme Entfettungsmittel und besonders Kindern ist Obst als Beigabe zum Brot sehr gesund.

KOHNERT & Co.

SPEDITION, VERZÖLLUNG, INKASSO

EYDTKAU (EYDTKUHNEN) TEL. 383

J. Jasēnas

Früher Voiničius

Naunas, Mickevičiaus g.vė 26 Tel. 23540

Delikatessen, Kolonialwaren, Likörextrakte, Schokoladen, Confitüren. Export von Wild, Geflügel, Pilze, Obst

Posttarif

I. Tarif für das Inland

Der nachstehende Posttarif ist am 1. Januar 1936 in Kraft getreten. (Regierungsnachrichten Nr. 466).

1. Gewöhnliche Briefe:

Gewöhnliche Briefe im Ortsverkehr:

für jede 20 gr. oder deren Teil 15 Ct.

Gewöhnliche Briefe im Fernverkehr:

für jede 20 gr. oder deren Teil 30 Ct.

Zugelassenes Höchstgewicht der Briefe 2 kg.

2.

Postkarten werden mit Postwertzeichen frankiert:

Im Ortsverkehr mit 10 Ct.

im Fernverkehr mit 15 Ct.

zweiteilige (mit Rückantwort) 30 Ct.

Preis der Postkartenformulare:

einfache 5 Ct.

zweiteilige (mit Rückantwort) 10 Ct.

Höchstmass der Postkarten $15 \times 10\frac{1}{2}$ cm.,

Mindestmass 10×7 cm.

3.

Geschäftspapiere:

Im Ortsverkehr bis zu 250 gr. 15 Ct.

für jede weiteren 50 gr. oder deren Teil 2 Ct.

Im Fernverkehr bis 250 gr. 30 Ct.

für jede weiteren 50 gr. oder deren Teil 5 Ct.

Zulässiges Höchstgewicht 2 kg.

4.

Drucksachen:

Im Ortsverkehr für jede 50 gr. oder deren Teil 2 Ct.

Im Fernverkehr für jede 50 gr. oder deren Teil 5 ct.

Zulässiges Höchstgewicht 2 kg., jedoch dürfen

Drucksachen, deren einzelnes Exemplar mehr als 2 kg wiegt, zu einem Gewicht von 3 kg angenommen werden.

5

Warenmuster:

Im Ortsverkehr bis 100 gr. 5 ct.

für jede weiteren 50 gr. oder deren Teil 2 ct.

im Fernverkehr bis 100 gr. 10 ct.

für jede weiteren 50 gr. oder deren Teil 5 ct.

Zulässiges Höchstgewicht 500 gr.

Einschreibegebühr für jede Sendung 30 Ct.

6.

Für Versendung Geld mittels Postanweisungen:
werden erhoben:

Bis zu 25.— Lit	25 Ct.
mehr als 25.— Lit bis zu 50.— Lit	50 Ct.
" 50.— " " 100.— " " 75 Ct.	
" 100.— " " 250.— " " 1.— Ct.	
" 250.— " " 500.— " " 1,50 Ct.	
" 500.— " " 1000.— " " 2.— Ct.	
für jede weiteren 1000.— Lit oder deren Teil	50 Ct.
Privatpersonen dürfen auf Postanweisungen nicht höhere Beträge als 5000.— Lit versenden.	

7.

Wertbriefe:

Gewichtsgebühr bei Wertbriefen für jede 20 gr oder deren Teil	30 Ct.
Versicherungsgebühr bis zu 100.— Lit	30 Ct.
für jede weiteren 100.— Lit oder deren Teil	15 Ct.
Einschreibegebühr	30 Ct.
Zulässiges Höchstgewicht 2 kg, zulässige Wertangabe bis 20.000.— Lit.	

Der *Inlandspositarif* gilt auch für Postsendungen nach Lettland und Estland. Staatliche, kommunale und autonome Behörden können bei nachträglicher Abrechnung Postsendungen auch unfrankiert aufgeben.

II. Tarif für das Ausland

1.	
Gewöhnliche Briefe bis zu 20 gr	60 Ct.
für jede weiteren 20 gr oder deren Teil	35 Ct.
Höchstgewicht 2 Kg.	
2.	
Postkarten gewöhnliche mit Rückantwort.	35 Ct.
	70 Ct.
3.	
Geschäftspapiere bis zu 250 gr	60 Ct.
für jede weiteren 50 gr oder deren Teil	10 Ct.
Höchstgewicht 2 kg.	
4.	
Drucksachen für jede 50 gr oder deren Teil	10 Ct.
Höchstgewicht 2 kg, jedoch dürfen Drucksachen, von denen ein einzelnes Exemplar mehr als 2 kg wiegt, bis zu einem Gewicht von 3 kg angenommen werden.	
5.	
Warenproben bis zu 100 gr	20 Ct.
für jede weiteren 50 gr oder deren Teil	10 Ct.
Höchstgewicht 500 gr.	
6.	
Für Registrierung einer jeden Sendung.	60 Ct.
7.	
Wertbriefe: a) Gewichtsgebühr bis zu 20 gr.	60 Ct.
für jede weiteren 20 gr oder deren Teil	35 Ct.
b) Einschreibegebühr	60 Ct.
c) Versicherungsgebühr für jede 600.— Lit oder deren Teil	—1,00 Ct.
8.	
Wertbriefe nach Estland und Lettland werden gemäss dem Inlands-	
tarif frankiert.	

III. Luftposttarif

Für die mittels Luftpost zu versendenden Briefe, Geschäftspapiere, Drucksachen, und Warenproben, die gemäss ihrem Gewicht, ihrer Kategorie und der Art der Korrespondenz entsprechend frankiert sind, hat der Absender außerdem eine Zuschlagsgebühr für die Beförderung auf dem Luftwege für jede 20 gr. oder einen Teil davon 15 Cent zu zahlen.

Für Postkarten und Postanweisungen, die gemäss ihrer Art entsprechend frankiert sind, zahlt der Absender eine Zuschlagsgebühr von 15 Cent für die Beförderung auf dem Luftwege.

Für Zeitungen wird außer der in den Artikeln 47,48 bezeichneten Gebühr noch eine Zuschlagsgebühr von 15 Cent. je Exemplar erhoben.

Telegrafentarif

Für ein gewöhnliches Telegramm aus einem Ort in den anderen bis zu 5 Wörtern 1.— Lit, für jedes weitere Wort 0,2 Lit.

Für ein gewöhnliches Telegramm im Ortskreise bis zu 10 Wörtern 1.— Lit, für jedes weitere Wort 0,1 Lit.

Für ein Brieftelegramm aus einem Ort in den anderen bis zu 25 Wörtern 1,25 Lit, für jedes weitere Wort 0,05 Lit

Für ein dringendes Telegramm wird doppelte Gebühr erhoben.

Für die Zustellung des Telegramms außerhalb des Ortes wird eine Gebühr von 0,5 Lit je km, jedoch nicht weniger als 1.— Lt erhoben.

Auf einen schriftlichen Antrag der Telephonabonnenten hin, können für sie eingegangene Telegramme auch telephonisch durchgegeben werden. Ebenso können Telegramme telephonisch aufgegeben werden. Für die telephonische Annahme eines abzusendenden Telegramms werden 0,20 Lit berechnet. (Vyr. Zin. 582).

Die Tarifsätze für den Telegraphenverkehr mit dem Auslande sind für jedes Land besonders festgesetzt und betragen im Verkehr mit Deutschland 0,42 Lit, nach Estland 0,34 Lit u. s. w. je Wort. Nach Lettland gilt der Inlandstarif.

Telefontarif

In Nr. 582 der Regierungsnachrichten ist mit Wirkung vom 1. August 1937 folgender Telefontarif festgesetzt.

Die Grundgebühr für die Einrichtung eines Hauptanschlusses beträgt jetzt 25 Lit. An monatlichen Gebühren werden für die Benutzung eines Hauptanschlusses erhoben: 1. an Orten: a) mit nicht mehr als 100 Anschlüssen und bei einer Dienstzeit des Telephonamtes von weniger als acht Stunden 3,— Lit, von acht Stunden 3,50 Lit, von 13 Stunden 4,50 Lit, von 16 Stunden 5,— Lit, bei ununterbrochener Dienstzeit 5,50 Lit, b) von 101 bis einschliesslich 300 Anschlüssen 6,— Lit, c) von 301 bis einschliesslich 1000 Anschlüssen 6,50 Lit, d) mit 100,1 und mehr Anschlüssen 8,— Lit.

Für ein gewöhnliches Ferngespräch von nicht mehr als drei Minuten Dauer werden erhoben: 1. zwischen 8 und 1 Uhr, falls die Entfernung zwischen den Telephonämtern beträgt: mehr als 5 Km. bis einschliesslich 15 Km. 0,30 Lit, mehr als 15 Km. bis einschliesslich 25 Km. 0,60 Lit, mehr als 25 Km. bis einschliesslich 50 Km. 0,90 Lit, mehr als 50 Km. bis einschliesslich 100 Km. 1,35 Lit,

mehr als 100 Km. bis einschliesslich 150 Km. 1,80 Lit,
mehr als 150 Km. bis einschliesslich 200 Km. 2,25 Lit,
mehr als 200 Km. 2,70 Lit.

2. Zwischen 19 und 8 Uhr drei Fünftel der ordentlichen Gebühren.

Rundfunktarif

In Nr. 587 der Regierungsnachrichten ist folgender Tarif für die Benutzung von Rundfunkempfängern festgesetzt:

Für die Genehmigung zur Benutzung eines Rundfunkempfängers werden *vierteljährlich* folgende Gebühren erhoben:

1. Für einen Detektor- oder Einlampen - Batterie - Empfänger	2 Lt.
2. " " 2- oder 3 - Lampen - Batterie - Empfänger	4 "
3. " " Batterieempfänger mit mehr als 3 Lampen	6 "
4. " " Empfänger mit Netzanschluss in Kaunas und Memel	9 "
5. " " in anderen Orten	8 "

Für das dritte Jahresviertel (Juli, August, September) werden nur 50% der Gebühren berechnet.

**Kameraden,
marschiert
mit !
Tretet
ein
in
die
Reihen
des
Kulturverbandes !**

Kulturverbandes !

Wichtige Anschriften

Das Ministerkabinett

Diensträume — Duonelaičio g.vė 32.

Der Seim

L. Sapiegos g. 3.
Petitionskommision. Budget-Kom.
mission.

Der Staatsrat

Laisvės alėja 14.

Finanzministerium

Duonelaičio g. 40.
Handelsdepartement: — Maironio
g. 17.
Zentrales Statistisches Amt: Mairo-
nio g. 17.

Inspektion für Betriebe und Unter-
nehmen mit öffentlicher Rechnungs-
legung: Duonelaičio g. 47.

Eichamt: Žeškienės g. 17.
Staatliche Versicherungs Anstalt:
Mickevičiaus g. 5.

Staatl. Sparkassen. Mickevičiaus
g. 5.

Büro des Preiskommissars: Duone-
laičio g. 47/15.

Kontrollstelle des Flachs- und
Hedehandels: Duonelaičio g. 40.

Valutakommission. (in der Bank
von Litauen).

Handels Industrie- und Hand-
werkskammer: Kęstučio g. 32.

Landesverteidigungs ministerium

Amtsräume Gedimino g. 19.

Verkehrsministerium

Kanto g. 17.

Bildungsministerium

Gedimino g. 40.

Justizministerium

L. Sapiegos g. 3.

Ministerium des Äusseren

Duonelaičio g. 35. Ecke Vienybės
aiškštė 3.

Ministerium des Inneren

Gedimino g. 29.
Staatsicherheits-Departement: Vy-
tauto pr. 67.

Landwirtschaftsministerium

Kęstučio g. 15/17.

Landwirtschaftskammer

Duonelaičio g. 2.

Staatskontrolle

Putvinskio g. 27.

Gesandtschaften

Deutschland: Kaunas, Gedimino g.vė
11. Ausserordentlicher Gesandter
und bevollmächtigter Minister:
Dr. Dr. h. c. Erich Zechlin.

Dänemark: Kaunas, Vytauto prospe.
37.

Estland: Kaunas, Parodos g. 16.

Frankreich: Kaunas, Laisvės Alėja 3.
Gross-Britannien: Kaunas, Kęstučio
g.vė 19.

Italien: Kaunas, Vyduono al. 7.

Lettland: Kaunas, Vytauto pros. 59.

Tschechoslowakei: Kaunas, Putvinskio
g.vė 36a.

U. S. A. Kaunas, Putvinskio g.vė 42.

S. S. R. Kaunas, Laisvės alėja 4a.

Vatikan: Kaunas, Duonelaičio g.vė 44.

Konsulate

Argentinien: Kaunas, Putvinskio 24.
Belgien: Kaunas, Daukanto g.vė 15.
Dänemark: Šiauliai, DariausGirėno
g.vė 56.

Deutschland: Memel, Duonelaičio
g.vė 3. General-Konsul: Reinhold
von Saucken.

Finnland: Kaunas, Kęstučio g. 6, b.

Holland: Kaunas, Grunvaldo g. 16.
Norwegen: Kaunas, Nepriklausomyb.
aiškšt. 7. b. 3.

Portugal: Memel, Prez. Smetonos
al. 4.

Spanien: Kaunas, Karmelitų g. 22.
Schweiz: Kaunas, Vyduono al. 8.

Schweden: Kaunas, Putvinskio g.vė
36a.

Ungarn: Kaunas, Putvinskio 32. (Vai-
dilutės).

Banken

Bank von Litauen: Ecke Maironio-Duonelaičio g-vė,

Litauische Kommerzbank: Laisvės Al. 56.

Litauische Kreditbank: Laisvės al. 66.

Litauische Genossenschaftsbank: (Lietuvos Koperacijos Bankas). Laisvės Al. 62.

Landbank (Žemės Bankas): Ecke Duonelaičio g-vė und Vienybės Aikštė Nr. 35/3.

Wirtschaftsbank (Ūkio Bankas): Laisvės Al. 31.

DEUTSCHE BANKEN

Deutsche Genossenschaftsbank in Marijampolė, Kauno g-vė 9a.

Deutsche Genossenschaftsbank in Virbalis, Birūtės g-vė.

Alle deutschen Volksgenossen

bestellen ihre

Zeitungen

Zeitschriften

Fach-, Mode-
und Handarbeitshefte

nur durch die

Zeitungsvortriebsstelle

A. Siemoneit, Kaunas

Duonelaičio g-vė 17. Telefon 25937

Sämtliche Schriften werden zu den festgesetzten
Originalpreisen des Verlags frei Haus geliefert

Kleekrebs und Kleemüdigkeit und was dagegen zu tun ist

In den letzten Jahren wurde in steigendem Masse über sog. „Auswinterungsschäden“ im Kleebau geklagt. Nachdem der Kleebau als wichtigste Eiweissfutterquelle künftighin in Form des Zwischenfruchtbaues an Umfang zunehmen muss, ist es im Interesse der Ertragssicherheit im Futterbau unerlässlich, den genannten Schäden ein erhöhtes Augenmerk zu schenken und — wo es möglich ist — Gegenmassnahmen zu ergreifen.

Für einen grossen Teil der „Auswinterungsschäden“ auf Kleefeldern ist der Kleekrebs verantwortlich zu machen. Untersucht man im Frühjahr die durch ihn eingegangenen Pflanzen genauer, so erkennt man am Pfahlwurzelhals bis erbengrosse, knollige Verdickungen. Bei Zerfasern desselben findet man weisse Pilzgeflechte und die Dauerformen des Pilzes, rundliche mutterkornähnliche Gebilde von grauer bis schwarzblauer Farbe. Nach der Verwesung der Pflanzen bleiben diese Gebilde viele Jahre unverändert, aber lebensfähig im Boden liegen. Bei passender Witterung im Herbst und im Laufe des Winters keimen sie aus und bilden winzig kleine Sporen, die vom Winde oft weit fortgetragen werden. Gelangen diese wiederum auf Kleepflanzen, so dringen sie ein und durchwuchern schliesslich die ganze Pflanze, bis sie stirbt. Gegen diesen gefährlichen Pilz gibt es außer tiefem Einflügen und längerem Aussetzen des Kleebauers keine direkten Gegenmittel. Es kommen nur vorbeugende Massnahmen in Frage. So „winteren“ bekanntlich ausländische, besonders südländische Sorten viel leichter aus, d. h. sie sind anfälliger als klimaharte und unseren Verhältnissen gut angepasste inländischer Herkünfte. Weiter wirken gegen Kleekrebs alle Massnahmen vorbeugend, die den Kleepflanzen gesunde Entwicklungsbedingungen zu geben vermögen, also kräftige Grunddüngung mit Kaliphosphat und Kalk, möglichste Vermeidung organischer Düngung zur Deckfrucht und genügend langes Aussetzen des Kleebauers auf dem gleichen Felde. In besonders gefährdeten Lagen hat sich der Anbau von Kleegrasgemengen ganz vorzüglich bewährt. Wegen der geringeren Anfälligkeit gegen Kleekrebs empfiehlt es sich, neben dem Rotklee noch andere Kleearten in die Mischung hineinzunehmen, z. B. für feuchtere Lagen den Schwedenklee, für schwerere Böden den Gelbklee. Für mehrjährige Nutzung je nach Lage entweder den Wiesensenschwingel oder das Liesch- und Knaulgras.

Die sog. „Kleemüdigkeit“ selbst beruht darauf, dass neben der zu häufigen Aufeinanderfolge von Klee innerhalb der Fruchtfolge beim Kleebau doch manche vermeidbaren Fehler begangen werden. Wesentlich ist vor allem, dass der Rotklee im Gegensatz zur Luzerne eine grosse Vorliebe für einen festeren Boden hat und leicht versagt, wenn er nach tief bearbeiteten Hackfrüchten folgt oder gleichzeitig mit Sommergetreide bei zu starker Bodenlockerung ausgesät wird. Erfahrungsgemäss bewährt sich die Einsaat in Winterung am allerbesten. Hier findet der Klee den für eine Entwicklung richtigen Bodenschluss und genügend Winterfeuchtigkeit. Die guten Wirkungen der Walze im Kleebau sind übrigens hinlänglich bekannt.

Die Kleemüdigkeit geht jedoch zum grossen Teil auf Rechnung des Nährstoffmangels! Es ist kein Zufall, dass der Klee meist dort am häufigsten versagt, wo stark kalizehrende Pflanzen (Hackfrüchte) angebaut werden. Eine genügende Vorrats- und Ergänzungsdüngung mit den Grundnährstoffen Kali und Phosphorsäure (2 — 3 dz 40er Kalidügesalz und, 5 — 4,5 dz je ha eines 18 % igen Phosphorsäuredüngemittels) sind neben dem Kalk stets die sicherste Gewähr für einen erfolgreichen Kleebau. Erst sie sorgen für kräftige, gesunde Pflanzen und für innere Widerstandsfähigkeit gegen Krankheiten und Witterungsschäden.

Städtische Betriebswerke Memel GmbH.

Die Stadt Memel, die im Zeichen reger Bautätigkeit steht, stellt immer grössere Anforderungen an die Städtischen Werke. Die Wirkung zeigt sich ebenso beim Gas, wie auch beim Wasser- und Kanalwerk. Am besten hierfür Zahlen:

So wurden im Jahre 1937 gegenüber dem Vorjahr rd. 13'3% mehr Gas abgegeben und ca. 100 neue Hausanschlüsse hergestellt.

Aus betriebstechnischen Gründen wurde eine neue Gasmesser-Prüfstation eingerichtet, und das Projekt eines Ofen und Gasbehälterbaues soll in Angriff genommen werden. Die stark erhöhten Kohlenpreise haben sich zwar in den Erfolgszahlen des Gaswerkes bemerkbar gemacht, doch ist zu erwarten, dass nach der Lage des jetzigen Kohlenmarktes der Aufwand für Gaserzeugung im laufenden Jahr wieder sinken wird.

Beim Wasserwerk zeigen sich die Auswirkungen der Bautätigkeit in noch stärkerem Masse wie beim Gaswerk. So beträgt hier die Steigerung in der Wasserabgabe gegenüber dem Vorjahr rd. 24,85%, wobei allerdings die Industrie massgebend beteiligt ist. Im Hinblick auf diese rapide Steigerung wurde ein 5. artesischer Brunnen erbohrt, um allen Anforderungen nachkommen zu können, da bereits im Jahre 1936 Spitzenleistungen vom Wasserwerk verlangt wurden, die bei anhaltender Tendenz aus den 4 vorhandenen Brunnen nur schwer hätten gedeckt werden können.

Auch beim Kanalwerk macht sich das Wachsen der Stadt bemerkbar. So konnten im Geschäftsjahr 1937 43 neue Kanalanschlüsse hergestellt werden. Die Vergrösserung des Memeler Hafenbeckens erfordert eine Neuverlegung des Hauptauslasses der Kläranlage, was mit bedeutenden Kosten und Schwierigkeiten verbunden ist.

Memeler Kleinbahn A. G. Elektrizitätswerk.

Das betriebliche und wirtschaftliche Ergebnis des Memeler Elektrizitätswerkes hat sich im Geschäftsjahr 1937 im Vergleich zum Vorjahr günstiger gestaltet, was um so bemerkenswerter ist, als die Betriebskosten der Stromerzeugung infolge der erhöhten Kohlenpreise unverhältnismässig hoch waren. Diese Steigerung in der Stromerzeugung, die gegenüber dem Vorjahr rd. 27,8% betrug, wird eine Vergrösserung des Werkes in absehbarer Zeit unumgänglich machen, und zwar nicht nur des Kraftwerkes selbst, sondern auch der Betriebs- und Werkstattgebäude. So musste im Jahre 1937 ein grosses Zählerwerkstatt- und Lagergebäude errichtet werden, dass bereits im Jahre 1938 in Benutzung genommen werden konnte, um für die Betriebsleitung des Elektrizitätswerkes Räume zu schaffen, die den wachsenden Anforderungen genügen. Neue Transformatorenstationen mussten errichtet, und das Hoch- und Niederspannungsnetz bedeutend erweitert werden.

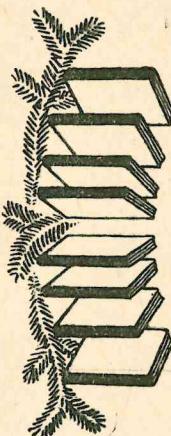
Kraftverkehr.

Nicht nur die Stadt wächst, sondern auch der Verkehr. So wurden im Jahre 1937 gegenüber dem Vorjahr rd. 181.000 Personen mehr befördert, was einer Steigerung von rd. 15% gleichkommt. Allerdings steigern sich auch infolge ungünstiger Strassenverhältnisse die Aufwendungen für Unterhaltung und Reparatur der Omnibusse, was sich besonders im letzten schneereichen Winter bemerkbar machte. Doch haben sich hierbei die in Betrieb befindlichen Daimler-, Benz- und Büssing Nag-Omnibusse gut bewährt, die einen schnellen und regelmässigen Strassenverkehr ermöglichen.

Besucht die heimischen Bäder

Nidden, Forsterei,
Schwarzort,
Nimmersatt,
Memel-
Süderspitze
Sandkrug,

Auskunft und Prospekte durch die Bäderverwaltung und durch den Verband der Bäder des Memelgebiets, Memel Magistrat



Jungen Frauen und Mädchen schreibt man

»Beyer-Grundbücher häuslichen Wissens«

Für jedes Gebiet gibt es einen Band, der mit klarem Text und vielen Fotos alles zeigt und erklärt:

„Grundrezepte als Schlüssel zur Kochkunst“: durch nur 80 Grundrezepte lassen sich über 550 Gerichte bereiten: 470 Fotos, 27 Abbildungen, 2 farbige Bibliotheken.

„Grundrezepte vom Kochen, Braten, Backen“: das erprobte Kochbuch für die Jungmutter, das mit den allerfeinsten Grundzügen beginnt: 400 Fotos, 350 Rezepte, „Reine Kraft vor Diät“: Ein Diätter für alle, die auf ihre Gesundheit achten müssen: 500 Rezepte, 200 Abb., „Richtig hausbacken“: 355 praktisch bewährte Tipps und 500 Fotos zeigen, wie man d. Haushalt leichter u. besser führt.

Im Halbleinen je RM. 3.85 * Beyer — der Verlag für die Frau — Leipzig

Zu beziehen durch
A. Siemonelt
Kaunas, Duonelaičio
g-ve 17, Tel. 25837

Besucht die Deutsche Ostmesse

in Königsberg Pr. im August 1939

Ehrenamtlicher Vertreter:

Richard M. Sommer, Kaunas Miškų g.17

Telefon 20678

Erteilt jede Auskunft

ACHTUNG!

Maul- und Klauenseuche-Gefahr!

daher zur Desinfektion rechtzeitig das echte

Creolin „Pearson“

verwenden.

Das echte Creolin „Pearson“ ist nicht viel teurer als die nachgemachten Kreosolmischungen, jedoch bedeutend stärker. Schon eine halb- bis fünfprozentige Creolinlösung zur Waschung der Stallungen verwandt, schützt vor Ansteckung.

Ausführliche Gebrauchsanweisung in der Broschüre „Haus und Hof, Menschen und Vieh“ senden wir Ihnen auf Wunsch gratis und portofrei.

Generalvertretung für Litauen

Akc. B-vė „GerMaPo“, Kaunas

Walter Gudladt

Eydtkau-Eydtkuhnen, Markt 6,
Fernsprecher 501
empfiehlt

Glas, Porzellan, Steingut, Solinger Stahlwaren Fabrikat Henkel, Emaille, Beleuchtungskörper, Geschenkartikel und Aluminiumgeschirre.

Besuchen Sie bitte unverbindlich mein reich sortiertes Lager
— Verkäufer sprechen die litauische Sprache.

Drogerie zum Kreuz

Emil Schelzke, in Frau Alice Steiner geb. Schelzke, Eydtkau (Eydtkuhnen), Kantstrasse 3, Tel. 456. Seit ca 50 Jahren im Familienbesitz. Gründer: Apotheker Emil Schelzke

Einige Fach- und Medizinal-Drogerie am Platz

Reichsortierte Lager von medizinischen und technischen Drogen, Verbandstoffen und Gummiwaren, sowie von freiverkäuflichen Arznei und Tierheilmitteln. Große Auswahl in Parfümerien Seifen sowie sämtlichen Kosmetika und Toiletteartikeln führender in- und ausländischer Fabriken. Ständiges Lager von Photoapparaten der Firmen Agfa, Kodak, Voigtländer, Zeiss-Ikon, u. s. w. Films, Agfa, Kodak; Photopapiere sowie sämtliches Photozubehör.

Ungeziefervertilgungsmittel und Mittel zur Schädlingsbekämpfung.

Farben — Lacke — Pinsel.

Streng reelle Preise — Aufmerksame Bedienung.

Deutsche Bücher

bei der **Deutschen Buchhandlung-Vokiečių Knygynas**

Kaunas, Laisvės Alėja 56, Ecke Maironio g-vė Telef. 22237.

Die deutschen Bücher sind jetzt bei uns billiger als in Deutschland! Auskünfte, Kataloge und Prospekte erhalten Sie un-

A. EICHERT

Eydtkau am Markt, Haus Samland
Fernsprecher 345

Alles zu
billigen
Preisen

Beleuchtungskörper, Fahrräder und Teile, Kristallglas, Geschenkartikel, Porzellan, Uhren, Radioapparate und Ersatzteile, sämtl. Röhren, Pertrix-Anodenbatterien, Taschenlampen, rostfreie Bestecke Marke Wellner, Nähmaschinen und Teile

ADLER APOTHEKE

Inh.: Georg Stania, Eydtkau (Eydtkuhnen)
Einige Apotheke am Orte

HOMÖOPATHIE—ALLOPATHIE

Grosses Lager aller Patentmedizinen des In- und Auslandes

Drogen Chemikalien Kosmetika

Die grösste

nationallitauische
Schokoladen-
Bonbon- und
Marmeladenfabrik

„Rūta“

Šiauliai: Tilžės g-vė 33
Telefon 140, Telegramm-
Adresse „Rūta“, Šiauliai.
Filiale Kaunas, Laisv.al. 61

Fabriziert die gesündesten und an Qualität besten

Schokoladen Marmeladen

Lacke, Farben, Schellack
und
sonstige Anstrichartikel



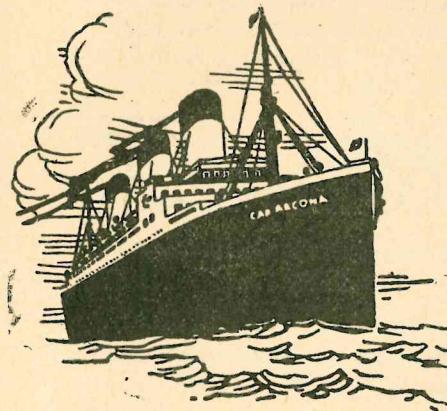
W. Felgenhauer

vorm. „Emil C. Kretčmaris“
Kaunas, Ožeškienės g-vė 3

Billige und schnelle Verbindung mit

**Argentinien, Brasilien, Paraguay
und Uruguay** über Hamburg mit den
bekannten Schiffen der

Hamburg-Süd

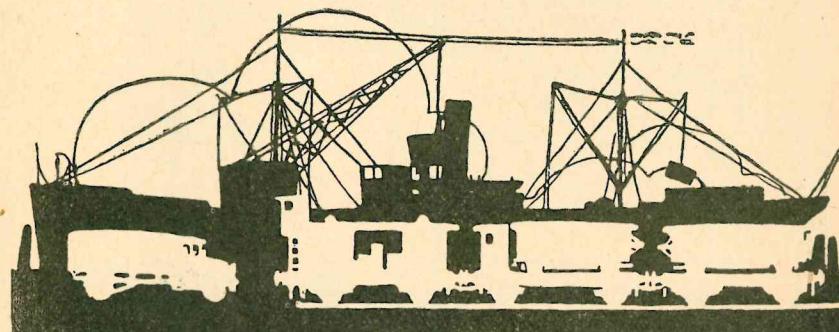


Auskunft und Fahr-
karten durch die

**Hamburg Südamerika-
nische Dampfschiff-
fahrtsgesellschaft,**

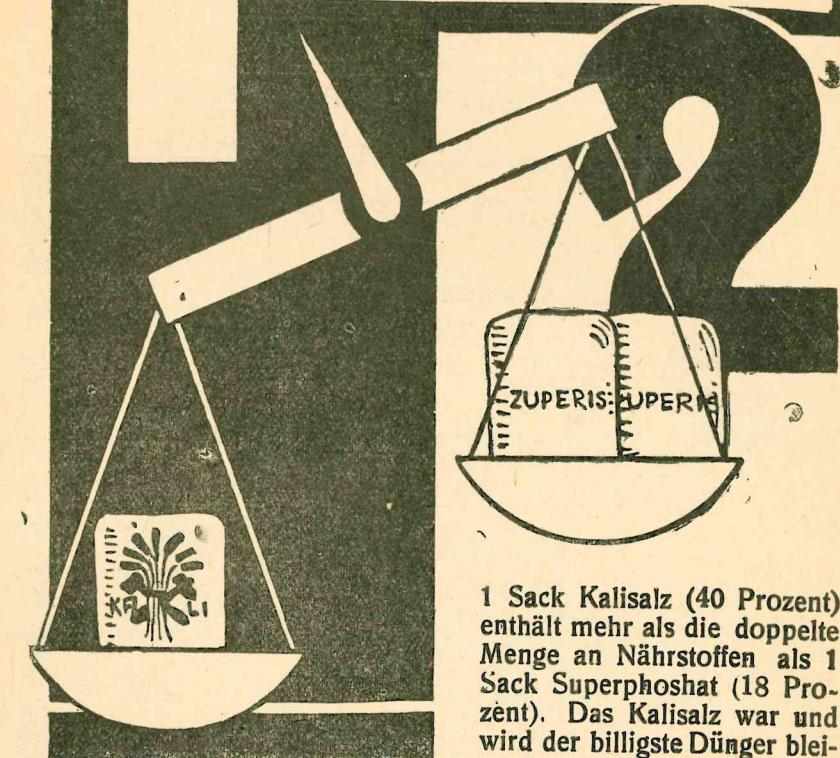
KAUNAS

Laisvės Alėja 22
Telefon 22228



OTTO GROSSMANN
GMBH

1 ist mehr als



1 Sack Kalisalz (40 Prozent)
enthält mehr als die doppelte
Menge an Nährstoffen als 1
Sack Superphosphat (18 Pro-
zent). Das Kalisalz war und
wird der billigste Dünger blei-
ben, weil 1 kg Reinkali am
billigsten kostet.

Für Moor-, Podsol- und Sand-
böden ist das Kalisalz der not-
wendigste Dünger.

Ohne Kalisalz ist es besser die
Wiesen, Weiden, den Klee, die
Serradella, die Kartoffeln, Wur-
zelgewächse, Wicken, Erbsen
nicht zu düngen.
Die einseitige Düngung ist un-
rentabel. Darum wollen wir neben den
anderen Düngern auch





„ANKER“- HANDARBEITSGARNE

Waschecht, lichtecht,
dauerhaft, seidig

Erhältlich in 350 Farbtönen in allen Fachgeschäften



Leipziger Messe

Für jeden Kaufmann ist die Leipziger Messe die einzige Orientierung und der beste Einkauf. Die Frühjahrsmesse beginnt Anfang März und die Herbstmesse Ende August—Anfang September. Auskunft über alle Einzelheiten der Frühjahrs- und Herbstmesse erteilt

Direktor P. Hofmann, Litauische Kommerzbank, Kaunas

Akt.-Ges. „LIET-AGA“, Kaunas

Sauerstoff und Acetylen - Werke

Fabrik: Šančiai, XIV. Kranto g-vé, Telefon 41855, Kontor: Kęstučio 32. Telefon 21825, Postfach 157, liefert:

Sauerstoff und Acetylen in Stahlflaschen. Sämtliche Materialien und Apparate für autogene und elektrische Schweißung.

VÄINÖ AARNIO

KAUNAS, KĘSTUČIO G-VÉ 6. TELEFON 20348

Robson

Dieselmotore für Industrie und Landwirtschaft, Deutsche Werke Kiel A. G. Statonäre und Schiffs Dieselmotoren von 50 bis 3000 PS. Moderne Müllereimaschinen und kompl. Mühleneinrichtungen

Technische Beratung gratis. Verlangen Sie ausführliche

Frucht-Mineral-Wasser Šančiai, Pupu g-vé 2. Tel. 41811 „Saltinis“

Inh. A. Heidrich u. Co.

Vom Gesundheitsdepartement als gut und gesund anerkannt. Sämtliche Erfrischungswasser werden von einem Spezialisten hergestellt. Bei keinem Abend, Ausflug oder sonstigem Unternehmen dürfen die wohlschmeckenden, erfrischenden Wasser der Firma „Saltinis“ fehlen. Schon bei Bestellung einer Kiste geht der Transport auf Kosten des Lieferanten. Daher verlangen Sie überall nur „Saltinis“, Hauptniederlage der Brauerei „Gubernija“, Šiauliai“.

Kaufen Sie nur die weltberühmten

Staubsauger Elektrolux
Bohnerapparate „
und Kühlschränke „

bei der Firma

akc. B-vė „Volvo“

Kaunas, Kęstučio g-vé 32 Telefon 24907, 25374, 26817.

Steinkohlen, Koks, Briquetts, Schmiedekohlen usw.
Prekybos Bendrovė

Lietanglis

Kaunas, Daukanto g-vé, Telefon 21377

Der Kenner

Lascha

trinkt den guten
Kakao



Memeler

Aktienbrauerei

Korn- und Likörfabriken
Weinkellerei, Fruchtwein-
kellerei, Mineralwasserfabrik,
Hefefabrik
Memel

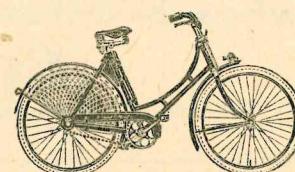
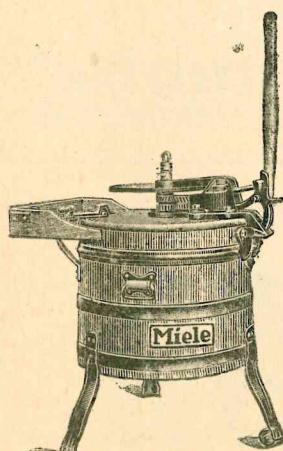
Vertreter für Grosslitauen

Ch. Potašinskas

Kaunas, Vilniaus g-vė 5. Tel. 23265

Miele Qualitäts-Erzeugnisse

waschmaschinen, Waschanlagen, Wringmaschinen, Wäschemangeln, Stahlkesselöfen, Geschirrspülmaschinen, Staubsauger, Elektromotoren, Milchzentrifugen, Butterfertiger, Buttermaschinen, Butterkneten, Kleinmolkereien, Fahrräder, Motorfahrräder, Fahrradbeleuchtungen



Du kommst sehr schnell und leicht
zum Ziele,
Fährst Du ein Fahrrad Marke Miele!

Mielewerke Akt. Ges. Gütersloh, Westf.

Vertreter für Litauen:

Th. Knappke

Kaunas, Kęstučio g-vė 2. Tel. 22683

Gebr. Tillmanns & Co.

Aktien - Gesellschaft, Kaunas
Telegramm - Adresse: Tillmanns, Kaunas

Fabrik in Schrauben aller Art

mit Holz- und Metallgewinden

Bolzen, Muttern, Nieten, Scheiben und Drahtnägel, Drahtzieherei, Aluminium- und Emaillegeschirre, Pflugscharen und Streichbretter

Zentralverband
der Molkereigenossenschaften in Litauen

Pienocentras

Zentrale, Kaunas, Laisvės al. 29a, Tel. Zentrale des Pienocentras
Zweigstelle: Siauliai, Stoties g-vė 3, Tel. 510

Kühlhäuser in Kaunas und Memel-Klaipėda

Organisiert Molkereien und Milchentnahmestellen.

Kauft durch die Molkereien und Kooperative Eier und zahlt die höchsten Preise des Weltmarktes.

Verkauft in seinen Geschäften und Esstüben frische und gesunde Milchprodukte.

Versorgt die Milchzusteller mit den verschiedensten Molkerei-Einrichtungsgegenständen.

Elektrizität im Haushalt

Die Verwendung der Elektrizität ist so manigfaltig, dass es kaum ein Gebiet gibt, auf welchem sie in dieser oder jener Form nicht zur Anwendung gelangen kann. Der elektrische Strom dient heute nicht nur als Licht und Kraft, als Heilgerät in Krankenhäusern und ärztlichen Kabinetten, nicht nur der Wissenschaft im Laboratorium, sondern auch der Hausfrau als Haugerät im Haushalt. Wer sich schon einmal eines elektrischen Bügeleisens, einer elektrischen Kochplatte eines elektrischen Heisswasserkochers oder einer elektrischen Kaffeemaschine bedient hat, dem fällt es schwer, ohne diese Geräte auszukommen.

Ausserdem sind sehr zu empfehlen: elektrische Staubsauger, Bohnerapparate, Kochherde, Kühlschränke und vor allem das elektrische Wärmkissen. Denn so wie ein Thermometer im Hause unentbehrlich ist, sollte nirgends das elektrische Wärmkissen fehlen.

Für elektrische Kochherde kostet der Strom nur

16 Cent pro KWh.

Weltbekannt

sind die mineralischen Erzeugnisse

Schell

Oele für Zylinder, Maschinen, Motore,
technischer Vaseline, Benzin, und Petroleum

„THE SHELL COMPANY OF LITHUANIA LTD“

Kaunas, Laisvės al. 22. Tel. 24373 u. 22943.

Verkaufstellen in ganz Litauen

Versicherungs Aktien-Gesellschaft

LIETUVOS LLOYDAS

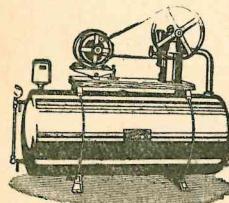
Kaunas, L. Sapiega 4 a. Tel.: 21381, 21382, 21383, 21384.

VERSICH.-ZWEIGE:

FEUER,
EINBRUCHSDIEBSTAHL,
GLAS,
TRANSPORT,
UNFALL,
HAFTPFLICHT,
AUTO-KASKO
LEBENSVERSICHERUNG

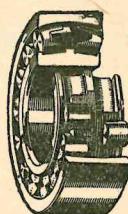
Lietuvių-Vokiečių Techninė Prekyba

Kaunas, Laisvės al. 56, Telef. 2-64-23, 2-42-19, Telegr.-Adr.. Lievotech



Stets auf
Lager in grosser Auswahl:

alles für Wasserleitung,
Kanalisations und Zentral-
heizung, alles für Fabriken
und Industrie.



Kataloge unentgeltlich.

Wer gute Fleischerzeugnisse essen will, mache
seine Einkäufe nur in den Verkaufsstellen der

A. G. MAISTAS

Kaunas, Telef. 2-31-61 Fünf Anschlüsse

Filialen befinden sich in:

Memel, Panevėžys, Taurage und Šiauliai

Die Gesellschaft verkauft nur geprüftes Fleisch und
Fleischerzeugnisse, Würste, Konserven, Felle, geräu-
cherte und gekochte Schinken, frisches Rindfleisch,
Schweine- und Schafffleisch u. a.

Die Gesundheit ist der grösste Schatz der Menschheit
Deshalb müssen wir nur tierärztlich gut untersuchtes
Fleisch essen.

Billige Preise

„UNION“

Fabrik chemischer Produkte Memel

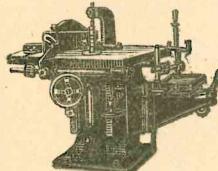
Superphosphat

Marke Pinguin



Superphosphat
18-20%

Auf den Ausstellungen in Kaunas mit
goldenem Medaillen ausgezeichnet



Dieselmotore

und Gaserzeuger, landwirtschaftliche
Maschinen, Müllereimaschinen, Holzbe-
arbeitungsmaschinen, Drehbänke, Bohr-
maschinen, Exzenterpressen, Spezial-
Siebe und gelochte Bleche, Obstpressen,
Waschmaschinen, Schreibmaschinen,

Amerikanische Schmieröle

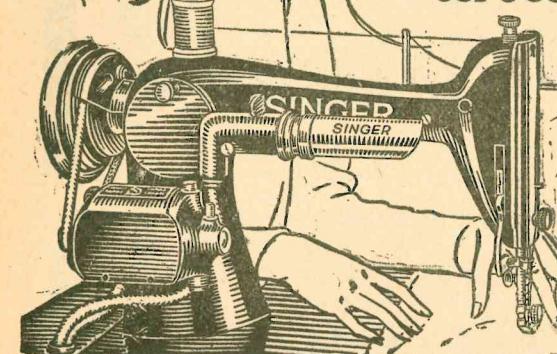
für Autos, Dieselmotore und andere
Zwecke kaufen Sie günstig bei

Th. Knappke

Kaunas, Kęstučio g-é 2. Tel. 22683



„kleine Singer und ich“



Weitestgehende
Zahlungs-
Erleichterungen
Mäßige Monatsraten

Singer Sewing Machine Company

In unseren Läden erhal-
ten Sie unentgeltlichen
Unterricht im Sticken,
Stopfen und Nähen

Die Vereinsbank zu Heydekrug Šilutė

Eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht.
Gegr. 1865.

Nebenstellen in Russ und Pogegen

Heydekrug, Fernruf 38 und 88. Russ, Fernruf 42 Pogegen 55.

Pflegt alle Zweige des modernen und soliden Bankverkehrs lediglich zum Zwecke der Förderung des Erwerbs und der Wirtschaft ihrer Mitglieder dies insbesondere durch Gewährung von Wirtschaftskrediten jeder Art und Erteilung von Rat und Auskunft in allen Angelegenheiten durch die Ausführung sämtlicher Börsengeschäfte.

Sparkasse, Stahlkammer

Sämtliche

Beyers Modenhefte, Handarbeitshefte, Schnittmuster, Abplättmuster, Sonderhefte

über verschiedene Handarbeitsarten, Bücher und Hefte über Kochen, Braten, Backen, Servieren, Blumen und Kinderpflege in grösster Auswahl empfiehlt zu billigen Preisen

Reklame-, Zeitungs- und Zeitschriften-Vertriebsstelle

A. Siemoneit, Kaunas.

Duonelaičio g-vė 17, Tel. 25937

Adolf Hitler: Mein Kampf

Gebunden
14,40 Lit
kartoniert
11,40 Lit

Bestellungen nimmt entgegen die Zeitungsvertriebsstelle
A. SIEMONEIT, Kaunas, Duonelaičio g-vė 17, Tel. 25937

Alles für die Hausfrau Weck- und Saftzubereitungsapparate, Weckgläser. Gartenbau: Obstspritzen, Saftpressen, Obstshälmaschinen usw. Bienenzucht: Kunstwaben, Honigschleuder usw. Geflügelzucht: Brutaparate, Getlügelringe usw. Sämereien: für Gemüsegärten, Blumengärten, Wiesen usw. Alles zu haben bei:

S. Trinkovskis ir K. Aris

Kaunas, Laisvės al. 21, Tel. 26016.

Kataloge werden kostenlos zugesandt.

Erste litauische Eisenmöbelfabrik

„Labor“

Kybartai, Tel. 68

Kaunas, Laisvės al. 88, Tel. 23831



Achten Sie

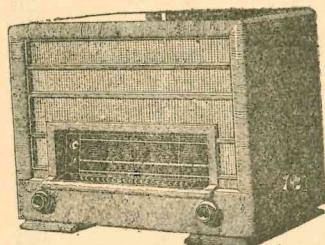
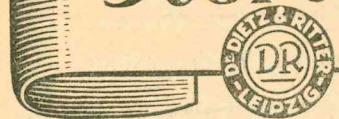
beim Einkauf von
Bonbons / Konfitüren / Schokolade
auf dieses Zeichen

Lascha

Die Marke „LASCHA“ bürgt für gute Qualität



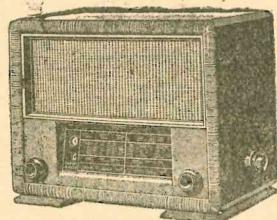
Körting Radio



„Transmar“ 39

Das Spitzengerät des deutschen Radiomarktes
wurde in Paris zweimal mit dem
„Grands Prix“
ausgezeichnet

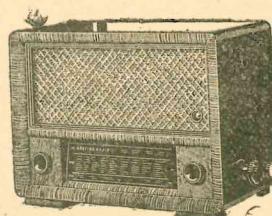
Litas 1800



„Supra- Selector“

Das Körting-Traditionsgerät für
Weltempfang auf 4 Wellenbe-
reichen

Litas 900



„Amatus“

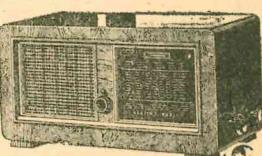
Der Hochleistungs-Super mit
den neuen Stahlröhren

Litas 750

„Honoris“

Der preiswerte Vollsuper mit dem unerreichten
Körting-Klang

Litas 600



Das grösste Kaufhaus in Litauen

Das Haus der guten Qualitäten

F. Lass & Co

Memel-Klaipėda

Gegründet 1858

Lietuvos Komercijos Bankas

Zentrale:

Kaunas, Laisvės alėja 56

Filialen:

Kubartai, Šiauliai und Panevėžys